



THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Offisiële Roerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXIX.)

PRICE 5c.

PRETORIA, 25 OCTOBER

25 OKTOBER

1961.

PRYS 5c.

(No. 2934.

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

No. 233 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1944, of the City Council of Pretoria was approved by Proclamation No. 146 of 1944, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1944, of the City Council of Pretoria is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Pretoria; this amendment is known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/33.

Given under my Hand at Pretoria on this Fifth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/47/33.

No. 233 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria by Proklamasie No. 146 van 1944, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedkeur is.

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Pretoria; hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/33.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinie van Transvaal.

T.A.D. 5/2/47/33.

No. 234 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Potchefstroom Extension No. 7 on Portion 204 (a portion of portion) and Portion 206 (a portion of portion) of the farm Town and Townlands of Potchefstroom No. 435, Registration Division I.Q., District of Potchefstroom;

And whereas the provisions of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Sixteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 4/8/1694.

No. 234 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Potchefstroom Uitbreiding No. 7 te stig op Gedeelte 204 ('n gedeelte van gedeelte) en Gedeelte 206 ('n gedeelte van gedeelte) van die plaas Dorp en Dorpsgronde van Potchefstroom No. 435. Registrasie-afdeling I.Q., distrik Potchefstroom;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesstiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinie Transvaal.

T.A.D. 4/8/1694.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY THE CITY COUNCIL OF POTCHEFSTROOM, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 204 (A PORTION OF PORTION) AND PORTION 206 (A PORTION OF PORTION) OF THE FARM TOWN AND TOWNLANDS OF POTCHEFSTROOM NO. 435, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Potchefstroom Extension No. 7.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.904/60.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for firefighting services, is available and that arrangements have been made regarding the delivery of the water and the pipe network therefor throughout the township. These arrangements shall include an undertaking by the applicant to reticulate water to the street frontage of any erf in the township when called upon so to do by the owner of the erf concerned: Provided that the applicant is satisfied of the bona fide intention of such owner to build thereon within a reasonable period.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones including all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the State from the disposal of the undermining rights of the land, and also the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township, and the like, shall be reserved by the applicant.

7. Servitude of Outspan.

The townships area shall be freed from existing servitude of outspan.

8. Construction of Culverts.

The applicant shall bear the cost of any additional culverts which may be found necessary by the South African Railways Administration to dispense of the water running in the direction of the Railways' property as a result of the establishment of the township.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEËN DEUR DIE STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORP- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 204 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE) EN GEDEELTE 206 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE) VAN DIE PLAAS DORP EN DORPSGRONDE VAN POTCHEFSTROOM NO. 435, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK POTCHEFSTROOM, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Potchefstroom Uitbreiding No. 7.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate, soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.904/60.

3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat 'n voorraad water, geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is en dat reëlings getref is in verband met die lewering van water en die pypnet daarvoor in die hele dorp. Hierdie reëlings moet 'n onderneming van die applikant insluit om 'n voorraad water tot by die straatfront van enige erf in die dorp aan te lê wanneer hy deur die eienaar van die betrokke erf daartoe aangesê word; met dien verstande dat die applikant oortuig is dat dit die bona fide voorneme van sodanige eienaar is om binne 'n redelike tydperk daarop te bou.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings uiteengesit word, moet saam met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel ingedien word.

4. Sanitäre dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir sanitäre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan in die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Minerale rigte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes, met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna mag berus, om te deel in die opbrengste wat moontlik aan die Staat mag toekom uit die verkoop van die mynregte oor die grond, insluitende die aandeel in kleimylsensiegelde en enige aandeel in huurgeld of winste wat moontlik aan enige eienaar mag toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp en dergelyke geldte, moet deur die applikant voorbehou word.

7. Uitspanningsserwituit.

Die dorpsgebied moet van die bestaande uitspanningsserwituit vrygestel word.

8. Oprigting van duikers.

Die applikant moet die koste dra van enige addisionele duikers wat nodig bevind mag word deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë Administrasie om die water weg te lei wat as gevolg van die stigting van die dorp na die Spoorweë se eiendom mag vloei.

9. Restriction on the Sale of Erven.

Erven Nos. 1672, 1679, 1680, 1681 and 1687 shall not be sold before the canal running through the erven has been moved.

10. Rights Not to be Transferred.

The undermentioned rights to which the land is entitled shall not be transferred to owners of erven in the township:—

- (a) The rights in respect of servitudes for aqueducts and furrows over Portions 21 and 22 of the farm.
- (b) The rights to water, drains, etc., over Portion 129 of the farm.
- (c) The rights in respect of servitudes over Portion 137 of the farm.
- (d) The right to conduct water over Portion 29 of the farm.
- (e) The right to conduct water over Portion 30 of the farm.
- (f) The right to instal electricity cables and to make water furrows on Portion 123 of the farm.
- (g) The right to maintain certain restrictions in respect of Portion 135 of the farm.

11. Erven for Open Grounds.

Erf No. 1664 as shown on the General Plan, Folio 1, and Erven Nos. 1689 and 1690 as shown on the General Plan, Folio 2, shall be reserved as open space.

12. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. All Erven.

The erf shall not be entitled to the following:

- (a) The rights in respect of servitudes for aqueducts and furrows over Portions 21 and 22 of the farm;
- (b) the rights as set out in Deed of Transfer No. 25930/1943;
- (c) the rights as set out in Deed of Transfer No. 34510/1947;
- (d) the right as set out in Deed of Transfer No. 11829/1924;
- (e) the right as set out in Deed of Transfer No. 17361/1938;
- (f) the right as set out in Deed of Transfer No. 15461/1942;
- (g) the right as set out in Deed of Transfer No. 35008/1948 as alternated by Notarial Deed No. 409/1951S;

but shall be subject to existing conditions and servitudes, including the reservation of mineral rights, but excluding—

- (1) the servitude in favour of Portions 21 and 22 falling in a street in the proposed township;
- (2) the servitude mentioned in Notarial Deed No. 289/1910S;
- (3) the provisions of Notarial Deed No. 522/1937S as amended by Notarial Deeds Nos. 100/1938S, 901/1939S and 487/1948S;
- (4) the provisions of certain Deed of Sale and Exchange Agreement between the Government of the Transvaal and the Municipal Council of Potchefstroom;
- (5) the condition in connection with the building of a dam in the Mooi River and the construction of a water furrow to the farm Haaskraal;
- (6) the grazing rights in favour of Gerhardus Christoffel Koster;
- (7) the provisions of Deed of Servitude No. 726, dated the 14th May, 1887;

9. Beperking op die verkoop van erwe.

Erwe Nos. 1672, 1679, 1680, 1681 en 1687 mag nie verkoop word voordat die kanaal wat deur die erwe loop, verskuif is nie.

10. Regte wat nie oorgedra sal word nie.

Onderstaande regte waarop die grond geregtig is, mag nie aan eienaars van erwe in die dorp oorgedra word nie:—

- (a) Die regte ten opsigte van servitute vir waterleiding en vore oor Gedeeltes 21 en 22 van die plaas.
- (b) Die regte op water, rirole, ens., oor Gedeelte 129 van die plaas.
- (c) Die regte ten opsigte van servitute oor Gedeelte 137 van die plaas.
- (d) Die reg om water oor Gedeelte 29 van die plaas te lei.
- (e) Die reg om water oor Gedeelte 30 van die plaas te lei.
- (f) Die reg om elektrisiteitsleidings en watervore oor Gedeelte 123 van die plaas aan te bring.
- (g) Die reg om sekere beperkings ten opsigte van Gedeelte 135 van die plaas te handhaaf.

11. Erwe vir oop ruimtes.

Erf No. 1664 soos aangedui op die algemene plan, Vel 1, en Erwe Nos. 1689 en 1690 soos aangedui op die algemene plan, Vel 2, moet as oop ruimtes uitgehou word.

12. Nakoming van voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-vyftig bis van Ordonnansie No. 11 van 1931, of wysigings daarvan, nagekom word; met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus:

B—TITELVOORWAARDES.

1. Alle erwe.

Die erf is nie geregtig op die volgende nie:—

- (a) Die regte ten opsigte van servitute vir waterleiding en vore oor Gedeeltes 21 en 22 van die plaas;
- (b) die regte soos uiteengesit in Akte van Transport No. 25930/1943;
- (c) die regte soos uiteengesit in Akte van Transport No. 34510/1947;
- (d) die reg soos uiteengesit in Akte van Transport No. 11829/1924;
- (e) die reg soos uiteengesit in Akte van Transport No. 17361/1938;
- (f) die reg soos uiteengesit in Akte van Transport No. 15461/1942;
- (g) die reg soos uiteengesit in Akte van Transport No. 35008/1948, soos afgewissel deur Notariële Akte No. 409/1951 S;

maar is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte, maar uitgesonderd—

- (1) die servituit ten gunste van Gedeeltes 21 en 22 wat in 'n straat in die voorgestelde dorp val;
- (2) die servituit genoem in Notariële Akte No. 289/1910S;
- (3) die bepalings van Notariële Aktes No. 522/1937S, soos gewysig deur Notariële Aktes Nos. 100/1938S, 901/1939S en 487/1948S;
- (4) die bepalings van sekere Akte van Verkoop- en Ruijlooreenkoms tussen die Goewerneur van Transvaal en die Raad van die Munisipaliteit Potchefstroom;
- (5) die voorwaarde in verband met die bou van 'n dam in die Mooirivier en die aanleg van 'n watervoer na die plaas Haaskraal;
- (6) die weireg ten gunste van Gerhardus Christoffel Koster;
- (7) die bepalings van Serwituutsakte No. 726 van 14 Mei 1887;

- (8) the right to erect a dam in the Mooi River and to construct a water furrow in favour of the portion known as "The Willowbank Mills";
- (9) the right in favour of the Government of the Transvaal to excavate stone and building material on a portion marked EE on a certain diagram, which servitude does not effect the township area; and
- (10) the servitude for aqueducts and furrows in favour of Portions 21 and 22 of the farm;
- which do not effect the township area.

2. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erven mentioned in clause A. 11 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired or re-acquired for municipal purposes, provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the following further conditions:—

- (a) The local authority and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (c) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) Except with the approval of the local authority no animals as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept on the erf.
- (e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (f) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.
- (g) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.
- (h) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

- (8) die reg om 'n dam in die Mooirivier te bou en om 'n watervoor aan te lê ten gunste van die gedeelte bekend as „The Willowbank Mills”;
- (9) die reg ten gunste van die Goewerment van Transvaal om klip en boumateriaal op 'n gedeelte gemerk EE op 'n sekere diagram, te grawe; welke serwiture nie die dorpsgebied raak nie; en
- (10) die serwiture vir waterleiding en vore ten gunste van Gedeeltes 21 en 22 van die plaas; wat nie die terrein van die dorp raak nie.

2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe met uitsondering van—

- (i) die erwe genoem in klousule A 11 hiervan;
- (ii) erwe wat vir Staats- of Proviniale doeindes verkry mag word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeindes verkry of herverkry mag word, mits die Administrateur in ooreleg met die Dorperraad die doeindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het:

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

- (a) Die plaaslike owerheid en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovemelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (c) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boedoeindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid.
- (d) Behalwe met die toestemming van die plaaslike owerheid mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, op die erf aangehou word nie.
- (e) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van rou grondstene mag op die erf opgerig word nie.
- (f) Waar dit volgens die mening van die plaaslike owerheid ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloeи en/of toe te laat dat dit daaroor loop; met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig mag vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.
- (g) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig; met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperraad en die plaaslike owerheid, 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word, voorts met dien verstande dat die plaaslike owerheid sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorseening gemaak word, kan toelaat; behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike owerheid vereis word.
- (h) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teels of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

- (j) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of any erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
- (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R3,000 for Erven Nos. 1599 to 1663 and R5,000 for Erven Nos. 1665 to 1688.
 - (ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
 - (k) Buildings, including outbuildings hereafter erected on the erf shall be located not less than 15 feet from the boundary thereof abutting on a street.
 - (l) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

3. Erven Subject to Special Conditions.

In addition to the relevant conditions set out above, the undermentioned erven shall also be subject to the following condition:—

Erven Nos. 1665 tot 1688.—Except with the consent in writing of the local authority the roofs of all buildings erected on the erf shall be of tiles, shingles, slate, thatch or concrete.

4. Servitudes for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above, all erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

5. Definitions.

In the foregoing conditions "dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

6. State and Municipal Erven.

Should any erf mentioned in clause A 11 or such erven as may be acquired in terms of the provisions of clause B 2 (ii) hereof or required or re-acquired in terms of the provisions of clause B 2 (iii) hereof, come into the possession of any person other than the State or the local authority, such erf shall, thereupon, be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

(j) Behalwe met die toestemming van die Administrator wat sodanige voorwaarde as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie; met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak mag word op elke gevoglike gedeelte of gekonsolideerde area.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue wat op die erf opgerig word moet minstens R3,000 vir Erve Nos. 1599 tot 1663 en R5,000 vir Erve Nos. 1665 tot 1688 wees.

(ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.

(k) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 15 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.

(l) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike owerheid.

3. Erve onderworpe aan 'n spesiale voorwaarde.

Benewens die voorwaarde hierbo uiteengesit, is onderstaande erwe ook aan die volgende voorwaarde onderworpe:—

Erve Nos. 1665 tot 1688.—Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid moet die dakke van alle geboue wat op die erf opgerig word, van teëls, dakpanne, leiklip, gras of beton wees.

4. Serwiture vir riool- en ander munisipale doeleinades.

Benewens die betrokke voorwaarde hierbo uiteengesit, is alle erwe aan die volgende voorwaarde onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riool en ander munisipale doeleinades, ten gunste van die plaaslike owerheid, ses voet breed, langs enige van sy grense uitgesondert 'n straatgrens.
- (b) Geen gebou of ander bouwerk mag binne die voorname serwituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbonie mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne 'n afstand van ses voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike owerheid is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpyleiding en ander werke wat hy volgens goeddunke noodsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan die voorname serwituut grens; en voorts is die plaaslike owerheid geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voorname doel; met dien verstande dat die plaaslike owerheid enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpyleiding en ander werke veroorsaak word.

5. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaarde beteken „woonhuis” 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

6. Staats- en munisipale erwe.

As 'n erf waarvan melding in klosule A 11 gemaak word of erwe wat ingevolge die bepalings van klosule B 2 (ii) hiervan verkry word, of ingevolge die bepalings van klosule B 2 (iii) hiervan benodig of herverkry word, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike owerheid, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voornoemde voorwaarde of sodanige ander voorwaarde as wat die Administrateur in oorleg met die Dorperaad mag bepaal.

No. 235 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Marlands Extension No. 1 on Portion 55 (a portion of Portion 5) of the farm Driefontein No. 85, Registration Division I.R., District of Boksburg;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section twenty of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Sixteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/1807.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY FREDERICK MORGAN DALLY UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 55 (A PORTION OF PORTION 5) OF THE FARM DRIEFONTEIN NO. 85, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF BOKSBURG, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.**1. Name.**

The name of the township shall be Marlands Extension No. 1.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.136/60.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

(a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;

(b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—

(i) that before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;

(ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage, if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;

No. 235 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Marlands Uitbreiding No. 1 te stig op Gedeelte 55 ('n gedeelte van Gedeelte 5) van die plaas Driefontein No. 85, Registrasie-afdeling I.R., distrik Boksburg;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesstiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.
T.A.D. 4/8/1807.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK, GEDOEEN DEUR FREDERICK MORGAN DALLY, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 55 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE 5) VAN DIE PLAAS DRIEFONTEIN NO. 85, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK BOKSBURG, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.**1. Naam.**

Die naam van die dorp is Marlands Uitbreiding No. 1.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.136/60.

3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike owerheid aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorle, waarin vermeld word dat—

(a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemaal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;

(b) reëlings tot voldoening van die plaaslike owerheid getref is in verband met die lewering van water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word:—

(i) Dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanle voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike owerheid goedgekeur word;

(ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaard, indien nodig, en retikulasie van die water deur die applikant gedra moet word, en die applikant is ook aanspreklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike owerheid oorgeneem word: Met dien verstande dat indien die plaaslike owerheid vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word deur die plaaslike owerheid gedra moet word;

(iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;

(c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of his obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Cemetery, Depositing and Bantu Location Sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Bantu location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones together with all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the State from the disposal of the undermining rights of the township, including the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township and the like shall be reserved to the applicant.

8. Cancellation of Existing Conditions of Title.

The applicant shall obtain the cancellation of the following conditions of title:—

(a) The land hereby transferred shall be subject and entitled to such rights-of-way as are shown on the general plan of the Hughes Settlement, and the owner shall, jointly with the lessees or owners of the holdings adjacent to or abutting on such rights-of-way, be responsible for the maintenance and upkeep of such rights-of-way. In case of any dispute the decision of the Minister of Lands in the matter shall be final.

(iii) dat die plaaslike owerheid daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehoore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word: Met dien verstande dat die applikant gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike owerheid goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike owerheid genoemde waterlewering oorneem;

(c) die applikant gesikte waarborgs aan die plaaslike owerheid verstrek het met betrekking tot die nakoming van sy verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike owerheid getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborgs in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikate as 'n aanhangsel daarby ingediend word.

4. Sanitäre dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike owerheid aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike owerheid getref is vir die sanitäre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voorname reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingediend word.

5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike owerheid aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike owerheid getref is vir die levering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voorname reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingediend word.

6. Begraafplaas-, Stortings- en Bantoelokasieterreine.

Die applikant moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike owerheid reëlings tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en 'n Bantoelokasie. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike owerheid oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vervreemding daarvan deur die plaaslike owerheid, beperk word nie.

7. Mineralerechte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitters berus of hierna kan berus om te deel in die geld wat moontlik aan die Staat kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleimlisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste, wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige Mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelyke geld, word aan die applikant voorbehou.

8. Opheffing van bestaande titelvoorraardes.

Die applikant moet die opheffing verkry van die volgende bestaande Titelvoorraardes:—

(a) Die grond wat hierby oorgedra word, is onderworpe aan en geregtig tot sodanige padserwitute as wat op die algemene plan van die Nedersetting Hughes aangewys word en die eienaar is, tesame met die huurders of eienaars van die hoewes aangrensend of aanliggend aan sodanige padserwitute, verantwoordelik vir die onderhoud en instandhouding van sodanige padserwitute. In geval van 'n geskil berus die eindbeslissing in die saak by die Minister van Lande.

- (b) A right-of-way over the land hereby transferred in favour of the lessees and/or owners of the other plots of the Hughes Settlement, by a convenient route to the nearest public road, shall at all times be granted by the owner who shall enjoy a similar right over the other holdings as stated above, provided such rights are necessary in the opinion of the Minister of Lands. In the event of disagreement as to the route of such rights-of-way, the decision of the Minister of Lands shall be final and binding on all parties.
- (c) Not more than one dwelling-house with the necessary outbuildings and appurtenances thereto shall be erected on the land hereby transferred without the written approval of the Minister of Lands being first obtained.
- (d) No canteen, beerhall, restaurant, place for the sale of wines or spirituous liquors or place of business or store whatsoever shall be opened or conducted on the land hereby transferred without the written approval of the Minister of Lands being first obtained.

9. Cession of Rights to Minerals.

The applicant shall obtain the registration of cession of rights to minerals prior to proclamation of the township.

10. Streets.

(a) The applicant shall form, grade and maintain the streets in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority. Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(b) The streets shall be named to the satisfaction of the local authority.

11. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section twenty-seven of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 15% (fifteen per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section twenty-four of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right to inspect and audit the applicant's books at all reasonable times relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

12. Land for State and other Purposes.

The following erven on the general plan shall be transferred to the proper authorities by and at the expense of the applicant:

(a) For State purposes:—

Educational: Erf No. 201.

(b) For Municipal purposes:—

- (i) General: Erf No. 202.
- (ii) As a Park: Erf No. 204.
- (iii) As a Transformer Site: Erf No. 203.

(b) Die eienaar moet te alle tye 'n padserwituit oor die grond wat hierby oorgedra word, toestaan ten gunste van die huurders en/of eienaars van die ander plote van die Nedersetting Hughes, langs 'n gerieflike roete na die naaste openbare pad en die eienaar moet 'n soortgelyke reg oor die ander hoeves soos hierbo genoem, geniet, mits na die mening van die Minister van Lande sodanige regte noodsaaklik is. In geval van 'n geskil betreffende die roete van sodanige padserwitute, berus die beslissing by die Minister van Lande, wat ook die eindbeslissing en bindend vir alle partye is.

(c) Nie meer as een woonhuis met die nodige buitegeboue en bybehore daarby mag sonder die voorafverkreeë skriftelike goedkeuring van die Minister van Lande op die grond wat hierby oorgedra word, opgerig word nie.

(d) Geen kantien, biersaal, restaurant, verkoopplek vir wyn of sterk drank of besigheidspiek of winkel, van watter aard ook al, mag op die grond wat hierby oorgedra word, geopen of gedryf word sonder die voorafverkreeë skriftelike goedkeuring van die Minister van Lande nie.

9. Afstanddoening van Mineraleregte.

Die applikant moet die afstanddoening van mineraleregte laat registreer voordat dié dorp geproklameer word.

10. Strate.

(a) Die applikant moet, tot voldoening van die plaaslike owerheid, die strate vorm, skraap en onderhou tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike owerheid oorgeneem word: Met dien verstaande dat die Administrateur geregty is om die applikant van tyd tot tyd geheel en al of gedeeltelik van hierdie verpligting te onthef na oorleg met die Dorperraad en die plaaslike owerheid.

(b) Die strate moet tot voldoening van die plaaslike owerheid name gegee word.

11. Skenkning.

Die applikant moet, onderworpe aan die voorbehoudbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe-en-twintig van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenkning aan die plaaslike owerheid 'n bedrag betaalgelykstaande met 15% (vyftien persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel vier-en-twintig van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikant moet gevouditeerde, gedetailleerde kwaalstate tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike owerheid, aan die plaaslike owerheid verstrek. Die plaaslike owerheid of enige beampete deur hom behoorlik dartoegmagtig verleen, besit die reg om op alle redelike tye die applikant se boeke betreffende die verkoop van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike owerheid of beampete moet die applikant alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, voorlê. Indien geen sodanige gelde gedurende enige tydperk van drie maande onvindbaar is, nie, kan die plaaslike owerheid 'n verklaring, waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n gevouditeerde staat aanneem.

12. Grond vir Staats- en ander doeleindeste.

Die volgende erwe op die Algemene plan moet deur die applikant op eie koste aan die bevoegde owerheid oorgedra word:—

(a) Vir Staatsdoeleindes:—

Onderwys: Erf No. 201.

(b) Vir Municipale doeleindeste:—

(i) Algemeen: Erf No. 202.

(ii) As 'n park: Erf No. 204.

(iii) As 'n transformatorterrein: Erf No. 203.

13. Culverts under Railway Line.

The applicant shall bear the cost of such additional culverts under the railway line adjacent to the township as may be deemed necessary by the South African Railways Administration in the event of the existing culverts becoming too small or inadequate to cope with an increased run-off of stormwater occasioned by the establishment of the township.

14. Disposal of Existing Conditions of Title.

All erven must be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of rights to minerals, but excluding the public servitude rights-of-way 40 Cape feet wide along the sides A.B. and D.A. as indicated on Diagram S.G. No. A.3005/21 annexed to Crown Grant No. 88/1935, which fall in streets in the township.

15. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erven mentioned in clause A 12 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

(A) General Conditions.

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power to enter into and upon the erf at all reasonable times for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (c) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) Except with the consent of the local authority, no animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
- (e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (f) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

13. Bou van Duikers onder spoorlyn.

Die applikant moet die koste dra van die bou van sodanige addisionele duikers onder die spoorlyn wat aan die dorp grens as wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë se administrasie nodig geag word ingeval bestaande duikers te klein of onvoldoende raak om die verhoogde afloop van neerslagwater veroorsaak deur die stigting van die dorp te behartig.

14. Beskikking oor bestaande titelvoorwaardes.

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaardes en servitute, as daar is, met inbegrip van die voorbehoud van mineralerechte, maar sonder inbegrip van die openbare padservitutu, 40 Kaapse voet breed, langs die kante A.B. en D.A., soos aangewys op Kaart E.G. No. A.3005/21, aangeheg aan Kroontoekening No. 88/1935, wat in strate in die dorp val.

15. Nakoming van die voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigen van die verpligtigs te onthef en sodanige verpligtigs by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe uitgesonderd—

- (i) die erwe in klousule A. 12 hiervan genoem;
- (ii) erwe wat vir Staats- of Proviniale doeleindes verkry word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad, die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedkeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

(A) Algemene voorwaardes.

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeskie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing benadeel nie.
- (c) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid.
- (d) Behalwe met die toestemming van die plaaslike owerheid mag geen dier, soos omskryf in die skutregulasies van Plaaslike Besture, op die erf aangehou of op stal gesit word nie.
- (e) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (f) Waar dit na die mening van die plaaslike owerheid onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloe en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaar van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

- (g) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved town-planning scheme, subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.
- (h) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes, or other articles of a like nature.
- (i) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
- (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R4,800;
 - (ii) the main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (k) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (l) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

2. Erven Subject to Special Conditions.

Erven Nos. 181 and 182.—In addition to the conditions set out above Erven Nos. 181 and 182 shall be subject to a servitude six feet wide for power line cables along their southern boundaries in favour of the local authority.

3. Servitude for Sewerage and other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.
- (b) No building, or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

- (g) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike owerheid, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike owerheid ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike owerheid vereis word.
- (h) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (j) Nie meer as een woonhuis tesame met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, mag op die erf opgerig word nie, behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag, kan stel: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of as dit, of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevoldige gedeelte of gekonsolideerde gebied toepas kan word.

 - (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens R4,800 wees.
 - (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig en later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of vóór die oprigting van die buitegeboue opgerig word.

- (k) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet van 'n straatgrens daarvan geleë wees.
- (l) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike owerheid opgerig en onderhou word.

2. Erwe onderworpe aan spesiale voorwaardes.

Erwe Nos. 181 en 182.—Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is Erwe Nos. 181 en 182 onderworpe aan 'n serwituit vir kraglynkabels, ses voet breed, langs hulle suidelike grense, ten gunste van die plaaslike owerheid.

3. Serwituit vir riool- en ander munisipale doeleinades.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erwe ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituit van ses voet breed vir riool- en ander munisipale doeleinades, ten gunste van die plaaslike owerheid, langs enige van sy grense, uitgesonderd 'n straatgrens.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde serwitutsgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituit of binne ses voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike owerheid is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige riolinhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeddunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op grond wat aan voornoemde serwituit grens, en voorts is die plaaslike owerheid geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike owerheid enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige riolinhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

4. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) "Applicant" means Frederick Morgan Dally and his successors in title to the township.
- (ii) "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

5. State and Municipal Erven.

Should any erf referred to in clause A 12 or erven acquired as contemplated in clauses B (1) (ii) and (iii) hereof come into the possession of any person other than the State or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Townships' Board.

No. 236 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Sonheuwel Township was proclaimed an approved township by Proclamation No. 220 (Administrator's), dated the twenty-second day of August, 1958, subject to the conditions contained in the Schedule to the said proclamation and as indicated on General Plan S.G. No. A.1747/57;

And whereas, in terms of sub-section (2) of section thirty of the Land Survey Act, 1927, read with sub-section (4) (a) of section twenty-six of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, I approved the amendment of the said general plan by the relayout of Erven Nos. 1 to 16, 19 to 38, 54 to 59, Parks Nos. 377 and 380, streets and the National Road;

And whereas General Plan S.G. No. A.1912/61 indicating the relayout of the said erven, parks, streets and the National Road has been approved;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said sub-section (4) (a), I hereby declare that the said conditions are hereby amended as follows:—

Clause A2.—Add the following words and numbers thereto:—

"as amended by General Plan S.G. No. A.1912/61."

Clause A8 (b) (1).—Replace the numbers and word "377 and 380" by the number and word "and 430".

Insert the following new clause after sub-clause A8 (b) (ii):—

"(iii) For General Municipal Purposes.—Erf No. 421."

Note (i) of Clause A8.—Replace the numbers and word "377 and 380" by the word and number "and 421".

Note (iii) of Clause A8.—Replace the numbers and word "377 and 380" by the word and number "and 430".

Sub-clause B2 (B).—Replace the numbers and word "17 to 24" by the numbers and word "17, 18, 383, 384, 425 to 428".

Sub-clause B2 (C).—Replace the numbers and words "1 to 16, 26, 27, 30, 31 and 34 to 37" by the numbers and words "385 to 388, 390, 391, 394, 395 and 398".

Sub-clause B2 (D) (1).—Replace the number "38" by the number "429".

4. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenis wat daarvan geheg word:—

- (i) „Applicant” beteken Frederick Morgan Dally en sy opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.
- (ii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

6. Staats- en munisipale erwe.

As 'n erf, in klousule A. 12 genoem of erwe wat verkry word soos beoog in klousules B. 1 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike owerheid, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal.

No. 236 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die dorp Sonheuwel by Proklamasie No. 220 (Administrateurs-), gedateer die twee-en-twintigste dag van Augustus 1958, as 'n goedgekeurde dorp geproklameer is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die Bylae tot genoemde proklamasie en soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.1747/57;

En nademaal ek, ingevolge subartikel (2) van artikel dertig van die Opmetingswet, 1927; gelees met subartikel (4) (a) van artikel ses-en-twintig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, die wysiging van genoemde algemene plan deur die heruitleg van Erve Nos. 1 tot 16, 19 tot 38, 54 tot 59, Parke Nos. 377 en 380, strate en die Nasionale Pad, goedgekeur het;

En nademaal Algemene Plan L.G.- No. A.1912/61 waarop die heruitleg van genoemde erwe, parke, strate en die Nasionale Pad aangedui word, goedgekeur is;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by genoemde subartikel (4) (a) aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde voorwaardes hierby soos volg gewysig word:—

Klousule A2.—Voeg die volgende woorde en syfers daaraan toe:—

„soos gewysig deur Algemene Plan L.G. No. A.1912/61.”

Klousule A8 (b) (1).—Vervang die syfers en woord „377 en 380” deur die syfer en woord „en 430”.

Voeg die volgende nuwe subklousule na sub-klousule A8 (b) (ii) in:—

“(iii) Vir algemene munisipale doeleindes.—Erf No. 421.”

Nota (i) van klousule A8.—Vervang die syfers en woord „377 en 380” deur die syfer en woord „en 421”.

Nota (iii) van klousule A8.—Vervang die syfers en woord „377 en 380” deur die woord en syfer „en 430”.

Subklousule B2 (B).—Vervang die syfers en woord „17 tot 24” deur die syfers en woord „17, 18, 383, 384, 425 tot 428”.

Subklousule B2 (C).—Vervang die syfers en woorde „1 tot 16, 26, 27, 30, 31, en 34 tot 37” deur die syfers en woorde „385 tot 388, 390, 391, 394, 395 en 398”.

Subklousule B2 (D) (1).—Vervang die syfer „38” deur die syfer „429”.

Insert the following new clauses after sub-clause B2 (E):—

"(F) General Business Erven.

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof Erven Nos. 389, 392, 393, 396, 397 and 399 to 420 shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used solely for shops, business purposes, residential buildings, dwelling-houses, places of public worship, places of instruction, places of amusement or such other purposes as may be approved of by the local authority provided that no offensive trade as specified either in section *ninety-five* of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, or in a town-planning scheme in operation in that area may be carried on upon the erf.
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) The main building shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (d) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (e) Subject to the provisions of any law, by-law or regulation and sub-clause (a) hereof there shall be no limitation of the number of shops or businesses that may be established or conducted on the erf: Provided that no business of a Bantu eating-house of any description shall be conducted on the erf.
- (f) Until the erf is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys and thereafter not more than three storeys in height.
- (g) The building exclusive of outbuildings to be erected on the erf shall be of the value of not less than R4,000."

Sub-clause B3 (b).—Replace the numbers and word "38, 42 and 56" by the numbers and word "388 and 421".

Sub-clause B3 (c).—Replace the words and number "Erf No. 38" by the words and numbers "Erven Nos. 388 and 421".

Insert the following new clause after clause A10:—

- "11. *Erection of Physical Barrier.*—The applicant shall at its own expense and to the satisfaction of the Administrator erect a physical barrier or any other barrier acceptable to the Administrator along Road T. 4/3 and the link roads."

Clause "A11" to be renumbered "A12".

Given under my Hand at Pretoria on this Seventeenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 4/8/1604; Vol. 3.

Voeg die volgende nuwe klousules na sub-klousule B2 (E) in:—

"(F) Algemene besigheidserve.

Benewens die voorwaardes uiteengesit in sub-klousule (A) hiervan, is Erve Nos. 389, 392, 393, 396, 397 en 399 tot 420 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf mag slegs gebruik word vir winkels, besigheidsdoeleindes, residensiële geboue, woonhuise, plekke vir openbare godsdiensoefening, onderrigplekke, plekke vir openbare vermaaklikheid en sodanige ander doeleindes as wat deur die plaaslike bestuur goedgekeur word met dien verstande dat die erf nie gebruik mag word vir enige hinderlike bedryf soos omskryf of in artikel *vyf-en-negentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, of in die dorpsaanlegskema wat in die munisipale gebied van krag is.
- (b) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoege-naamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Die hoofgebou moet gelyktydig met of voor die buitegeboue opgerig word.
- (d) Geen geboue van hout en/of sink of van sandstene mag op die erf opgerig word nie.
- (e) Behoudens die bepalings van enige wet, verordening en regulasie en subklousule (a) hiervan, is daar geen beperking wat betref die aantal winkels of besighede wat op die erf opgerig of gedryf mag word nie: Met dien verstande dat geen besigheid van 'n Bantoe-eethuis van watter aard ookal op die erf mag bestaan nie.
- (f) Die gebou op die erf mag nie meer as twee verdiepings hoog wees nie totdat die erf met 'n openbare riuolstelsel verbind is en daarna nie meer as drie verdiepings nie.
- (g) Die waarde van die gebou, met uitsonderring van buitegeboue, wat op die erf opgerig word, moet minstens R4,000 wees."

Subklousule B3 (b).—Vervang die syfers en woord "38, 42 en 56" deur die syfers en woord "388 en 421".

Subklousule B3 (c).—Vervang die woorde en syfer "Erf No. 38" deur die woerde en syfers "Erve Nos. 388 en 421".

Voeg die volgende nuwe klousule na klousule A10 in:—

- "11. *Oprigting van Fisiese Versperring.*—Die applikant moet op eie koste en tot bevrediging van die Administrateur 'n fisiese versperring of enige ander versperring aanneemlik vir die Administrateur langs Pad T. 4/3 en die skakelpaaie oprig."

Hernoemer klousule "A11" na "A12".

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-estig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.

T.A.D. 4/8/1604; Vol. 3.

No. 237 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION.

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *three* (1) (a) of the Licences (Control) Ordinance, 1931 (Ordinance No. 3 of 1932) and paragraph 7 (1) of the regulations framed under section *eighteen* of the said Ordinance and published under Administrator's Notice No. 267 of 8th June, 1932, as amended by Administrator's Notices No. 460 of 7th September, 1932, No. 601 of 22nd November, 1933, No. 383 of 17th July, 1940, No. 638 of 20th November, 1940, No. 396 of 29th June, 1949, No. 511 of 12th July, 1950, No. 682 of 20th August, 1952, No. 778 of 17th September, 1952 and No. 703 of 18th August, 1954, I hereby appoint Messrs. W. Wessels, J. M. J. van der Bank and A. S. Raubenheimer as members of the Rural Licensing Board of Piet Retief, for the period expiring on the 30th November, 1962.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventeenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 7/2/31.

No. 238 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is deemed expedient to alter the boundaries of Thabazimbi Township by the inclusion therein of Portion 10 of the farm Kwaggashoek No. 345, Registration Division K.Q., District of Rustenburg;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *forty-nine* of the Deeds Registries Act, 1937, read with section *twenty bis* of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, I hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the conditions set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 6/103.

SCHEDULE.**A—CONDITION OF INCORPORATION.**

The land shall upon incorporation be freed from the existing servitude of outspan.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. The land shall upon incorporation be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals but excluding Notarial Deeds Nos. 17/47L and 296/59S and Leases Nos. 30/44L, 44/47L, 14/50L and Mineral Leases Nos. 514 and 452 which do not affect the township area, and subject to the following conditions imposed by the Administrator:

(a) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only, provided that, with the consent of the Administrator, after reference to the Board, the applicant and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or special buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf;

No. 237 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheide my verleen by artikel *drie* (1) (a) van die Licensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931 (Ordonnansie No. 3 van 1932), en paragraaf 7 (1) van die regulasies uitgevaardig kragtens artikel *agtien* van genoemde Ordonnansie en gepubliseer by Administrateurs-kennisgewing No. 267 van 8 Junie 1932, soos gewysig by Administrateurskennisgewings No. 460 van 7 September 1932, No. 601 van 22 November 1933, No. 383 van 17 Julie 1940, No. 638 van 20 November 1940, No. 396 van 29 Junie 1949, No. 511 van 12 Julie 1950, No. 682 van 20 Augustus 1952, No. 778 van 17 September 1952 en No. 703 van 18 Augustus 1954, benoem ek hiermee mnr. W. Wessels, J. M. J. van der Bank en A. S. Raubenheimer tot lede van die Landelike Licensieraad van Piet Retief vir die tydperk eindigende 30 November 1962.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-estig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinisie Transvaal.

T.A.A. 7/2/31.

No. 238 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp Thabazimbi te verander deur Gedeelte 10 van die plaas Kwaggashoek No. 345; Registrasie-afdeling K.Q., Distrik Rustenburg, daarin op te neem;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheide wat by subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, gelees met artikel *twintig bis* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, aan my verleen word, hierby verklaar dat die grense van genoemde dorp uitgebred is sodat die genoemde gedeelte daarin opgeneem word onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Een-en-estig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinisie Transvaal.

T.A.D. 6/103.

BYLAE.**A—VOORWAARDES BY INLYWING.**

Die grond sal by inlywing vrygestel word van die bestaande uitspanning serwituit.

B—TITELVOORWAARDES.

1. Die grond is by inlywing onderworpe aan bestaande voorwaardes en serwituit met inbegrip van die voorbehoud op mineraleregte maar sonder inbegrip van Notariële Aktes Nos. 17/47L en 296/59S en Huurkontrakte Nos. 30/44L, 44/47L, 14/50L en Mineraalhuurkontrakte Nos. 514 en 452 wat nie die dorpsgebied raak nie, en onderworpe aan die volgende voorwaardes deur die Administrateur opgelê:—

(a) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig. Met dien verstande dat met die toestemming van die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad, die applikant en die plaaslike owerheid, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of spesiale geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan

- provided further that when the township is included within the area of an approved town-planning scheme the local authority may permit such other buildings as may be provided for in the scheme, subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.
- (b) Except with the written consent of the applicant and the local authority buildings erected on the erf shall be located at a distance of 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (c) Plans and specifications of all buildings and of any additions or alterations to be erected on the erf shall be submitted to the applicant for its approval both as to the building plans and to the materials before the commencement of any building operations. No building operations whatsoever shall be commenced on the erf unless and until the applicant shall have given its approval in writing to the plans and specifications pertaining thereto and siting of the buildings, and all buildings, additions and alterations so commenced shall be completed in strict accordance with the plans and specifications and siting of the buildings so approved; provided that they are not in conflict with the by-laws of the local authority, within a period of two years from the date of such approval and should such buildings, additions or alterations not be so completed then, in the absence of agreement in writing, the applicant shall have the right forthwith to demolish such buildings and/or remove all building material from the said erf at the expense of the owner. Outbuildings shall not be used as dwellings except for the servants of the owner or occupier of the erf, who are wholly employed thereon.
- (d) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (e) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes to excavate therefrom any material without the written consent of the applicant and the local authority.
- (f) No bees nor any animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations framed under the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, shall be kept on the erf.
- (g) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (h) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street, the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater; provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline, or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf; and provided further that in the event of a dispute between the parties as to the nature or the position of the pipeline or drain, or the allocation of the cost, the matter shall be referred to the Administrator or his nominee, whose decision shall be final.
- (i) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any cement blocks, bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (k) The owner shall not, except with the written permission of the local authority, erect or cause to be erected on the erf any hoardings or signboards for advertising purposes.

word; Voorts met dien verstande dat wanneer die dorp in die gebied van 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema opgeneem word die plaaslike owerheid ander geboue waarvoor in die skema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike owerheid vereis word.

- (b) Uitgesonderd met die skriftelike toestemming van die applikant en die plaaslike owerheid moet geboue wat op die erf opgerig word 20 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (c) Planne en spesifikasies van alle geboue en van enige aanbouings of veranderinge wat op die erf opgerig word, moet vir goedkeuring aan die applikant voorgelê word, beide wat die bouplanne en die materiaal betref, voordat daar met bouwerkzaamhede 'n aanvang gemaak word. Geen bouwerkzaamhede van watter aard ook al mag op die erf begin word nie tensy en totdat die applikant sy skriftelike goedkeuring aan die planne en spesifikasies wat daarop betrekking het en aan die terreinligging van die geboue geheg het, en alle geboue, aanbouings en veranderings wat aldus begin is, moet voltooi word streng ooreenkomsig die aldus goedgekeurde planne en spesifikasies en terreinligging van die geboue; mits hulle nie in stryd is met die verordeninge van die plaaslike owerheid nie, binne 'n tydperk van twee jaar van die datum van sodanige goedkeuring af en indien sodanige geboue, aanbouings of veranderings dan nie aldus voltooi word nie, het die applikant, by gebrek aan skriftelike ooreenkoms, die reg om sodanige geboue onverwyld te sloop en/of alle boumateriaal van genoemde erf op koste van die eienaar te verwijder. Buitegeboue mag nie as wonings gebruik word nie, behalwe vir die eienaar of, okkureerdeer van die erf se bediendes wat voltyds daarop werkzaam is.
- (d) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing benadeel nie.
- (e) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die applikant en die plaaslike owerheid.
- (f) Geen bye of enige dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, opgestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939 mag op die erf aangehou word nie.
- (g) Geen geboue van hout en/of sink of van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (h) Waar dit na die mening van die plaaslike owerheid onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloeï en/of toe te laat dat dit daarop loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer. En voorts met dien verstande dat 'n die geval van 'n geskil tussen die partye oor die aard of posisie van die pyplyn of afleivoor, of die toewysing van die koste die saak voorgelê moet word aan die Administrateur of die persoon wat deur hom aangewys is, by wie die eindbeslissing rus.
- (j) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd sementblomme, bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (k) Uitgesonderd met die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid mag die eienaar geen advertensiekuttings of uithangborde vir advertensiedoeleindes op die erf oprig of laat oprig nie.

- (l) No windmill or other similar wind-driven pump shall be erected on the erf, without the written consent of the applicant and the local authority being first had and obtained.
- (m) The erf shall at all times be kept well and sufficiently clean and in a tidy condition to the reasonable satisfaction of the applicant, and in particular, no sand, gravel, stones, building or other materials shall be brought or deposited upon the erf unless it be in connection with the making of a garden or the erection of any buildings on the said erf, which garden and/or buildings shall be commenced within three months thereafter, and completed with the least possible delay.
- (n) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings, none of which shall be located on any street front except with the written consent of the applicant and the local authority.
- (o) No cesspools or refuse pits shall be made or be permitted to remain on the erf.
- (p) The owner or occupier shall not do or suffer to be done on the erf anything which shall be a public or private nuisance or a damage or disturbance to the owners or the occupiers for the time being of other erven in the township.
- (q) No servitude or right-of-way or any right-of-access over any erf or any portion thereof shall be granted without the consent in writing of the applicant first had and obtained.
- (r) If so required by the applicant, the erf shall be neatly fenced, hedged or otherwise enclosed by the owner to the satisfaction of the applicant not in conflict with the by-laws of the local authority. The fence, hedge or other means of enclosure shall be maintained in good order and repair by the owner.
- (s) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.

2. Servitude for Sewerage and other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above, the erf shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.
- (b) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other work as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

3. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) "Applicant" shall mean The South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, and its successors in title.
- (ii) "Dwelling-house" shall mean a house designed for use as a dwelling for a single family.

- (l) Geen windpomp of ander soortgelyke windaangedrewe pomp mag op die erf opgerig word sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die applikant en die plaaslike owerheid nie.
- (m) Die erf moet te alle tye goed skoon en in 'n netjiese toestand gehou word tot die redelike voldoening van die applikant, en daar mag veral geen sand, gruis, klip, bou- of ander materiale op die erf gebring of gestort word nie, tensy dit in verband staan met die aanlê van 'n tuin of die oprigting van enige gebou op genoemde erf, en met sodanige tuin en/of geboue moet 'n aanvang gemaak word binne drie maande daarna, en hulle moet met so min versuim moontlik voltooi word.
- (n) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of vòòr, die oprigting van die buitegeboue opgerig word, en geen sodanige buitegeboue mag op enige straatfront geleë wees sonder die skriftelike toestemming van die applikant en die plaaslike owerheid nie.
- (o) Geen vuilputte, of afvalputte mag op die erf gemaak of toegelaat word om daarop te bly nie.
- (p) Die eienaar of okkuperdeer mag nie iets op die erf doen of laat doen wat 'n openbare of private oorlas is of skade berokken aan of 'n stoornis is vir die eienaars of tydelike okkuperders van ander erwel in die dorp nie.
- (q) Sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die applikant mag geen padserwituit of toegangsreg op enige erf of gedeelte daarvan toegestaan word nie.
- (r) Indien die applikant dit verlang, moet die erf deur die eienaar netjies omhein of op 'n ander wyse toegemaak word tot voldoening van die applikant en nie in stryd met die verordeninge van die plaaslike owerheid nie. Die heining of ander omheiningsmateriaal moet deur die eienaar in 'n goeie toestand onderhou word.
- (s) Nie meer as een woonhuis tesame met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, mag op die erf opgerig word nie, behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag, kan stel: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of as dit, of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevvolglike gedeelte of gekonsolideerde gebied toegepas kan word.

2. Serwitute vir riolering- en ander munisipale doeleinades.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erf aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituit vir riolering- en ander munisipale doeleinades, ten gunste van die plaaslike owerheid, ses voet breed, langs enigeen van sy grense behalwe 'n straatgrens.
- (b) Die plaaslike owerheid is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rielhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeddunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde serwituit grens en voorts is die plaaslike owerheid geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike owerheid enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rielhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

3. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenis wat daaraan geheg word:—

- (i) „Applikant“ beteken The South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, en sy opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.
- (ii) „Woonhuis“ beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

No. 239 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erf No. 4145, situated in the township of Johannesburg, District of Johannesburg;

And whereas the State President has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that condition (e) of the conditions of title in Deed of Transfer No. F.4899/1931, in respect of Erf No. 4145, situated in the township of Johannesburg, District of Johannesburg, is amended by—

The insertion of the word "or" after the word "canteen" and the deletion of the words "restaurant or shop of any description whatsoever" after the word "bar".

Given under my Hand at Pretoria on this Sixteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 8/2/57/6.

No. 239 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinie met die goedkeuring van die Staats-president 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erven in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 4145 geleë in die dorp Johannesburg, distrik Johannesburg, in sekere opsigte;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde (e) van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F.4899/1931 ten opsigte van Erf No. 4145, geleë in die dorp Johannesburg, distrik Johannesburg, gewysig is deur:—

Die invoeging van die woord „or“ na die woord „canteen“ en die skrapping van die woorde „restaurant or shop of any description whatsoever“ na die woord „bar“.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesstiende dag van Oktober. Eenduisénd Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinie Transvaal.

T.A.D. 8/2/57/6.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator, for general information.

J. H. O. VAN GRAAN.
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 770.]

[18 October 1961.

MEYERTON MUNICIPALITY.—PROPOSED
ALTERATION OF BOUNDARIES.

It is hereby notified, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that a petition has been presented to the Administrator by the Village Council of Meyerton, praying that he will, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance, alter the boundaries of the Municipality of Meyerton by the inclusion of the areas described in the Schedule hereto.

It is competent for any person interested within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator a counter petition setting forth the ground of objection to the said proposal.

T.A.L.G. 3/2/97.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN.
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgwing No. 770.] [18 Oktober 1961.
MUNISIPALITEIT MEYERTON.—VOORGESTELDE
VERANDERING VAN GRENSE.

Hierby word bekendgemaak, ingevolge artikel *tien* van die *Ordonnansie op Plaaslike Bestuur*, 1939, dat 'n versoekskrif deur die Dorpsraad van Meyerton by die Administrateur ingedien is, waarin hy versoek word om, ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie aan hom verleen word, die grense van die Municipaliteit Meyerton te verander deur die gebiede in die bygaande Bylae omskryf, in te lyf.

Enige belanghebbende persoon het die reg om binne 30 dae na die eerste aankondiging hiervan in die *Provinsiale koerant* 'n teenversoekskrif aan die Administrateur voor te leê waarin die grond van besware teen genoemde voorstel uiteengesit word.

T.A.L.G. 3/2/97.

SCHEDULE.

MEYERTON MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF AREAS TO BE INCLUDED.

1. Orphir Agricultural Holdings as represented by General Plan S.G. No. A.1496/43.
2. Meyerton Farms Township as represented by General Plans S.G. No. A.735/09 and S.G. No. A.3231/25.
3. Riversdale Township as represented by General Plan S.G. No. A.2085/05 and S.G. No. A.366/32, but excluding from this area Lots Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 12 and Boundary Road, already situated within the Meyerton Municipality.
4. Rothdene Township as represented by General Plan S.G. No. A.5786/39.
5. Kliprivier Township as represented by General Plan S.G. No. A.1387/38.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAT INGEELYF STAAN TE WORD.

1. Orphir-landbouhoeves soos aangetoon op Algemene Plan L.G. No. A.1496/43.
2. Die dorp Meyerton Farms soos aangetoon op Algemene Planne L.G. No. A.735/09 en L.G. No. A.3231/25.
3. Die dorp Riversdale soos aangetoon op Algemene Planne L.G. No. A.2085/05 en L.G. No. A.366/32 met uitsluiting uit hierdie gebied van Persele Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 12 en Boundaryweg, reeds binne die Munisipaliteit Meyerton geleë.
4. Die dorp Rothdene soos aangetoon op Algemene Plan L.G. No. A.5786/39.
5. Die dorp Kliprivier soos aangetoon op Algemene Plan L.G. No. A.1387/38.

18-25-1

Administrator's Notice No. 776.]

[25 October 1961.

CLOSING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF LYDENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lydenburg that the public road traversing the farm Rustplaats No. 522—K.T., District of Lydenburg, shall be closed in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-042-23/21/P116-1. Vol. 5.

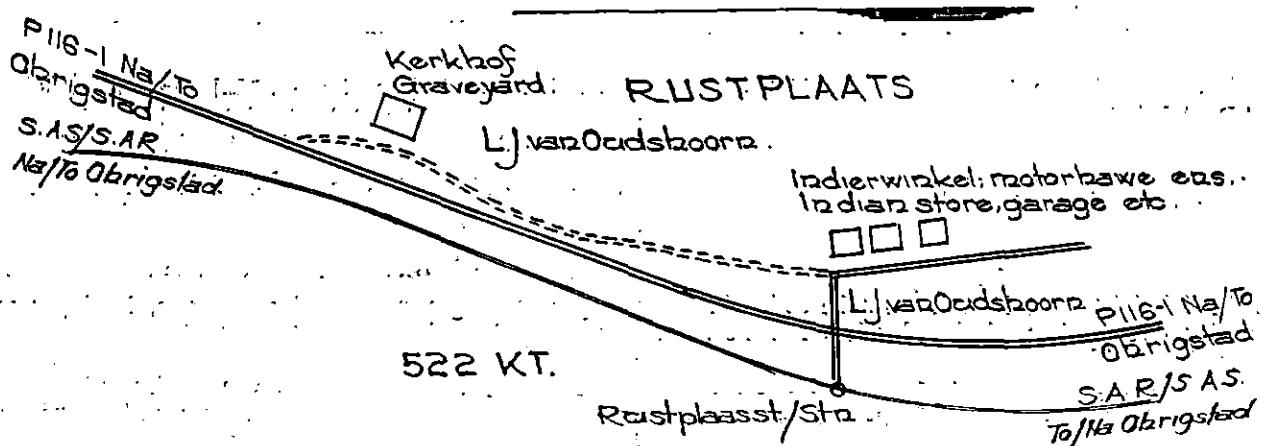
Administrateurskennisgiving No. 776]

[25 Oktober 1961.

SLUITING.—OPENBARE PAD, DISTRIK LYDENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lydenburg, goedkeur het dat die openbare pad op die plaas Rustplaats No. 522—K.T., distrik Lydenburg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), gesluit word, soos op meegaande sketsplan aangetoon.

D.P. 04-042-23/21/P116-1. Vol. 5.



D.P. 04-042-23/21/P116-1. Vol. 5

VerwysingReference

Bestaande Padie = Existing Roads

Pad Gesluit = Road Closed:

Administrator's Notice No. 777.]

[25 October 1961.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM KRUIDFONTEIN NO. 1—M.R., DISTRICT OF MESSINA.

Administrateurskennisgiving No. 777]

[25 Oktober 1961.

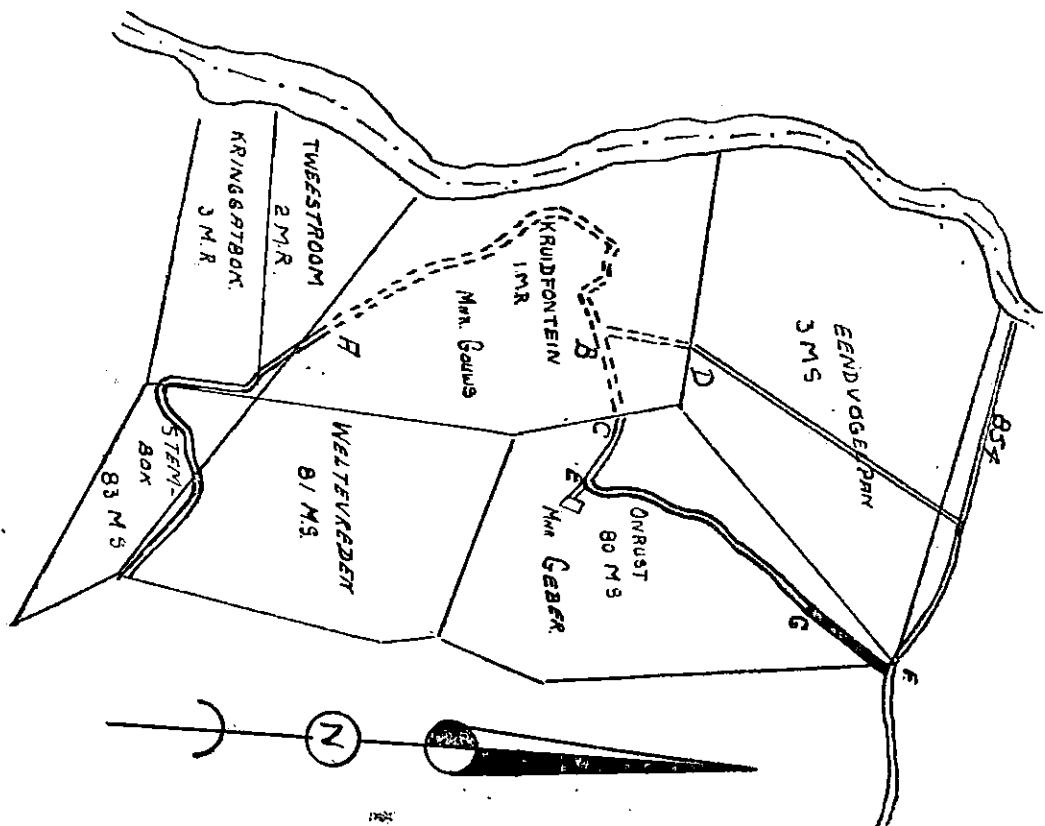
PADREELINGS OP DIE PLAAS KRUIDFONTEIN NO. 1—M.R., DISTRIK MESSINA.

Met betrekking tot Administrateurskennisgiving No. 67 van 27 Januarie 1960 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomsdig subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreelings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-035-23/24/K-13.

With reference to Administrator's Notice No. 67 of 27th January, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (1) of section thirty-one of the Roads Ordinance 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 03-035-23/24/K-13.

REFERENCE

D.P. 01-015-23/24/N1-13

VERWYSINGEXISTING ROADS _____BESTAANDE PADROADS CLOSED -----PAAIE GESLUITROAD OPENED _____PAD GE-OPEN

Administrator's Notice No. 778.] [25 October 1961.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM NOOITGEDACHT No. 436—J.R., DISTRICT OF BRONKHORSTSspruit.

In view of an application having been made by Mr. H. C. Strauss for the closing of a public road on the farm Nooitgedacht No. 436—J.R., District of Bronkhorstspruit, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 2, Lynn East, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section twenty-nine of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty of the said Ordinance, as a result of such objections.

D.P. 01-015-23/24/N1.

Administrator's Notice No. 779.] [25 October 1961.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM REGINA No. 68—M.S., DISTRICT OF MESSINA.

With reference to Administrator's Notice No. 576 of 2nd August, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (6) of section twenty-nine of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 03-035-23/24/R-12.

Administratorskennisgiving No. 778.] [25 Oktober 1961.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS NOOITGEDACHT No. 436—J.R., DISTRIK BRONKHORSTSspruit.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. H. C. Strauss om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Nooitgedacht No. 436—J.R., distrik Bronkhorstspruit, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig artikel agt-en-twintig van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgiving in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 2, Lynn East, Pretoria, skriftelik in te dien.

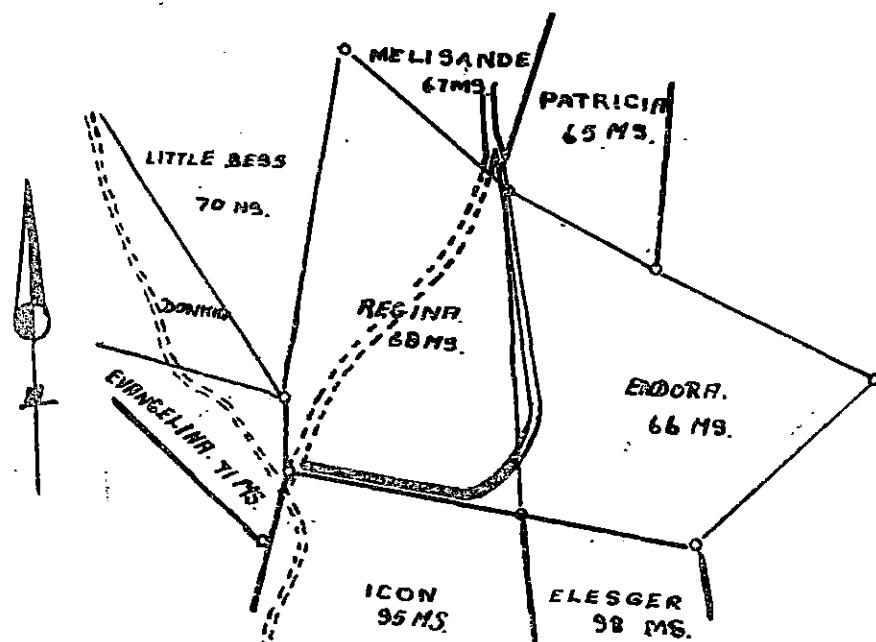
Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel nege-en-twintig van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel dertig van genoemde Ordonnansie as gevolg van sulke besware.

D.P. 01-015-23/24/N1.

Administratorskennisgiving No. 779.] [25 Oktober 1961.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS REGINA No. 68—M.S., DISTRIK MESSINA.

Met betrekking tot Administratorskennisgiving No. 576 van 2 Augustus 1961, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomsdig subartikel (6) van artikel nege-en-twintig van die Padordonansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-035-23/24/R-12.

REFERENCEVERWYKINGD.P.03-035-23/24/R-12EXISTING ROADSGESTARnde PRAIEROAD CLOSEDPad GesluitROAD OPENEDPad Geopen

Administrator's Notice No. 780.]

[25 October 1961.]

PROPOSED REDUCTION AND SURVEY OF OUT-SPAN SERVITUDE ZUURPLAAT No. 337, REGISTRATION DIVISION J.Q., DISTRICT OF RUSTENBURG.

With reference to Administrator's Notice No. 141 of the 24th February, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (ii) of sub-section (1) of section fifty-six of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the reduction and survey of the general outspan, in extent 1/75th of 990 morgen 463·867 square roods, to which Portion 22 of the farm Zuurplaat No. 337, Registration Division J.Q., District of Rustenburg, is subject, to 5 morgen, as indicated on Diagram S.G. A.3173/61.

D.P. 08-082-23/3/Z/2.

Administrator's Notice No. 781.]

[25 October 1961.]

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARMS HOUTEN-BEK No. 97—J.T., AND ONVERWACHT No. 99—J.T., DISTRICT OF BELFAST.

With reference to Administrator's Notice No. 551 of 26th July, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section twenty-nine of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-045-23/24/H-2.

Administratorskennisgewing No. 780.]

[25 Oktober 1961.]

VOORGESTELDE VERMINDERING EN OPMETING VAN UITSPANNINGSERWITUUT ZUURPLAAT No. 337, REGISTRASIE-AFDELING J.Q., DISTRIK RUSTENBURG.

Met betrekking tot Administratorskennisgewing No. 141 van 24 Februarie 1960, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomsdig paragraaf (ii) van sub-artikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die vermindering en opmeting van die algemene uitspanning, groot 1/75ste van 990 morge 463·867 vierkante roede, waaraan Gedeelte 22 van die plaas Zuurplaat No. 337, Registrasie-afdeling J.Q., distrik Rustenburg, onderworpe is, na 5 morge, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.3173/61.

D.P. 08-082-23/3/Z/2.

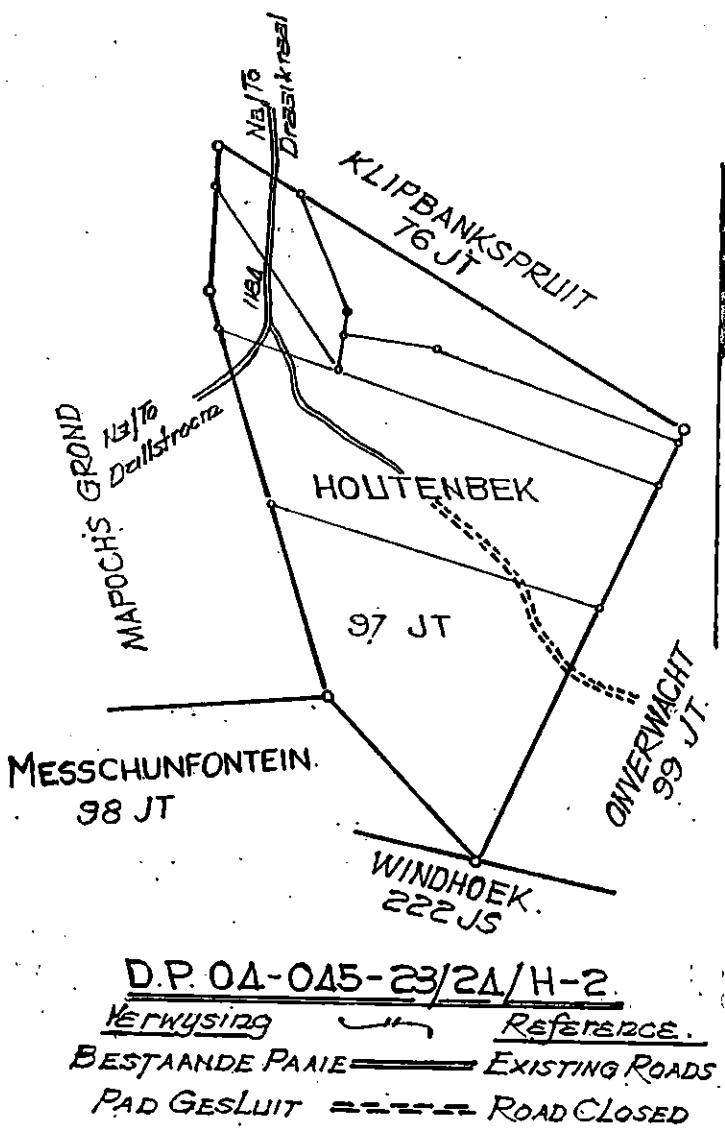
Administratorskennisgewing No. 781.]

[25 Oktober 1961.]

PADREËLINGS OP DIE PLASE HOUTENBEK No. 97—J.T. EN ONVERWACHT No. 99—J.T., DISTRIK BELFAST.

Met betrekking tot Administratorskennisgewing No. 551 van 26 Julie 1961, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomsdig subartikel (6) van artikel nege-en-twintig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 04-045-23/24/H-2.



Administrator's Notice No. 782.]

[25 October 1961.

AMENDMENT OF ADMINISTRATOR'S PROCLAMATION No. 35 OF 1939.

Administrator'skennisgewing No. 782.]

[25 Oktober 1961.

WYSIGING VAN ADMINISTRATEURSPROKLAMASIE No. 35 VAN 1939.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved that Administrator's Proclamation No. 35 of 1939, shall be amended by the deletion from the Schedule thereof of the section under the heading "Meyerton", in terms of section *forty* of the Road Ordinance No. 22 of 1957.

D.P. 021-024-23/21/P.25-1 (a).

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Administrateursproklamasie No. 35 van 1939, gewysig word deur die seksie onder die opskrif „Meyerton“ uit die Skedule daarvan ooreenkomsdig artikel *veertig* van die Padordonnansie No. 22 van 1957, te skrap.

D.P. 021-024-23/21/P.25-1 (a).

Administrator's Notice No. 783.]

[25 October 1961.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BAVIAANS-KLOOF No. 290—K.R., DISTRICT OF POTGIETERSRUS.

Administrator'skennisgewing No. 783.]

[25 Oktober 1961.

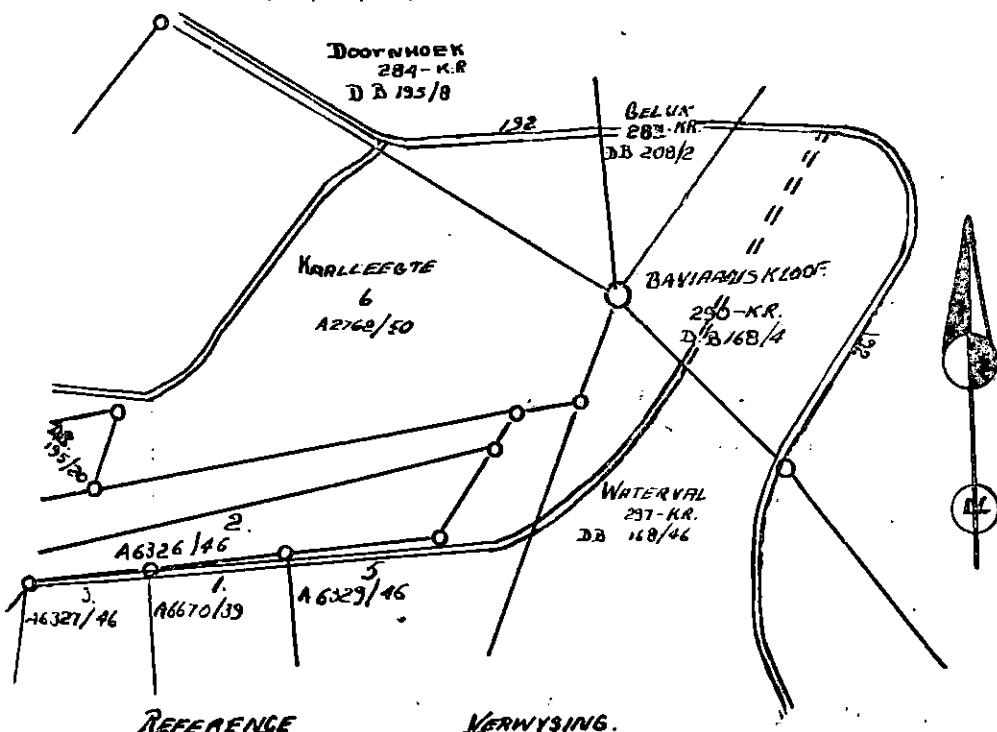
PADREËLINGS OP DIE PLAAS BAVIAANSKLOOF No. 290—K.R., DISTRIK POTGIETERSRUS.

With reference to Administrator's Notice No. 589 of 9th August, 1961, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 03-033-23/24/B-20.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 589 van 9 Augustus 1961, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomsdig subartikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-033-23/24/B-20.

DP 03-033-23/29/A-20

EXISTING ROADS — BESTAANDE PADIE
ROADS CLOSED = = = PAD GESLUIT

Administrator's Notice No. 784.]

[25 October 1961.

STANDERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

STANDERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

Amend the Drainage and Plumbing By-laws of the Standerton Municipality, published under Administrator's Notice No. 343, dated the 16th July, 1941, as amended, by the deletion of the tariff of charges at the end of section 94 and the substitution therefor of the following:—

“Per Month or
Portion of a
Month.

R c

(1) For each water closet for the use of Europeans	1 75
(2) For each water closet for the use of Asiatics	1 75
(3) For each water closet for the use of Non-Europeans, other than Asiatics (private house servants excluded)	1 00
(4) For each slop hopper	1 75
(5) For each urinal pan, compartment or trough, not exceeding 27 inches	1 75
(6) For each grease trap, six inches in diameter	1 50
(7) For each grease trap, nine inches in diameter	2 50
(8) For each grease trap, 12 inches in diameter	4 00
(9) For each housemaid's sink	1 75
(10) For each user in terms of section 94 of these by-laws	1 75.”

T.A.L.G. 5/34/33.

Administrateurskennisgewing No. 784.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT STANDERTON.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIERERSVERORDENINGE:

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT STANDERTON.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIERERSVERORDENINGE.

Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van die Munisipaliteit Standerton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 343 van 16 Julie 1941, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die tarief van geldie aan die einde van artikel 94 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„Per maand of
gedeelte daarvan.

R c

(1) Vir iedere waterkloset vir gebruik van blankes	1 75
(2) Vir iedere waterkloset vir gebruik van Asiate	1 75
(3) Vir iedere waterkloset vir gebruik van Nie-blankes, behalwe Asiate (uitgesonderd bediendes in privaat huise)	1 00
(4) Vir iedere vuilwatergeutbak	1 75
(5) Vir iedere urinaalbak, -kompartiment of trop wat nie groter as 27 duim is nie	1 75
(6) Vir iedere vetylanger met 'n middel-lyn van ses duim	1 50
(7) Vir iedere vetylanger met 'n middel-lyn van nege duim	2 50
(8) Vir iedere vetylanger met 'n middel-lyn van 12 duim	4 00
(9) Vir iedere bediendewasbak	1 75
(10) Vir iedere gebruiker ingevolge artikel 94 van hierdie verordeninge	1 75.”

T.A.L.G. 5/34/33.

Administrator's Notice No. 785.]

[25 October 1961.

OPENING OF PROVINCIAL ROAD P.25-1 (STREET SECTION) WITHIN THE TOWNSHIP OF MEYERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved that the public road traversing the Townlands of Meyerton and along Pretorius and Loch Streets within Meyerton Township, as indicated on the subjoined sketch plan, shall be declared a Provincial road and an extension of Provincial Road P.25, Section 1 (Heidelberg-Meyerton-Vereeniging), in terms of sections seven and forty of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957.

(Length: Loch Street=0·737 miles; Pretorius Street-Townlands-Municipal boundary=0·984 miles.)

D.P. 021-024-23/21/P.25-1 (b).

Administrateurskennisgewing No. 785.]

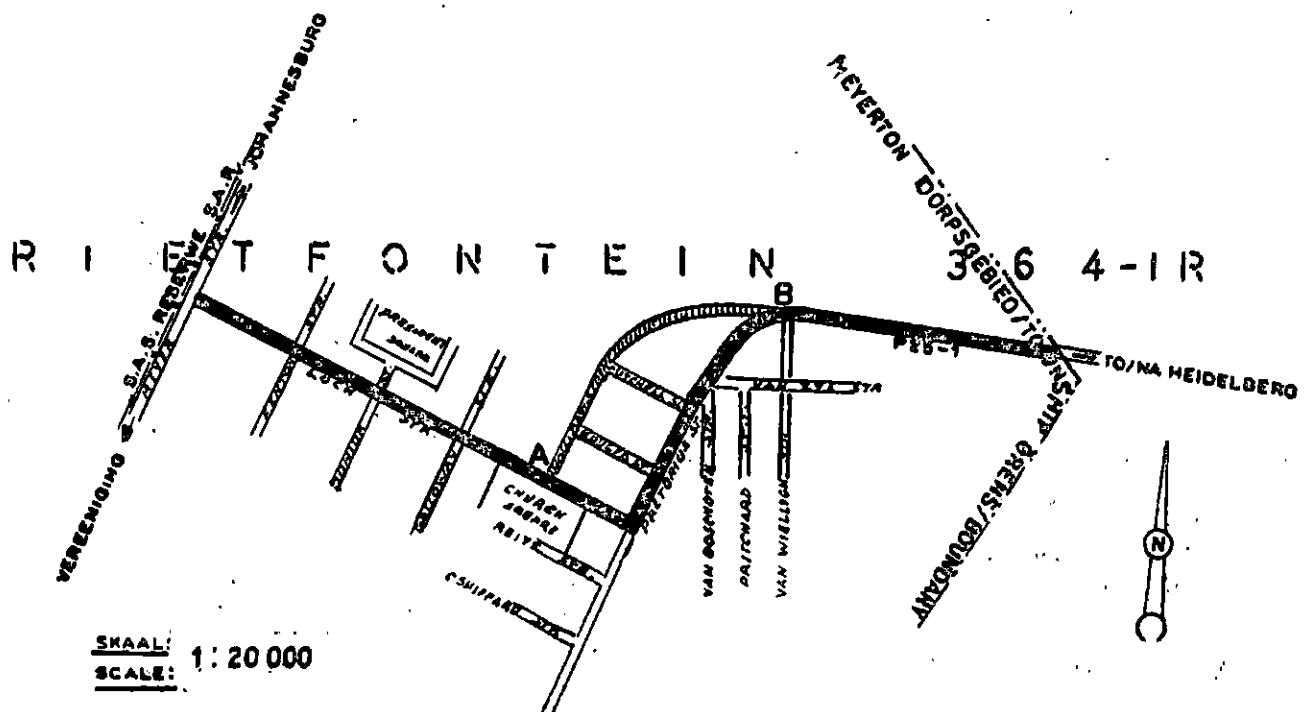
[25 Oktober 1961.

OPENING VAN PROVINSIALE PAD P.25-1 (STRAATSEKSIE) BINNE DIE DORPSGEBIED VAN MEYERTON.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat die openbare pad oor die dorpsgronde van Meyerton en langs Pretorius- en Lochstraat binne Meyerton Dorp, soos aangetoon op bygaande sketsplan, ooreenkomsdig artikels *sewe en veertig* van die Padordonnansie No. 22 van 1957 tot 'n Proviniale pad en 'n verlenging van Proviniale Pad P.25, Seksie 1 (Heidelberg-Meyerton-Vereeniging) verklaar word.

(Lengte: Lochstraat=0·737 myl; Pretoriusstraat-Dorpsgrond-Munisipalegrens=0·984 myl.)

D.P. 021-024-23/21/P.25-1 (b).

**D.P. 021-024-23/21/P.25-1 (b)**

<u>VERWYSING</u>	<u>REFERENCE</u>
<u>BESTAANDE PAAIE</u>	<u>EXISTING ROADS</u>
<u>PAD VERKLAAR</u>	<u>ROAD DECLARED</u>

Administrator's Notice No. 786.]

[25 October 1961.

STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO DOG AND DOG LICENSING REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO DOG AND DOG LICENSING REGULATIONS.

Amend the Dog and Dog Licensing Regulations applicable to the Stilfontein Health Committee, published under Administrator's Notice No. 992, dated the 2nd November, 1955, as amended, by the deletion in paragraph (b) of item 2 of Appendix V, Schedule A of the following:—

"Should any person, except as provided in paragraph (d) keep more than two dogs, the fees shall be twice those prescribed above for each additional dog."

T.A.L.G. 5/33/115.

Administrateurskennisgewing No. 786.]

[25 Oktober 1961.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE HONDE EN DIE UITREIKING VAN HONDELISENSIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE HONDE EN DIE UITREIKING VAN HONDELISENSIES.

Die Regulasies insake Honde en die Uitreiking van Hondelisensies van toepassing op die Gesondheidskomitee van Stilfontein, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 992 van 2 November 1955, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende in paragraaf (b) van item 2 van Aanhangsel V, Bylae A te skrap:—

"As iemand, uitgesonderd soos in paragraaf (d) bepaal, meer as twee honde aanhou, is die gelde twee keer dié wat hierbo vir elke addisionele reun voorgeskryf word."

T.A.L.G. 5/33/115.

Administrator's Notice No. 787.]

[25 October 1961.

MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

MEYERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BUILDING REGULATIONS.

Amend Part III of Chapter I "Building Regulations" of the Regulations of the Meyerton Municipality, published under Administrator's Notice No. 36, dated the 15th January, 1936, as amended, as follows:—

1. By the deletion of sub-section (b) of section 4 and the substitution therefor of the following:—

"(b) The following fees shall be payable in advance on all plans submitted in terms of the provisions of these regulations:—

R1 per room for every 100 square feet or portion of floor space.

70c per passage or lavatory or bathroom, for every 100 square feet or portion of floor space.

R1 per motor garage, for every 200 square feet or portion of floor space.

70c per servant's room for every 100 square feet or portion of floor area."

2. By the deletion of section 33 and the substitution therefore of the following:—

"33. The following tariffs shall be payable in respect of:—

- (a) Building encroachments, 3c per square yard, per annum.
- (b) Petrol pumps, air or water devices on sidewalks, 50c per device per annum.
- (c) Sky signs, R2 per sign per annum.
- (d) Projecting signs, R1 each per annum.
- (e) Hanging lamps and clocks, 50c each per annum.
- (f) Advertisements (excluding name of firm), 50c each per annum."

T.A.L.G. 5/19/97.

Administrator's Notice No. 788.]

[25 October 1961.

ALBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

ALBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.

Amend the Swimming Baths By-laws of the Alberton Municipality, published under Administrator's Notice No. 966, dated the 31st October, 1951, as amended, as follows:—

1. Insert the following after section 27:—

"28. No person shall enter or be in any portion of the bath premises in a state of intoxication.

29. No person shall whilst he is on any portion of the bath premises have in his possession any intoxicating liquor.

30. No person shall whilst he is on any portion of the bath premises consume any intoxicating liquor."

2. Renumber the existing sections 28 to 32 to read 31 to 35.

T.A.L.G. 5/91/4.

Administrateurskennisgewing No. 787.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE DIE OPRIGTING VAN GEBOUË.

Deel III van Hoofstuk 1 "Regulasies insake die Oprigting van Geboue" van die Regulasies van die Municpaliteit Meyerton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 36 van 15 Januarie 1936, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur subartikel (b) van artikel 4 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"(b) Onderstaande gelde is vooruitbetaalbaar vir alle planne wat ooreenkomsdig die bepalings van hierdie regulasies ingedien is:—

R1 per kamer vir iedere 100 vierkante voet of gedeelte van die vloer area.

70c per gang of gemak of badkamer, vir iedere 100 vierkante voet of gedeelte van die vloer area.

R1 per motorhuis vir iedere 200 vierkante voet of gedeelte van die vloer area.

70c per bedienende kamer vir iedere 100 vierkante voet of gedeelte van die vloer area."

2. Deur artikel 33 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"33. Die volgende tariewe is betaalbaar ten opsigte van:—

(a) Bouoorskrydings 3c per vierkante jaart per jaar.

(b) Petrolpomp, lug en waternoestelle op sy paadjies—50c per toestel per jaar.

(c) Ligreklame, R2 per reklame per jaar.

(d) Uithangborde, R1 elk per jaar.

(e) Hanglampe en klokke, 50c elk per jaar.

(f) Advertensies (uitgesondert handelsnaam van firma), 50c elk per jaar."

T.A.L.G. 5/19/97.

Administrateurskennisgewing No. 788.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Die Swembadverordeninge van die Municpaliteit Alberton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 966 van 31 Oktober 1951, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die volgende na artikel 27 toe te voeg:—

"28. Niemand mag die swembadperseel in 'n staat van dronkenskap binnegaan nie of in enige gedeelte daarvan in sodanige staat verkeer nie."

29. Niemand mag terwyl hy op enige gedeelte van die swembadperseel verkeer bedwelmende drank in sy besit hê nie."

30. Niemand mag terwyl hy op enige gedeelte van die swembadperseel verkeer enige bedwelmende drank verbruik nie."

2. Deur die bestaande artikels 28 tot en met 32 te hernommer na 31 tot en met 35.

T.A.L.G. 5/91/4.

Administrator's Notice No. 789.]

[25 October 1961.

MIDDELBURG MUNICIPALITY.—CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

MIDDELBURG MUNICIPALITY.—CAPITAL DEVELOPMENT FUND BY-LAWS.*Definitions.*

1. In these by-laws unless the context indicates otherwise—
 - “advance” means any money lent to a borrowing account;
 - “borrowing account” means an account of the Council to which money is lent from the fund;
 - “Council” means the Town Council of Middelburg;
 - “fund” means the Capital Development Fund established hereby;
 - “Treasurer” means the Town Treasurer of the Council.

Payments to the Fund.

2. There shall be paid to the fund—
 - (a) subject to the provisions of any other law, such sums of money as the Council may from time to time decide to appropriate from accumulated revenue surpluses or from current revenues;
 - (b) the capital sum due by a borrowing account in accordance with the terms and conditions of repayment attaching to an advance; and
 - (c) interest payable on advances.

Application of the Fund.

3. The Council may make an advance to a borrowing account from the fund to enable such borrowing account to finance capital expenditure for the creation of an asset or assets.

Repayment of an Advance.

4. Any advance shall be deemed to be due and owing to the fund by the borrowing account to which it is made and shall be repaid to the fund over a period not exceeding the estimated life of the assets for which it was obtained, and the Treasurer, with the approval of the Management Committee, shall determine the period and conditions of repayment.

Interest on Advances.

5. (1) When an advance is made the Treasurer shall determine whether the asset or assets to be established therefrom is remunerative.

(2) If the Treasurer determines in accordance with sub-section (1) that the asset is remunerative, the borrowing account shall pay to the fund interest on the advance made to it.

(3) The interest payable in accordance with sub-section (2) shall be charged at the rate of 5 per cent per annum on half the total of all such advances which are owing by the borrowing account at the beginning of each year, plus half the total of all such advances which are owing by the borrowing account at the end of each year.

T.A.L.G. 5/158/21.

Administrator's Notice No. 790.]

[25 October 1961.

CORRECTION NOTICE.**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.**

Correct the Afrikaans text of Administrator's Notice No. 729, dated the 27th September, 1961, as follows:—

1. By the deletion of the word “latrine” after the word “een” in the penultimate sentence of the amended sub-section (a) of section 23 of amendment No. 1 and the substitution therefor of the word “emmer-latrine”.

Administratorskennisgewing No. 789.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.—KAPITAAL-ONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.—KAPITAAL-ONTWIKKELINGSVERORDENINGE.*Woordomskrywing.*

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
 - „fonds”, die kapitaalontwikkelingsfonds wat hierby ingestel word;
 - „leningsrekening”, ’n rekening van die Raad waaraan geld uit die fonds geleent word;
 - „Raad”, die Stadsraad van Middelburg;
 - „Treasurier”, die stadstesourier van die Raad;
 - „voorskot”, geld wat aan ’n leningsrekening geleent is.

Bedrae wat in die fonds gestort word.

2. Daar moet in die fonds gestort word—
 - (a) behoudens die bepalings van enige ander wet, die bedrae wat die Raad van tyd tot tyd besluit om uit die opgehopte inkomste-oorskotte of uit lopende inkomste toe te wys;
 - (b) die kapitaalbedrag wat deur ’n leningsrekening verskuldig is ooreenkomsdig die bedinge en voorwaardes van terugbetaling verbondé aan ’n voorskot; en
 - (c) rente wat op voorskotte betaalbaar is.

Aanwending van die fonds.

3. Die Raad kan aan ’n leningsrekening ’n voorskot uit die fonds toestaan ten einde sodanige leningsrekening in staat te stel om ’n kapitaaluitgawe vir die skepping van ’n bate of bates te finansier.

Terugbetaling van ’n voorskot.

4. Daar word geag dat die leningsrekening waaraan ’n voorskot toegestaan is, die geld aan die fonds verskuldig is en dit moet aan die fonds terugbetaal word oor ’n tydperk wat nie langer is nie as die geskatte bruikbaarheidsduur van die bates waarvoor dit toegestaan is en die Tesourier met goedkeuring van die bestuurskomitee moet die tydperk en voorwaardes van terugbetaling bepaal.

Rente op voorskotte.

5. (1) Wanneer ’n voorskot toegestaan word, moet die Tesourier bepaal of die bate of bates wat daar mee geskep word, lonend is.

(2) Indien die Tesourier ingevolge subartikel (1) bepaal dat ’n bate lonend is, moet die leningsrekening aan die fonds rente betaal op die voorskot wat aan hom toegestaan is.

(3) Die rente wat ingevolge subartikel (2) betaalbaar is, word gehef teen ’n rentekoers van 5 persent per jaar op die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat aan die begin van elke jaar deur die leningsrekening verskuldig is, plus die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat aan die end van elke jaar deur die leningsrekening verskuldig is.

T.A.L.G. 5/158/21.

Administratorskennisgewing No. 790.]

[25 Oktober 1961.

KENNISGEWING VAN VERBETERING.**GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.**

Die Afrikaanse teks van Administratorskennisgewing No. 729 van 27 September 1961, word hierby as volg verbeter:—

1. Deur die woord „latrine” na die woord „een” in die tweede laaste sin van die gewysigde subartikel (a) van artikel 23 van wysiging No. 1 te skrap en dit deur die woord „emmerlatrine” te vervang.

2. By the deletion of the figures "37" after the word "artikel" in amendment No. 2 and the substitution therefor of the figures "57".

T.A.L.G. 5/77/111.

Administrator's Notice No. 791.]

[25 October 1961.

WITPOORT HEALTH COMMITTEE.—POUND TARIFF.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been made by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance:—

WITPOORT HEALTH COMMITTEE.

POUND TARIFF.

1. Driving fees.—Per mile or portion thereof:—

	R	c
(1) Horse, mule, donkey, cattle, goat or sheep, each..	0	05
(2) Pig, each.....	0	50

2. Charges for the killing and burial of impounded animals:—

(1) Horse, donkey, mule, bull, ox, cow, or other animal belonging to the equine or bovine race, excluding those mentioned in sub-item (2), per carcass.....	1	00
(2) Calf, foal, sheep, goat, lamb, pig or any other animal, per carcass.....	0	50

3. Fees payable in respect of persons who assess damage done, per person.....

0 50

4. Charges for—

(1) the retention of impounded animals:—		
(a) Stallion above the age of 18 months, each.....	2	00
(b) Donkey stallion above the age of 12 months, each.....	2	00
(c) Bull above the age of 12 months, each....	2	00
(d) Boar above the age of 12 months, each....	1	00
(e) Ram, each.....	0	20
(f) Horse, mule or donkey, excluding a stallion above the age of 18 months and a donkey stallion above the age of 12 months, each.....	0	25
(g) Cattle, excluding a bull above the age of 12 months, each.....	0	20
(h) Pig, excluding a boar above the age of 12 months.....	0	25
(i) Sheep or goat, except as provided in paragraph (e), each.....	0	05

- (2) Feeding of and attending to impounded animals:—

	Per Feed.	Per Day.
	R	c
(a) Horse, mule, donkey, cattle or pig, each.....	0	10
(b) Grazing fees (per day or part thereof):—		0 30

5. Rescission of Tariffs.—The Pound Tariff of the Witpoort Health Committee, published under Administrator's Notice No. 82, dated the 24th February, 1916, as amended, is hereby rescinded.

T.A.L.G. 5/76/107.

Administrator's Notice No. 792.]

[25 October 1961.

PAARDEKOP HEALTH COMMITTEE.—WATER SUPPLY REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section *one* of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

PAARDEKOP HEALTH COMMITTEE.—WATER SUPPLY REGULATIONS.

A. The Water Supply Regulations, published under Administrator's Notice No. 147, dated the 5th March, 1958, are hereby applied, *mutatis mutandis*, to the area of

2. Deur die syfers „37” na die woord „artikel” in wysisiging No. 2 te skrap en dit deur die syfers „57” te vang.

T.A.L.G. 5/77/111.

Administratorskennisgewing No. 791.]

[25 Oktober 1961.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN WITPOORT.—SKUTTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sesig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge artikel *een-en-sewentig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN WITPOORT.

SKUTTARIEF.

1. Aan jaggede.—Per myl of gedeelte van 'n myl:—
- | R | c | |
|--|---|----|
| (1) Perd, muil, donkie, bees, bok of skaap, elk..... | 0 | 05 |
| (2) Vark, elk..... | 0 | 50 |

2. Vordering vir die doodmaak en begrawe van geskutte diere:—

(1) Perd, muil, donkie, bul, os, koé of ander dier wat tot die perde- of beesras behoort, uitgenome soos in subitem (2) bepaal, per karkas.....	1	00
(2) Vark, vul, skaap, bok, lam; vark of enige ander dier, per karkas.....	0	50

3. Gelde betaalbaar ten opsigte van persone wat berekening van skade doen, per persoon.....

4. Vorderings vir:—

(1) die aanhou van geskutte diere:—		
(a) Perdehings bo 18 maande, elk.....	2	00
(b) Donkiehings bo 12 maande, elk.....	2	00
(c) Bul bo 12 maande, elk.....	2	00
(d) Varkbeer bo 12 maande, elk.....	1	00
(e) Ram, elk.....	0	20
(f) Perd, muil of donkie (uitgesonderd 'n perdehings bo 18 maande en donkiehings bo 12 maande), elk.....	0	25
(g) Bees, uitgesonderd 'n bul bo 12 maande, elk.....	0	20
(h) Vark, uitgesonderd 'n beer bo 12 maande, elk.....	0	25
(i) Skaap of bok, uitgenome soos in paragraaf (e) genoem, elk.....	0	05

- (2) Die voeding van en toesig oor geskutte diere:—

Per voeding.		Per dag.		
R	c	R	c	
(a) Perd, muil, donkie, bees of vark, elk.....	0	10	0	30
(b) Weigedle (per dag of gedeelte daarvan):—				

(i) Perd, muil, donkie of bees, elk.....	0	05
(ii) Vark, bok of skaap, elk.....	0	05

5. Intrekking van tariëwe.—Die Skuttarief van die Gesondheidskomitee van Witpoort, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 82 van 24 Februarie 1916, soos gewysig, word hierby ingetrek.

T.A.L.G. 5/76/107.

Administratorskennisgewing No. 792.]

[25 Oktober 1961.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN PAARDEKOP.—WATERVOORSIENINGSREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sesig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN PAARDEKOP.—WATERVOORSIENINGSREGULASIES.

- A. Die Watervoorsieningsregulasies, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 147 van 5 Maart 1958, word hierby *mutatis mutandis* van toepassing gemaak op

jurisdiction of the Paardekop Health Committee and amended by the addition at the end of Chapter 3 of the following:—

"APPENDIX.

TARIFF CHARGES.

(Applicable to the Paardekop Health Committee.)

1. Charges for the Supply of Water.

- (a) For the first 1,000 gallons or part thereof consumed in any one month: 75c whether water to this value is consumed or not.
- (b) For each 1,000 gallons or part thereof consumed in the same month in excess of 1,000 gallons: 38c.

2. Charges for Connection of Water Supply.

- (a) For turning on the supply either upon the request of the consumer or after it has been cut off for a breach of these regulations: R1.
- (b) Charges for water communication pipes. For providing and laying communication pipes for a maximum length of 70 feet, measured from the nearest water main to the meter:—

	R	c
½-inch pipe	14	70
¾-inch pipe	16	80
1-inch pipe	20	00
1½-inch pipe	46	00
2-inch pipe	60	00."

B. The Drinking Water By-laws of the Paardekop Health Committee, published under Administrator's Notice No. 220, dated the 13th May, 1931, as amended, are hereby rescinded.

T.A.L.G. 5/104/101.

Administrator's Notice No. 793.]

[25 October 1961.

HEALTH COMMITTEE OF THABAZIMBI.—AMENDMENT TO REGULATIONS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

HEALTH COMMITTEE OF THABAZIMBI.—AMENDMENT TO REGULATIONS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.

Amend the Regulations for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations applicable to the Thabazimbi Health Committee, published under Administrator's Notice No. 287, dated the 19th May, 1948, as amended, by the deletion in item 15 of Schedule B of the amounts "15 0 0" and "9 0 0" and the substitution therefor of the amounts "R20" and "R12" respectively.

T.A.L.G. 5/97/104.

Administrator's Notice No. 794.]

[25 October 1961.

MUNICIPALITY OF VOLKSRUST.—AMENDMENT TO LOCATION AND NATIVE VILLAGE REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the

die regsgebied van die Gesondheidskomitee van Paardekop en word hierby gewysig deur die volgende aan die end van Hoofstuk 3 toe te voeg:—

, AANHANGSEL.

TARIEF VAN GELDE.

(Van toepassing op die Gesondheidskomitee van Paardekop.)

1. Vorderings vir die levering van water.

- (a) Vir die eerste 1,000 gellings of gedeelte daarvan wat in enige maand verbruik word: 75c of water tot so 'n bedrag verbruik is al dan nie.
- (b) Vir iedere 1,000 gellings of gedeelte daarvan, waarmee die verbruik van water in dieselfde maand 1,000 gellings oorskry: 38c.

2. Vorderings vir aansluiting van watervoorraad.

- (a) Vir die aansluiting van watervoorraad op verskek van die verbruiker of nadat dit afgesluit is weens 'n oortreding van hierdie regulasies: R1.
- (b) Vorderings vir waterverbindingspype. Vir die levering en aanlê van verbindingspype oor 'n maksimum afstand van 70 voet, van naaste waterhoofleiding af tot by die meter gemeet:—

	R	c
½-duimspyp	14	70
¾-duimspyp	16	80
1-duimspyp	20	00
1½-duimspyp	46	00
2-duimspyp	60	00."

B. Die Drinkwater bywette van die Gesondheidskomitee van Paardekop, aangekondig by Administrateurskennisgowing No. 220 van 13 Mei 1931, soos gewysig, word hierby ingetrek.

T.A.L.G. 5/104/101.

Administrateurskennisgowing No. 793.]

[25 Oktober 1961.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN THABAZIMBI.—WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR BESIGHEDDE, BEDRYWE EN BEROEPE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN THABAZIMBI.—WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR BESIGHEDDE, BEDRYWE EN BEROEPE.

Die Regulasies vir die Lisensiëring van en die Toesig oor Besighede, Bedrywe en Beroepe van toepassing op die Gesondheidskomitee van Thabazimbi, aangekondig by Administrateurskennisgowing No. 287 van 19 Mei 1948, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in item 15 van Bylae B die bedrae „15 0 0" en „9 0 0" te skrap en dit onderskeidelik deur die bedrae „R20" en „R12" te vervang.

T.A.L.G. 5/97/104.

Administrateurskennisgowing No. 794.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE LOKASIES EN NATURLEDORPE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom

following regulations which have been approved by him and the Minister of Native Affairs, in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act:—

MUNICIPALITY OF VOLKSRUST.—AMENDMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE REGULATIONS.

Amend the Location and Native Village Regulations applicable to the Volksrust Municipality, published under Administrator's Notice No. 535, dated the 13th June, 1951, as amended, by the addition after item 7 of Annexure VIII of the following:—

"8. An amount of 20 cent per month or a portion of a month shall be payable in advance by the holder of a site or residential permit or any person required to be the holder of such permit, for the provision of accommodation for educational purposes in the interests of the residents of the location."

T.A.L.G. 5/61/37.

Administrator's Notice No. 795.]

[25 October 1961.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

MARKETS DRAFT ORDINANCE.

A

DRAFT ORDINANCE

To provide for the control, regulation and prohibition of markets and for matters incidental thereto.

B E IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Definitions.

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

"Administrator" means the officer appointed under the provisions of section *sixty-six* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province; and

"local authority" means a town council, village council or health committee constituted under and by virtue of the provisions of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), and shall include the Peri-Urban Areas Health Board established under and by virtue of the provisions of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943).

Markets outside the area of jurisdiction of a local authority.

2. (1) Where a market is established, erected or managed by any person outside the area of jurisdiction of a local authority, the Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* make such regulations as he may deem expedient for the control and regulation of any such market.

(2) Any regulation made under this section may provide penalties for any breach thereof and may also provide for different penalties in case of successive or continuous breaches, but no penalty shall exceed a fine of two hundred rand or imprisonment for a period of six months.

Administrator may declare market closed.

3. If a market referred to in section *two* is, in the opinion of the Administrator, not in the best interests of sellers and consumers of agricultural products, the Administrator may, upon due notice directed to the person responsible for the control and management of such market, declare the market closed with effect from a date determined by him and thereafter no person may, without the prior consent of the Administrator, establish, erect or manage a market on such premises.

en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van sub-artikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet:—

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN REGULASIES INSAKE LOKASIES EN NATURELLEDORPE.

Die Regulasies Insake Lokasies en Naturelledorp van toepassing op die Munisipaliteit Volksrust, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 535 van 13 Junie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na Item 7 van Aanhangesel VIII toe te voeg:—

„8. 'n Bedrag van 20 sent per maand of 'n gedeelte van 'n maand, is vooruitbetaalbaar deur die houer van 'n perseel- of woonpermit of enige persoon wat die houer van so 'n permit moet wees, vir die verskaffing van akkommodasie vir onderwysdoeleindes in belang van die inwoners van die lokasie.”

T.A.L.G. 5/61/37.

Administrateurskennisgewing No. 795.] [25 Oktober 1961.

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERPORDONNANSIE OP MARKTE.

'N

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die beheer oor, regulerung van en verbod op markte en vir sake in verband daarmee.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. In hierdie Ordonnansie; tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
Woordomstrywing.

„Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge die bepalings van artikel *ses-en-sestig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), handelende op die advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provincie; en

„plaaslike bestuur” 'n stadsraad, dörpsraad of gesondheidskomitee saamgestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), en omvat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ingestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943).

2. (1) Waar 'n mark deur enige persoon buite die regssgebied van 'n plaaslike bestuur ingestel, opgerig of bestuur word, kan die Administrator by kennisgewing in die *Provinciale Koerant* sodanige regulasies maak vir die beheer en regulerung van enige sodanige mark as wat hy dienstig ag.

(2) Enige regulasie ingevolge hierdie artikel gemaak, kan strawwe bepaal vir enige oortreding daarvan en kan ook voorsiening maak vir verskillende strawwe ingeval van agtereenvolgende of voortdurende oortreding maar geen straf mag 'n boete van twee honderd rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande oorskry nie.

3. Indien 'n mark soos in artikel *twee* bedoel na die mening van die Administrator, nie in die beste belang van verkopers en verbruikers van landbouprodukte is nie, kan die Administrator na skriftelike kennisgewing gerig aan die persoon wat verantwoordelik is vir die beheer en bestuur van sodanige mark, die mark met ingang van 'n datum deur hom bepaal, gesluit verklaar en daarna mag niemand, sonder die voorafverkreeë goedkeuring van die Administrator, 'n mark op sodanige perseel, instel, oprig of bestuur nie.

Markte buite die regssgebied van 'n plaaslike bestuur.

Administrator kan mark gesluit verklaar.

Offences
and
penalties.

4. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of section *three* shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months.

Short title. 5. This Ordinance shall be called the Markets Ordinance, 1961.

T.A.A. 3/1/51/25.

4. Enigiemand wat die bepalings van artikel *drie* oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twee honderd rand of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

5. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Markte, 1961.

T.A.A. 3/1/51/25.

Misdryf
en strawve.

Administrator's Notice No. 796.]

[25 October 1961.

VOLKSRUST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM DOG AND DOG LICENCE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

VOLKSRUST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO UNIFORM DOG AND DOG LICENCE BY-LAWS.

Amend the Uniform Dog and Dog Licence By-laws, applicable to the Volksrust Municipality, published under Administrator's Notice No. 972, dated the 19th December, 1956, by the deletion of sub-section (1) of section 5 and the substitution therefor of the following:—

"5. (1) Every applicant for a dog tax receipt shall complete and sign a form to be supplied by the Council giving his name and address and an accurate description of the dog in respect of which application is made for a licence and a tax of R1.50 for any dog of six months and over shall be paid." T.A.L.G. 5/33/37.

Administrateurskennisgewing No. 796.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN EENVORMIGE VERORDENINGE BETREFFENDE HONDE EN HONDELISENSIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedkeur is:—

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN EENVORMIGE VERORDENINGE BETREFFENDE HONDE EN HONDELISENSIES.

Die Eenvormige Verordeninge betreffende Honde en Hondelisensies van toepassing op die Munisipaliteit Volksrust, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 972 van 19 Desember 1956, word hierby gewysig deur subartikel (1) van artikel 5 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„5. (1) Elkeén wat om 'n hondebelastingkwitansie aansoek doen moet 'n vorm, wat deur die Raad verskaf word, voltooi en onderteken. Op die vorm moet die applikant se naam, adres en 'n noukeurige beskrywing van die hond waarvoor aansoek om 'n lisensie gedoen word verskyn en 'n belasting van R1.50 moet ten opsigte van elke hond van ses maande en ouer betaal word.” T.A.L.G. 5/33/37.

Administrator's Notice No. 797.]

[25 October 1961.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

SHOP HOURS AMENDMENT DRAFT ORDINANCE.

A

DRAFT ORDINANCE

To amend the Shop Hours Ordinance, 1959.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 5 of Ordinance 24 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 20 of 1960.

1. Section *five* of the Shop Hours Ordinance, 1959 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the insertion in sub-section (1) after the word "shopkeeper" where it appears for the first time, of the expression "excluding a hawker or a pedlar."

Amendment of section 9 of Ordinance 24 of 1959.

2. Section *nine* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text of sub-section (1) for the word "laaste" of the word "laatste".

Amendment of section 10 of Ordinance 24 of 1959.

3. Section *ten* of the principal Ordinance is hereby amended in sub-section (5) by—

- the deletion of the word "and" appearing after paragraph (b); and
- the addition of the following expression at the end of paragraph (c): " ; and

Administrateurskennisgewing No. 797.]

[25 Oktober 1961.

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERP-WYSIGINGSORDONNANSIE OP WINKELURE.

N

ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Winkelure, 1959.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel *vyf* van die Ordonnansie op Winkelure, 1959 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) na die woord „winkelier” waar dit vir die eerste keer voorkom, die uitdrukking „uitgenome 'n marskramer of 'n venter,” in te voeg.

2. Artikel *nege* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in die Afrikaanse teks van subartikel (1) die woord „laaste” deur die woord „laatste” te vervang.

3. Artikel *tien* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (5)—

- die woord „en” wat na paragraaf (b) verskyn, te skrap; en
- die volgende uitdrukking aan die einde van paragraaf (c) toe te voeg:

“ ; en

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 24 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1960.

Wysiging van artikel 9 van Ordonnansie 24 van 1959.

Wysiging van artikel 10 van Ordonnansie 24 van 1959.

(d) may at any time be withdrawn by the Administrator if he is of opinion that the continued existence of such permission is not justified, whereupon such shop shall cease to be a non-white shop.”.

Amendment
of section
12 of Ordinance 24 of
1959.

4. Section twelve of the principal Ordinance is hereby amended by—

- (a) the deletion of the word “or” appearing after paragraph (r); and
- (b) the addition of the following paragraphs at the end of paragraph (s):

“(t) an art gallery dealing solely in any of the following classes or types of goods:

- (i) original paintings and other graphic works of art executed in any medium whatsoever;
- (ii) original sculptures, whether proper or in relief, executed in any medium whatsoever; and
- (iii) original hand-made mosaic work executed in any medium whatsoever:

Provided that, where any such art gallery has any internal means of communication with any premises wherein any articles or goods not mentioned in this paragraph, are kept, such internal means of communication shall be closed and shall not be capable of being opened from within such art gallery outside normal trading times; or

(u) the sale by any person in any park, square, street or similar public place of his own work where such work is of a class or type of goods contemplated in paragraph (t). ”.

Amendment
of section
14 of Ordinance 24 of
1959.

5. Section fourteen of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion of the following expression at the commencement of paragraph (g) of sub-section (1):—

“fails to produce any document, licence, book or record mentioned in paragraph (c) of sub-section (3) of section thirteen upon being required to do so by a shop inspector or member of the South African Police Force, in terms of that paragraph; or”.

Amendment
of section
16 of Ordinance 24 of
1959.

6. Section sixteen of the principal Ordinance is hereby amended by the addition of the following sub-section:—

“(3) Whenever in any proceedings against any person for a contravention of or refusal or failure to comply with any provision of this Ordinance or the regulations made thereunder, it is proved that any person, other than the shopkeeper, sold any goods in, on or from any shop, it shall be presumed until the contrary is proved, that such person in so doing, acted as the agent of the shopkeeper.”.

Amendment
of First
Schedule to
Ordinance
24 of 1959.

7. The First Schedule to the principal Ordinance is hereby amended by the substitution, in the heading, for the expression “ITEM (ff)”, of the expression “ITEM (hh)”.

Short title:

8. This Ordinance shall be called the Shop Hours Amendment Ordinance, 1961.

T.A.A. 3/1/51/21.

(d) kan te eniger tyd deur die Administrateur ingetrek word indien hy van mening is dat die verdere voortbestaan van sodanige toestemming nie geregtig is nie, waarop sodanige winkel dan ophou om 'n nie-blanke-winkel te wees.”.

4. Artikel twaalf van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur—

Wysiging
van artikel
12 van
Ordonnan-
sie 24 van
1959.

- (a) die woord „of” wat na paragraaf (r) verskyn, te skrap; en
- (b) die volgende paragrawe aan die einde van paragraaf (s) toe te voeg:

“(t) 'n kunsgallery wat uitsluitlik in al of enige van die volgende klasse of soorte goedere handel drywe:

- (i) oorspronklike skilderye en ander grafiese kuns werk in enige medium hoegenaamd uitgevoer;
- (ii) oorspronklike beeldhouwerk, het-sy in die geheel of in relief, in enige medium hoegenaamd uitgevoer; en
- (iii) oorspronklike handgemaakte mosaiekwerk in enige medium hoegenaamd uitgevoer:

Met dien verstande dat, indien enige sodanige kunsgallery enige interne kommunikasiemiddels het met enige perseel waarin enige artikels of goedere wat nie in hierdie paragraaf genoem is nie, gehou word, sodanige interne kommunikasiemiddels buite normale handelstye gesluit moet wees en nie in staat moet wees om geopen te word vanuit sodanige kunsgallery nie; of

(u) die verkoop deur iemand in enige park, plein, straat of soortgelyke openbare plek van sy eie werk, waar sodanige werk 'n klas of soort goedere in paragraaf (t) beoog; is.”.

5. Artikel veertien van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende uitdrukking aan die begin van paragraaf (g) van subartikel (1) in te voeg:

Wysiging
van artikel
14 van
Ordonnan-
sie 24 van
1959.

„versuim om enige dokument, lisensie, boek of rekord in paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel dertien genoem, op eis van 'n winkelinspekteur of lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag, te oorlê ingevolge daardie paragraaf, of”.

6. Artikel sesien van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende subartikel daaraan toe te voeg:

Wysiging
van artikel
16 van
Ordonnan-
sie 24 van
1959.

“(3) Wanneer ook al in enige regsproses teen iemand vir 'n oortreding van of weiering of versuim om te voldoen aan enige bepaling van hierdie Ordonnansie of die regulasies wat ingevolge die Ordonnansie gemaak is, daar bewys word dat enige persoon, uitgenome die winkelier, enige goedere in, op of van enige winkel verkoop het, word daar geag dat sodanige persoon die agent van die winkelier was toe hy aldus opgetree het, totdat die teendeel bewys word.”.

7. Die Eerste Bylae by die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in die opskrif die uitdrukking „ITEM (ff)“ deur die uitdrukking „ITEM (hh)“ te vervang.

Wysiging
van die
Eerste Bylae
by Ordonnan-
sie 24
van 1959.

8. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-Ordonnansie op Winkelure, 1961.

T.A.A. 3/1/51/21.

Administrator's Notice No. 798.]

[25 October 1961.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO DRAINAGE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO DRAINAGE BY-LAWS.

Amend the Drainage, By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 668, dated the 18th September, 1957, as amended, by the addition after Annexure 7 of the following:—

“ ANNEXURE 8.

Schedule of Charges for the use of Drains, Sewers or Sewerage Works in Waverley Township.

Per Half-year.
R c

(a) Business Premises.

(1) A basic charge in respect of each erf which the Board is satisfied can be connected to the sewerage scheme ...	10 00
(2) For the first closet installed in the premises ...	3 90
(3) For every additional closet or urinal installed in the same premises ...	3 60

(b) Residential Erven.

(1) A basic charge in respect of each erf which the Board is satisfied can be connected to the sewerage scheme ...	10 00
(2) For the first two closets installed on the premises ...	4 70
(3) For every additional closet or urinal installed in the same premises ...	3 60

T.A.L.G. 5/34/111.

Administrator's Notice No. 799.]

[25 October 1961.

NABOOMSPRUIT MUNICIPALITY.—CEMETERY TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

NABOOMSPRUIT MUNICIPALITY.—CEMETERY TARIFF.

1. The tariff of fees for the Cemetery of the Naboomspruit Municipality shall be as follows:—

TARIFF OF CHARGES.

CEMETERY FOR EUROPEANS.

Resident within the Municipality at Time of Death.	Resident outside the Municipality at Time of Death.
R c	R c

(1) Internments: Opening and closing grave for—	
(a) Adult.....	5 00
(b) Child.....	4 00
(2) Reservation of grave including the opening and closing thereof.	8 00

2. The Tariff of Charges, published under Administrator's Notice No. 303, dated the 19th August, 1921, as amended, are hereby revoked.

T.A.L.G. 5/23/64.

Administrateurskennisgewing No. 798.]

[25 Oktober 1961.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN RIOLERINGS-VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN RIOLERINGS-VERORDENINGE.

Die Rioleringsverordeninge van die Gesondheidraad vir Buite-Stedelike Gebiede, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 668 van 18 September 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na Aanhangsel 7 die volgende toe te voeg:—

.. AANHANGSEL 8.

Gelde betaalbaar vir die gebruik van riele, riool-pype en rioleringswerke vir Waverleydorp.

Half-jaarlikse.
R c

(a) Besigheidspersele.

(1) 'n Basiese tarief ten opsigte van elke perseel wat na die mening van die Raad by die rioolskema aangesluit kan word ...	10 00
(2) Vir die eerste latrine op die perseel aangebring ...	3 90
(3) Vir elke bykomende latrine of urinoir op dieselfde perseel aangebring ...	3 60

(b) Woonpersele.

(1) 'n Basiese tarief ten opsigte van elke perseel wat na die mening van die Raad by die rioolskema aangesluit kan word ...	10 00
(2) Vir die eerste twee latrines op die perseel aangebring ...	4 70
(3) Vir elke bykomende latrine of urinoir op dieselfde perseel aangebring ...	3 60

T.A.L.G. 5/34/111.

Administrateurskennisgewing No. 799.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT NABOOMSPRUIT.—BEGRAAFPLAASTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT NABOOMSPRUIT.—BEGRAAFPLAASTARIEF.

1. Die begraafplaasgelde vir die begraafplaas van die Munisipaliteit Naboomspruit, is as volg:—

TARIEF VAN GELDE.

BEGRAAFPLAAS VIR BLANKES.

Woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe.	Woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe.
R c	R c

(1) Teraardebestellings: Grawe en opvul van graf vir—	
(a) Volwassene.....	5 00
(b) Kind.....	4 00
(2) Bespreking van grafe met inbegrip van grawe en opvul daarvan	8 00

2. Die Tarief van Koste, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 303 van 19 Augustus 1921, soos gewysig, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/23/64.

Administrator's Notice No. 800.]

[25 October 1961.

MIDDELBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO CEMETERY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

MIDDELBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO CEMETERY BY-LAWS.

Amend the Cemetery By-laws of the Middelburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 143, dated the 25th February, 1953, as amended, as follows:—

1. By the deletion in section 15 of the amount "£50" and the substitution therefor of the amount "R100".
2. By the deletion of Schedule B and the substitution therefor of the following:—

"SCHEDULE B."**SCALE OF CHARGES.****1. Burial Fees.**

R c

A. European Cemetery.

Opening and closing grave for—

an adult resident in the municipal area or in a township or agricultural holdings referred to in the proviso to section 30	4 00
a child resident in the municipal area or in a township or agricultural holdings referred to in the proviso to section 30	3 00
any other adult	6 00
any other child	4 00

B. Bantu and Coloured Cemetery.

Opening and closing grave for—

an adult resident in a municipal location	1 50
a child resident in a municipal location	1 00
any other adult	2 25
any other child	1 50

C. Indian Cemetery.

Opening and closing grave for—

an adult, at time of death resident within the municipal area or in a township or agricultural holding referred to in the proviso to section 30	4 00
a child, at time of death resident within the municipal area or in a township or agricultural holding referred to in the proviso to section 30	3 00
any other adult	6 00
any other child	4 00

2. Purchase of Private Grave Plots.**A. European Cemetery.**

Single grave plot for—

an adult or child resident in the municipal area or in a township or agricultural holdings referred to in the proviso to section 30	4 00
any other adult or child	8 00

Every additional grave plot for—

an adult or child resident in the municipal area or in a township or agricultural holdings referred to in the proviso to section 30	4 00
any other adult or child	8 00

Administrator'skennisgewing No. 800.]

[25 Oktober 1961.

MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Begraafplaasverordeninge van die Munisipaliteit Middelburg, aangekondig by Administrateur'skennisgewing No. 143 van 25 Februarie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 15 die bedrag „£50” te skrap en dit te vervang deur die bedrag „R100”.
2. Deur Bylae B te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"BYLAE B."**SKAAL VAN GELDE.****1. Begrawingsgelde.**

R c

A. Begraafplaas vir Blanke.

Oopmaak en toemaak van graf vir—

'n volwassene woonagtig in die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeves in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	4 00
'n kind woonagtig in die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeves in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	3 00
enige ander volwassene	6 00
enige ander kind	4 00

B. Begraafplaas vir Bantoe en Kleurlinge.

Oopmaak en toemaak van graf vir—

'n volwassene woonagtig in 'n munisipale lokasie	1 50
'n kind woonagtig in 'n munisipale lokasie	1 00
enige ander volwassene	2 25
enige ander kind	1 50

C. Begraafplaas vir Indiërs.

Oopmaak en toemaak van graf vir—

'n volwassene ten tyde van afsterwe woonagtig binne die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeve in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	4 00
'n kind ten tyde van afsterwe woonagtig binne die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeve in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	3 00
enige ander volwassene	6 00
enige ander kind	4 00

2. Aankoop van private grafpersele.**A. Begraafplaas vir Blanke.**

Enkele grafpersele vir—

'n volwassene of kind woonagtig in die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeves in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	4 00
enige ander volwassene of kind	8 00

Elke addisionele grafpersele vir—

'n volwassene of kind woonagtig in die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeves in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	4 00
enige ander volwassene of kind	8 00

	R c
B. Bantu and Coloured Cemetery.	
Single grave plot for adult or child ...	1 50
Every additional grave	1 50
C. Indian Cemetery.	
Single grave plot for—	
an adult or child, at time of death resident in the municipal area or in a township or agricultural holding referred to in the proviso to section 30	4 00
any other adult or child	8 00
Every additional grave plot for—	
an adult or child, at time of death resident in the municipal area or in a township or agricultural holding referred to in the proviso to section 30	4 00
any other adult or child	8 00."
T.A.L.G. 5/23/21.	

Administrator's Notice No. 801.] [25 October 1961.
VOLKSRUST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

VOLKSRUST MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

Amend the Building By-laws of the Volksrust Municipality, published under Administrator's Notice No. 455, dated the 29th September, 1941, as amended, as follows:—

(1) By the deletion of the following at the end of sub-section (2) of section 421:—

“Pantries and bathrooms shall be charged at half-rates, provided the area thereof of each does not exceed 80 square feet.”

(2) By the deletion of sub-section (7) of section 421 and the substitution therefor of the following:—

“(7) *General Fee Scale.*

Ground or basement storeys: 50c per room.
First or higher storeys: R1 per room.
Attending to plans: R1 per plan.
Inspection fee: R3 per building.”

T.A.L.G. 5/19/37.

Administrator's Notice No. 802.] [25 October 1961.
The following Draft Ordinance is published for general information:—

LOCAL GOVERNMENT AMENDMENT DRAFT ORDINANCE.

A

DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Government Ordinance, 1939.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 31 of the Local Government Ordinance, 1939 (hereinafter called the principal Ordinance), is hereby amended by—

(a) the substitution for the expression “Any councillor who” of the expression “Subject to the provisions of sub-section (2), any councillor who”;

	R c
B. Begraafplaas vir Bantoes en Kleurlinge.	
Enkele grafperseel vir volwassene of kind	1 50
Elke addisionele graf	1 50
C. Begraafplaas vir Indiërs.	
Enkele grafperseel vir—	
'n volwassene of kind ten tyde van afsterwe woonagtig in die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeve in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	4 00
enige ander volwassene of kind	8 00
Elke addisionele grafperseel vir—	
'n volwassene of kind ten tyde van afsterwe woonagtig in die munisipale gebied of in 'n dorp of landbouhoeve in die voorbehoudsbepaling van artikel 30 genoem	4 00
enige ander volwassene of kind ...	8 00.”
T.A.L.G. 5/23/21.	

Administratorkennisgewing No. 801.] [25 Oktober 1961.
MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Volksrust, aangekondig by Administratorkennisgewing No. 455 van 29 September 1941, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

(1) Deur die volgende aan die einde van subartikel (2) van artikel 421 te skrap:—

„Vir spense en badkamers word teen die halwe tarief betaal, mits die oppervlakte daarvan 80 vierkant voet nie te boewe gaan nie.”

(2) Deur subartikel (7) van artikel 421 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(7) *Algemene skaal van betaalbare gelde.*

Onderverdieping of ondergrondse verdieping: 50c per kamer.

Eerste en hoërd verdiepings: R1 per kamer.
Behandeling van planne: R1 per plan.
Inspeksiegeld: R3 per gebou.”

T.A.L.G. 5/19/37.

Administratorkennisgewing No. 802.] [25 Oktober 1961.
Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERP-WYSIGINGSORDONNANSIE OP PLAASLIKE BESTUUR.

N

ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel *een-en-dertig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur—

Wysiging van artikel 31 van Ordonnansie 17 van 1939.

(a) die woord „word” te skrap en die uitdrukking „Enige raadslid wat” deur die woorde „Behoudens die bepalings van subartikel (2), word enige raadslid wat” te vervang;

- (b) the insertion after the word "leave" wherever it appears, of the words "of absence"; and
- (c) the insertion of the following sub-section after the first sentence, such sentence becoming sub-section (1) and the existing second sentence becoming sub-section (3):

"(2) A councillor or member referred to in sub-section (1) may be granted leave of absence from any ordinary council or committee meeting by such meeting: Provided that no such meeting shall grant leave of absence to any such councillor or member unless a written notice of his inability to attend such meeting is received by the clerk of the council or, where there is no clerk of the council, the town clerk at least twenty-four hours prior to such meeting except where, in the opinion of such meeting, special circumstances prevented such councillor or member from giving notice as herein provided."

(b) na die woord „verlof”, waar dit ook al verskyn, die woorde „tot afwesigheid” in te voeg; en

- (c) die volgende subartikel na die eerste sin in te voeg, terwyl sodanige sin dan subartikel (1) en die tweede sin subartikel (3) word:

„(2) Aan 'n raadslid of lid in subartikel (1) genoem, kan verlof tot afwesigheid van enige gewone vergadering van die raad of 'n komitee, deur sodanige vergadering verleen word: Met dien verstande dat geen sodanige vergadering verlof tot afwesigheid verleen aan enige sodanige raadslid of lid nie, tensy 'n skriftelike kennisgewing van sy onvermoë om sodanige vergadering by te woon deur die klerk van die raad of, waar daar geen klerk van die raad is nie, die stadsklerk ontyng word minstens vier-en-twintig uur voor sodanige vergadering, uitgenome waar, na die mening van sodanige vergadering, uitsonderlike omstandighede sodanige raadslid of lid verhoed het om kennis te gee soos hierby bepaal.”.

Amendment of section 35 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 3 of Ordinance 27 of 1951.

2. Section thirty-five of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the word "work" of the word "works".

Wysiging van artikel 35 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 27 van 1951.

Amendment of section 46 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 1 of Ordinance 6 of 1949 and section 7 of Ordinance 25 of 1953.

3. Section forty-six of the principal Ordinance is hereby amended by—

- (a) the substitution in sub-section (1) for the words "incapable of afterwards holding or continuing in any office or employment under this Ordinance and shall" of the words "guilty of an offence and shall upon conviction"; and

- (b) the insertion therein, after sub-section (1), of the following sub-section:

"(1) *bis*. No person who has been found guilty of a contravention of sub-section (1) shall be capable of afterwards holding or continuing in any office or employment under this Ordinance without the approval of the Administrator."

2. Artikel vyf-en-dertig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde „werk” deur die woorde „werke” te vervang.

Wysiging van artikel 46 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 6 van 1949 en artikel 7 van Ordonnansie 25 van 1953.

3. Artikel ses-en-veertig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur—

- (a) in subartikel (1) die woorde „dan is hy daarna onbevoegd om enige betrekking of amp kragtens hierdie Ordonnansie te beklee of daarin aan te bly en staan by bloot aan” deur die woorde „is hy skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met” te vervang; en
- (b) die volgende subartikel na subartikel (1) in te voeg:

„(1) *bis* Niemand wat skuldig bevind is aan 'n oortreding van subartikel (1) is daarna bevoeg om enige amp of betrekking ingevolge hierdie Ordonnansie te beklee of om daarin aan te bly nie sonder die goedkeuring van die Administrateur.”.

4. Artikel twee-en-sestig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (3) die woorde „of dienaar” te skrap.

Wysiging van artikel 62 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 9 van Ordonnansie 27 van 1951 en artikel 8 van Ordonnansie 13 van 1958.

5. Artikel vyf-en-sestig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (3) van die Engelse teks die woorde „or application” deur die woorde „of application” te vervang.

Wysiging van artikel 65 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 4 van Ordonnansie 16 van 1955.

Amendment of section 62 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 2 of Ordinance 11 of 1942, section 9 of Ordinance 27 of 1951 and section 8 of Ordinance 13 of 1958.

Amendment of section 65 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 4 of Ordinance 16 of 1955.

Amendment
of section
79 of
Ordinance
17 of 1939,
as amended
by section
8 of Ordin-
nance 12 of
1941, sec-
tion 5 of
Ordinance
11 of 1942,
section 3
of Ordin-
nance 19
of 1943,
section 6
of Ordin-
nance 19 of
1944, sec-
tion 11 of
Ordinance
27 of 1951,
section 8
of Ordin-
nance 25 of
1953, sec-
tion 5 of
Ordinance
16 of 1955,
section 7 of
Ordinance
21 of 1957,
section 3 of
Ordinance
33 of 1959
and section
2 of Ordin-
nance 24 of
1960.

6. Section seventy-nine of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the insertion in sub-section (4) after the word "buildings" of the words "or other structures";
- (b) by the substitution for sub-section (14) of the following sub-section:

"(14) (a) establish, erect, maintain, regulate and carry on markets and make provision in connection therewith for such facilities and amenities as the council may deem expedient and all revenue and expenditure directly related to the establishment, erection, maintenance, regulation and carrying on of any such market and the facilities and amenities in connection therewith, shall be kept in a separate account and any net surplus in such account shall not, without the prior consent of the Administrator, be used for any purpose which is not related to such market;

(b) prohibit any person from establishing a market within its area of jurisdiction: Provided that the Administrator may, after consultation with the council concerned, grant permission to any person to establish, erect, maintain, regulate and carry on a market within the area of jurisdiction of such council subject to such conditions as the Administrator may determine and to any by-law of the council;

(c) subject to the approval of the Administrator and to such conditions as he may deem fit to impose and notwithstanding anything to the contrary contained in sub-section (18), let any market referred to in paragraph (a);

(d) subject to the approval of the Administrator, close any market referred to in paragraph (a) if the Administrator is satisfied that sufficient notice, in accordance with directions issued by him, has been given of the council's intention to close the market;

(e) reserve any section of its market premises for the purpose of out of hand sales and for that purpose let tables, stalls or areas to persons in such section or issue permits for use in connection therewith and prescribe charges therefor: Provided that such lease or permit shall be for a period not exceeding one year at a time;

(f) with the approval of the Administrator, establish, erect, equip, maintain, regulate and carry on buildings, depots or premises whether or not in conjunction with any market referred to in paragraph (a) for the sale by the council of articles and produce by retail and may for such purpose purchase articles and produce upon any market or elsewhere; and

(g) establish, erect, equip, maintain, regulate and carry on buildings or depots for the reception and storage of perishable goods, fruit and vegetables and to compel hawkers and pedlars of such goods to store in such depots all such goods as may be unsold in cases where other storage accommodation is in the opinion of the council not available and to prescribe charges in connection therewith;" and

6. Artikel nege-en-sewentig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (4) na die woord „geboue” die woorde „of ander strukture” in te voeg;
- (b) deur subartikel (14) deur die volgende subartikel te vervang:

„(14) (a) markte instel, oprig, in stand hou, reël en bestuur en in verband daarmee voorsiening maak vir sodanige fasiliteite en geriewe as wat die raad dienstig ag en alle inkōmste en uitgawe wat regstreeks met die instelling, oprigting, instandhouding, reëeling en bestuur van enige sodanige mark en aanverwante fasiliteite en geriewe in verband staan, word in 'n afsonderlike rekening aangegeteken en enige netto surplusse op sodanige rekening word nie sonder die voorafverkreeë goedkeuring van die Administrateur vir enige doel wat nie met sodanige mark in verband staan nie, gebruik nie;

(b) enigiemand verbied om 'n mark binne sy regsgebied in te stel: Met dien verstaande dat die Administrateur kan, in oorelog met die betrokke raad, aan enige persoon die reg verleen om 'n mark binne dieregsgebied van die raad in te stel, op te rig, in stand te hou en te bestuur onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Administrateur mag bepaal en aan enige verordeninge van die raad;

(c) onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur en sodanige voorwaardes as wat hy dienstig ag om op te lê en ondanks andersluidende bepalings in subartikel (18) vervat, enige mark genoem in paragraaf (a), verhuur;

(d) enige mark genoem in paragraaf (a) met die goedkeuring van die Administrateur sluit indien die Administrateur daarvan oortuig is dat voldoende kennis, ooreenkomsdig opdragte deur hom uitgereik, gegee is van die raad se voorneme om die mark te sluit;

(e) enige gedeelte van sy markpersele afsonder vir die doeleindes van uitdie-hand-verkope en vir dié doel tafels, stalleties of gebiede in daardie gedeelte of gedeeltes aan persone verhuur of permitte in verband met die gebruik daarvan uitrek en geldt daarvoor voor-skryf: Met dien verstaande dat sodanige huurtermyn of permit vir tydperke van hoogstens twaalf maande op 'n keer mag wees;

(f) met die goedkeuring van die Administrateur, geboue, depots of persele, hetsy aan 'n mark, genoem in paragraaf (a) verbonde, al dan nie, instel, oprig, uitrus, in stand hou, reël en bestuur vir die kleinhandel verkoop deur die raad van artikels en produkte en kan vir sodanige doel artikels en produkte aankoop op enige mark of elders; en

(g) geboue of depots instel, oprig, uitrus, in stand hou, reël en bestuur vir die ontvangs en opberging van bederfbare goedere, vrugte en groente, en venters en marskramers van sulke ware verplig om in sulke depots al sulke ware wat onverkoop mag wees te bêre, in gevalle waar ander bergruimte na die mening van die raad nie beskikbaar is nie en in verband daarmee geldte voor-skryf”; en

Wysiging
van artikel
79 van Or-
donnansie
17 van
1939, soos
gewysig by
artikel 8
van Ordon-
nansie 12
van 1941,
artikel 5
van Ordon-
nansie 11
van 1942,
artikel 3
van Ordon-
nansie 19
van 1943,
artikel 6
van Ordon-
nansie 19
van 1944,
artikel 11
van Ordon-
nansie 27
van 1951,
artikel 8
van Ordon-
nansie 25
van 1953,
artikel 5
van Ordon-
nansie 16
van 1955,
artikel 7
van Ordon-
nansie 21
van 1957,
artikel 3
van Ordon-
nansie 33
van 1959
en artikel
2 van Or-
donnansie
24 van
1960.

- (c) by the substitution for sub-section (42) of the following sub-section:

"(42) incur expenditure on receptions and entertainment: Provided that where the council proposes to incur any additional expenditure as contemplated in the proviso to sub-section (2) of section fifty-eight, the written consent of the Administrator shall also be required: Provided further that if any such reception or entertainment is a function which is provided both for Europeans, who are not councillors, municipal officers or representatives of a State Department, including the Transvaal Provincial Administration, who have been invited in their capacities as such, and for non-Europeans, the prior approval of the Administrator shall be obtained;".

- (c) deur subartikel (42) deur die volgende subartikel te vervang:

„(42) uitgawe aangaan vir onthale en vermaaklikheid: Met dien verstande dat, waar die raad van voorneme is om enige addisionele uitgawe soos in die voorbehoudbepaling by subartikel (2) van artikel agt-en-vyfиг beoog, aan te gaan, die skriftelike toestemming van die Administrateur ook nodig is: Voorts met dien verstande dat, indien enige sodanige onthaal of vermaaklikheid 'n verrigting is wat voorsien word vir beide blankes, wat nie raadslede, munisipale beampies of verteenwoordigers van 'n staatsdepartement, insluitende die Transvaalse Proviniale Administrasie, is nie wat in hulle hoedanigheid as sodanig uitgenooi is en vir nie-blankes, die goedkeuring van die Administrateur vooraf verkry moet word;".

Amendment of section 80 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 9 of Ordinance 12 of 1941, section 6 of Ordinance 11 of 1942, section 4 of Ordinance 19 of 1943, section 7 of Ordinance 19 of 1944, section 21 of Ordinance 27 of 1951, section 9 of Ordinance 25 of 1953, section 6 of Ordinance 16 of 1955, section 8 of Ordinance 21 of 1957, section 4 of Ordinance 33 of 1959 and section 3 of Ordinance 24 of 1960.

7. Section eighty of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution for sub-section (90) of the following sub-section:

"(90) (a) for controlling, managing and regulating markets and for prescribing charges in connection therewith: Provided that reduced charges may be made in respect of any article offered for sale on the market in standardized containers prescribed by any by-law, or other law: Provided further that any commission prescribed by a council which acts as its own market agent shall not exceed the maximum fees prescribed for commission agents and brokers by regulation made in terms of the Perishable Agricultural Produce Sales Act, 1961 (Act No. 2 of 1961); and

(b) for controlling, limiting or prohibiting persons and goods entering or leaving a market; and

- (b) by the substitution for sub-section (123) of the following sub-section:

"(123) for controlling, regulating and licensing the installation and keeping on any premises to which the public have access, of any pin table, juke-box, slot machine or contrivance, which is designed or used for purposes of amusement or entertainment and the operation whereof involves the insertion of a coin, disc or token therein or in a device attached or accessory thereto;".

8. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section ninety-six:

“Standard by-laws.” 96 bis. (1) The Administrator may make standard by-laws on any matter in respect of which the council has the power to make by-laws and such standard by-laws shall be published in the *Provincial Gazette*.

(2) Subject to the provisions of section ninety-six, the council may adopt the by-laws referred to in sub-section (1), with or without amendment, as by-laws made by the council.”.

7. Artikel tagtig van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (90) deur die volgende subartikel te vervang:

„(90) (a) om markte te beheer, te bestuur en te reël en om geld te ophou daarvan voor te skryf: Met dien verstande dat verminderde geld te ophou kan word ten opsigte van enige artikel wat op die mark te koop aangebied word in gestandaardiseerde houers wat by verordeninge of enige ander wet voorgeskryf word: Voorts met dien verstande dat enige kommissieloon wat voorgeskryf word deur 'n raad wat self as markagent optree, nie die maksimum geld te ophou van kommissie-agente en makelaars by regulasie kragtens die Wet op die Verkoop van Bederfbare Landbouprodukte, 1961 (Wet No. 2 van 1961), uitgevaardig, mag oorskry nie; en

(b) om persone en goedere wat 'n mark binnekom of verlaat, te beheer, te beperk of te belet;”;

- (b) deur subartikel (123) deur die volgende subartikel te vervang:

„(123) vir die beheer, regulering en lisensiëring van die installering en aanhou op enige plek waartoe die publiek toegang het, van enige spykertafel, blêrkas, muntoutomaat of apparaat, wat ontwerp is of gebruik word vir doelendes van vermaaklikheid en die werking waarvan die plasing van 'n muntstuk, skyf of tekenstuk in die toestel, of 'n toestel wat daaraan geheg is of daarmee gepaard gaan, meebring.”.

Wysiging van artikel 80 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 9 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 6 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 4 van Ordonnansie 19 van 1943, artikel 7 van Ordonnansie 19 van 1944, artikel 12 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 9 van Ordonnansie 25 van 1953, artikel 6 van Ordonnansie 16 van 1955, artikel 8 van Ordonnansie 21 van 1957, artikel 4 van Ordonnansie 33 van 1959 en artikel 3 van Ordonnansie 24 van 1960.

8. Die volgende artikel word hierby in die Hooforeenkoms na artikel ses-en-negentig ingevoeg:

„Standaardverordeninge.”

96 bis. (1) Die Administrateur kan standaardverordeninge opstel rakende enige saak ten opsigte waarvan die raad die bevoegdheid het om verordeninge op te stel en sodanige standaardverordeninge word in die *Offisiële Koerant van die Provincie Transvaal* gepubliseer.

(2) Behoudens die bepalings van artikel ses-en-negentig, kan die raad die verordeninge in subartikel (1) genoem, met of sonder wysiging, as verordeninge wat deur die raad opgestel is, aanneem.”.

Invoeging van artikel 96 bis in Ordonnansie 17 van 1939.

Amendment of section 101 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 9 of Ordinance 16 of 1955 and section 9 of Ordinance 21 of 1957.

9. Section one hundred and one of the principal Ordinance is hereby amended by the addition at the end of the first sentence thereof of the following proviso:

" : Provided that in respect of standard by-laws adopted by the council in terms of sub-section (2) of section *ninety-six bis*, it shall be sufficient for the Administrator to publish a notice in the *Provincial Gazette* referring to the notice under which such standard by-laws were published as contemplated in sub-section (1) of that section but setting out clearly any amendments effected thereto."

Amendment of section 104 of Ordinance 17 of 1939.

10. Section one hundred and four of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "revoke, alter or amend" of the words "make, revoke, alter, substitute or amend";
- (b) by the substitution for the word "revocation", where it appears for the first time, of the words "making, revocation, alteration, substitution or amendment";
- (c) by the substitution for the words "revocation, alteration, or amendment" of the words "making, revocation, alteration, substitution or amendment"; and
- (d) by the addition at the end thereof of the following proviso:

" : Provided that where the Administrator exercises any such power in relation to standard by-laws referred to in section *ninety-six bis*, it shall be sufficient for any notice to be published by the Administrator to refer to the notice under which such standard by-laws were published as contemplated in sub-section (1) of that section but setting out clearly any amendments effected thereto in its application to the council".

Amendment of section 159 bis of Ordinance 17 of 1939.

11. Section one hundred and fifty-nine bis of the principal Ordinance is hereby amended in paragraph (b) of sub-section (1) by the insertion—

- (a) in the Afrikaans text, after the expression "plaaslike bestuur en" of the expression "die eiendomsreg van"; and
- (b) after the expression "vest in that local authority", of the following expression:

" and the Registrar of Deeds and any other official charged with the registration of deeds affecting title to property shall, upon the application of the town clerk of the local authority and production of the necessary title deeds and other deeds, insert the name of the local authority in place of the name of the Board in all registers under his control, and endorse the transfer and vesting hereby effected on all title deeds or other deeds affecting title to property, and on all bonds, charges and other hypothecations filed of record in his office and do all things necessary to record and give full effect to such transfer and vesting".

Short title.

12. This Ordinance shall be called the Local Government Amendment Ordinance, 1961.

T.A.A. 3/1/51/11.

9. Artikel honderd-en-een van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur aan die end van die eerste sin daarvan, die volgende voorbehoudbepaling toe te voeg:

" : Met dien verstande dat ten opsigte van standaardverordeninge wat deur die raad ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *ses-en-negentig bis* aangeneem is, dit vir die Administrateur voldoende is om 'n kennisgiving in die *Offisiële Koerant van die Provinsie Transvaal* te publiseer waarin verwys word na die kennisgiving waarkragtens sodanige standaardverordeninge gepubliseer is soos beoog in subartikel (1) van daardie artikel, maar waarin enige wysigings wat daaraan aangebring is, duidelik uiteengesit word."

Wysiging van artikel 101 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 9 van Ordonnansie 16 van 1955 en artikel 9 van Ordonnansie 21 van 1957.

10. Artikel honderd-en-vier van die Hoofordonnansie word hierby gewysig

- (a) deur die woorde „herroep, verander of wysig" deur die woorde „opstel, herroep, verander, vervang of wysig" te vervang;
- (b) deur die woorde „herroeping", waar dit vir die eerste maal voorkom, deur die woorde „opstelling, herroeping, verandering, vervanging of wysiging" te vervang;
- (c) deur die woorde „herroeping, verandering of wysiging" deur die woorde „opstelling, herroeping, verandering, vervanging of wysiging" te vervang; en
- (d) deur aan die end daarvan die volgende voorbehoudbepaling toe te voeg:

" : Met dien verstande dat, waar die Administrateur enige sodanige bevoegdheid ten opsigte van standaardverordeninge in artikel *ses-en-negentig bis* genoem, uitoefen, dit vir enige kennisgiving deur die Administrateur gepubliseer te word, voldoende is om te verwys na die kennisgiving waarkragtens sodanige standaardverordeninge gepubliseer is soos beoog in subartikel (1) van daardie artikel maar waarin enige wysigings wat daaraan aangebring is by die toepassing daarvan op die raad, duidelik uiteengesit word".

11. Artikel honderd nege-en-vyftig bis van die Hoofordonnansie word hierby in paragraaf (b) van subartikel (1) gewysig deur die invoeging—

- (a) in die Afrikaanse teks, na die uitdrukking „plaaslike bestuur en" van die uitdrukking „die eiendomsreg van"; en
- (b) na die uitdrukking „by daardie plaaslike bestuur", van die volgende uitdrukking:

" en die Registrateur van Aktes en enige ander amptenaar belas met die registrasie van aktes wat betrekking het op eiendomsbewys moet, op aansoek van die stadsklerk van die plaaslike bestuur en by oorlegging van die vereiste transportaktes en ander aktes, die naam van die raad in alle registers onder sy beheer vervang deur die naam van die plaaslike bestuur, en die betrokke oordrag en berusting van eiendomsreg aanteken op alle transportaktes of ander aktes wat betrekking het op eiendomsbewys, en op alle verbandaktes, laste en ander hipoteke wat in sy kantoor geliasseer is, en alles doen wat nodig is om sodanige oordrag en berusting van eiendomsreg te regstreer en uitvoering daarvan te gee."

Wysiging van artikel 159 bis van Ordonnansie 17 van 1939.

12. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordinansie op Plaaslike Bestuur, 1961.

Kort titel.

T.A.A. 3/1/51/11.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 134 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF PARKVILLE TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by White River Village Council for permission to lay out a township on the farm White River No. 64—J.U., District Nelspruit, to be known as Parkville.

The proposed township is situate north of and abuts the White River High School site.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 11th October, 1961.

NOTICE No. 135 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF PORTION 2 OF CONSOLIDATED ERF NO. 122, PRETORIA INDUSTRIAL TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Colin George North on behalf of G. North and Son (Pty.), Ltd., in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Portion 2 of Consolidated Erf No. 122, Pretoria Industrial Township, to permit the erf being used for a retail trade business (including spare parts) connected with agricultural and irrigation implements and machinery.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 11th October, 1961.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 134 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—PARKVILLE.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Witrivier Dorpsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Witrivier No. 64—J.U., distrik Nelspruit, wat bekend sal wees as Parkville.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grensende aan die Witrivier Hoërskool terrein.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vernoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vernoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 11 Oktober 1961.

11-18-25

KENNISGEWING No. 135 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN GEDEELTE 2 VAN GEKONSOLIDEERDE ERF NO. 122, DORP PRETORIA INDUSTRIEEL.

Hierby word bekendgemaak dat Colin George North namens die firma G. North en Seun (Eiendoms), Bpk., ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Gedeelte 2 van Gekonsolideerde Erf No. 122, dorp Pretoria Industrieel, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir 'n kleinhandelsbesigheid (insluitende spaaronderdele) in landbou- en besproeiingsimplemente en masjinerie, gebruik kan word.

Dic aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vernoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 11 Oktober 1961.

11-18-25

NOTICE No. 136 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF ERF No. 18, NEW CENTRE
TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Aaron Isaac Cohen on behalf of Esneron (Proprietary) Limited in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of erf No. 18 New Central Township to permit the erf being used for a fishmongering and fish-frying business;

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th October, 1961.

NOTICE No. 137 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF ERF No. 951, WESTONARIA
TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by the South African Mutual Life Assurance Society in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 951, Westonaria Township, to permit the erf being used for shops, business premises, dwelling-houses, residential buildings, offices and professional apartments on all floors, flats, places of instruction, institutions, social halls on all floors except ground floor.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th October, 1961.

NOTICE No. 138 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF ERVEN Nos. 251, 252 AND 253,
LYTTELTON TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Cecil Odell in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erven Nos. 251, 252 and 253, Lyttelton Township, to permit the erven being used for shops, dwelling-houses, offices and professional apartments on all floors, and for flats, places of instruction, institutions, social halls on all floors except the ground floor.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

KENNISGEWING No. 136 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDEN VAN ERF No. 18, DORP NEW
CENTRE.

Hierby word bekend gemaak dat Aaron Isaac Cohen namens Esneron (Eiendoms) Bepk., ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van erf No. 18, Dorp New Centre ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir 'n vishandel en visbraaiery besigheid gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 18 Oktober 1961.

18-25-1

KENNISGEWING No. 137 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDEN VAN ERF No. 951, DORP
WESTONARIA.

Hierby word bekendgemaak dat South African Mutual Life Assurance Society, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 951, dorp Westonaria, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik kan word vir winkels, besigheidspersonele, woonhuise, woongeboue, kantore en professionele kamers op alle verdiepings, woonstelle, plekke van onderrig, inrigtings en gemeenskapsale op alle verdiepings behalwe die grondverdieping.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 25 Oktober 1961.

25-1-8

KENNISGEWING No. 138 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDEN VAN ERWE Nos. 251, 252 EN
253, DORP LYTTELTON.

Hierby word bekend gemaak dat Cecil Odell ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van erwe Nos. 251, 252 en 253, dorp Lyttelton, ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir winkels, woonhuise, kantore en professionele vertrekke op alle vloere, en vir woonstelle, plekke van onderrig, inrigtings en geselligheidsale op alle vloere behalwe die grondvloer gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th October, 1961.

NOTICE No. 139 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BOUWERS-HOEK TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Adriaan Johannes Bouwer Haasbroek for permission to lay out a township on the farm Droogefontein No. 242—I.R., District Delmas, to be known as Bouwershoek.

The proposed township is situate on former Holding No. 87, Springs Agricultural Holdings, west of Sundra Station.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th October, 1961.

NOTICE No. 140 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF LINKSFIELD EXTENSION No. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Linksfield Shopping Centre (Pty.), Ltd. for permission to lay out a township on the farm Bedford No. 17—I.R., District Germiston to be known as Linksfield Extension No. 3.

The proposed township is situate north of and abuts Linksfield Township at the inter-section of Bedford street and Club Street.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Oktober 1961.

25-1-8

KENNISGEWING No. 139 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BOUWERSHOEK.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Adriaan Johannes Bouwer Haasbroek aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Droogefontein No. 242—I.R., distrik Delmas, wat bekend sal wees as Bouwershoek.

Die voorgestelde dorp lê op vroeëre Plot No. 87, Springs Landbouhoeves, wes van Sundrastasie.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iederen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingediend word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 Oktober 1961.

25-1-8

KENNISGEWING No. 140 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP LINKSFIELD UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Linksfield Shopping Centre (Pty.), Ltd., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Bedford No. 17—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Linksfield Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grensende aan Linksfield dorp by die kruising van Bedfordstraat en Clubstraat.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th October, 1961.

TENDERS.

*All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
P.F.T. 931/61	Supply of bodies for library book-vans	3rd November, 1961.
H.B. 932/61	6 Ton laundry truck.....	10th November, 1961.
T.O.D. 934/61	Pianos.....	10th November, 1961.
T.O.D. 935/61	Block flutes (recorders).....	10th November, 1961.
T.O.D. 936/61	Transparent plastic bookcovers..	10th November, 1961.
T.O.D. 937/61	Linoleum „ Battleship ”.....	10th November, 1961.
T.O.D. 938/61	Straight edges.....	10th November, 1961.
W.F.T. 942/61	Sterilisers, steam heated.....	3rd November, 1961
R.F.T. 944/61	Mobile hydraulic cranes.....	10th November, 1961.
R.F.T. 940/61	Tip trucks, 10-ton.....	10th November, 1961.
H.A. 943/61	Image intensifier: Johannesburg Hospital	10th November, 1961.
H.A. 947/61	Cautery machines.....	10th November, 1961.
H.A. 948/61	Mobile respirator.....	10th November, 1961.
H.A. 949/61	X-Ray equipment and accessories	10th November, 1961.
H.A. 951/61	Anatomical models and charts....	10th November, 1961.
H.B. 953/61	Stainless steel hollow-ware.....	10th November, 1961.
H.B. 946/61	Carton boxes for Winchester bottles	10th November, 1961.
P.F.T. 981/61	Limnological apparatus and scientific glassware	17th November, 1961.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 25 Oktober 1961.

25-1-8

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verséeld koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
P.F.T. 931/61	Verskaffing van bakke vir biblioteekboekwaens	3 November 1961.
H.B. 932/61	Sestonwasgoedvragmotor.....	10 November 1961
T.O.D. 934/61	Klaviere.....	10 November 1961.
T.O.D. 935/61	Blokfluite.....	10 November 1961.
T.O.D. 936/61	Deurskynende plastiese boekomslae	10 November 1961.
T.O.D. 937/61	Linoleum " Battleship ".....	10 November 1961.
T.O.D. 938/61	Metaalduimstokke.....	10 November 1961
W.F.T. 942/61	Steriliseerders, stoomverhitte....	3 November 1961
R.F.T. 944/61	Hidroulike loopkrane.....	10 November 1961.
R.F.T. 940/61	Wipbakvragmotors, 10 ton.....	10 November 1961.
H.A. 943/61	Beeldversterker: Johannesburg hospitaal	10 November 1961.
H.A. 947/61	Cauterisatieapparate.....	10 November 1961.
H.A. 948/61	Moebiele respirator.....	10 November 1961.
H.A. 949/61	Röntgenstraaluitrusting en toebehore	10 November 1961.
H.A. 951/61	Anatomiese modelle en kaarte....	10 November 1961.
H.B. 953/61	Vlekvrye staalholware.....	10 November 1961.
H.B. 946/61	Kartondose vir Winchesterbottels	10 November 1961.
P.F.T. 981/61	Limnologiese apparaat en wetenskaplike glasware	17 November 1961.

<i>Tender No.</i>	<i>Articles.</i>	<i>Closing Date.</i>	<i>Tender No.</i>	<i>Artikel</i>	<i>Sluitingsdatum.</i>
H.B. 954/61	Overhead conveyor for uniforms..	24th November, 1961.	H.B. 954/61	Bobaanvervoerband vir uniforms..	24 November 1961.
H.B. 955/61	Pre-conditioning tumbler.....	24th November, 1961.	H.B. 955/61	Voorbereidingstuimelaar.....	24 November 1961.
H.B. 956/61	Drying tumbler.....	24th November, 1961.	H.B. 956/61	Droogtuimelaar.....	24 November 1961.
H.B. 957/61	Automatic folder.....	24th November, 1961.	H.B. 957/61	Otomatiese vouer.....	24 November 1961.
H.B. 958/61	Lathe.....	24th November, 1961.	H.B. 958/61	Draaibank.....	24 November 1961.
H.B. 959/61	Dosage pump for boiler treatment.	24th November, 1961.	H.B. 959/61	Doseringspomp vir stoomketelbediening	24 November 1961.
H.B. 960/61	Cutlery.....	24th November, 1961.	H.B. 960/61	Eetgerei.....	24 November 1961.
H.B. 961/61	Stainless steel hollowware.....	24th November, 1961.	H.B. 961/61	Vlekvrye staalholware.....	24 November 1961.
H.A. 895/61	Camera unit for X-ray department.	10th November, 1961.	H.A. 895/61	Fotoosteleenheid vir Röntgenstraaldepartement	10 November 1961.
H.A. 909/61	Injections.....	24th November, 1961.	H.A. 909/61	Insputings.....	24 November 1961.
R.F.T. 979/ 61	Caravans.....	24th November, 1961.	R.F.T. 979/ 61	Woonwaens.....	24 November 1961.
R.F.T. 980/ 61	Metal lathes.....	24th November, 1961.	R.F.T. 980/ 61	Metaaldraaibank.....	24 November 1961.
R.F.T. 989/ 61	Empty oil drums.....	24th November, 1961.	R.F.T. 989/ 61	Leë oliekonkas.....	24 November 1961.
R.F.T. 990/ 61	Scrapers (self propelled).....	24th November, 1961.	R.F.T. 990/ 61	Skroppe (selfgedrewe).....	24 November 1961.
R.F.T. 991/ 61	Transmission oil.....	24th November, 1961.	R.F.T. 991/ 61	Transmissieolie.....	24 November 1961.
H.B. 984/61	Cutlery.....	24th November, 1961.	H.B. 984/61	Eetgerei.....	24 November 1961.
H.B. 985/61	Washing machine (automatic controlled)	24th November, 1961.	H.B. 985/61	Wasmasjien (automaties beheerde)	24 November 1961.
H.B. 986/61	Automatic towel folder.....	24th November, 1961.	H.B. 986/61	Otomatiese handdoekvouers....	24 November 1961.
H.B. 987/61	Controllers for steam sterilizers..	24th November, 1961.	H.B. 987/61	Beheerders vir stoomsterilisators..	24 November 1961.
H.B. 988/61	Weighing machine (scale).....	24th November, 1961.	H.B. 988/61	Weegmasjien (skaal).....	24 November 1961.
H.B. 994/61	Disposable plastic drinking tumblers (cup)	8th December, 1961.	H.B. 994/61	Wegdoenbare plastiese drinkglase (koppie)	8 Desember 1961.
H.C. 992/61	Herringbone sheeting 74" / 76" and 45" / 47"	24th November, 1961.	H.C. 992/61	Visgraatsteeklakenstof 74" / 76" en 45" / 47"	24 November 1961.
H.C. 993/61	Bleached Terry towels with green stripe 24" x 42"	24th November, 1961.	H.C. 993/61	Geblikekte Terry-handdoeke met groen streep 24" x 42"	24 November 1961.
H.C. 995/61	Bleached cotton tape 3" wide....	24th November, 1961.	H.C. 995/61	Geblikekte katoenlint 3" breed....	24 November 1961.
H.C. 996/61	Black marking ink.....	24th November, 1961.	H.C. 996/61	Swart merkink.....	24 November 1961.
H.C. 997/61	Blue woollen blankets 72" x 90"	24th November, 1961.	H.C. 997/61	Blou wolkomberse 72" x 90"....	24 November 1961.
H.C. 998/61	Counterpanes red and white 72" x 90"	24th November, 1961.	H.C. 998/61	Beddekens, rooi en wit 72" x 90"	24 November 1961.
H.C. 999/61	Cotton webbing Herringbone weave 2" wide	24th November, 1961.	H.C. 999/61	Katoentouweefsel, visgraatweef, 2" breed	24 November 1961.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office.
Pretoria.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 941 OF 1961.

THE CONSTRUCTION OF BRIDGES, EARTHWORKS, BITUMINOUS SURFACING, AND APPURTENANT WORKS ON PROVINCIAL ROADS Nos. P.23/2 AND P.104/1 FROM WOLMARANSSTAD THROUGH LEEUDORINGSTAD TO KRANSDRIF AND A BY-PASS AT LEEUDORINGSTAD (TOTAL LENGTH APPROXIMATELY 36 MILES).

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday, 23rd October, 1961, contract documents including a set of drawings may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room 203, Veritas Building, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of R21 (twenty-one rand) either in cash or bank certified cheque in favour

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor.
Pretoria.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDER No. 941 VAN 1961.

DIE BOU VAN BRÜE, GRONDWERKE, BITUMINEUSE BETERING EN VERWANTE WERKE OP PROVINSIALE PAAIE Nos. P.23/2 EN P.104/1 VAN WOLMARANSSTAD AF DEUR LEEUDORINGSTAD NA KRANSDRIF, EN 'N VERBYPAD BY LEEUDORINGSTAD (TOTALE LENGTE ONGEVEER 36 MYL).

Tenders word hierby gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Kontrakdokumente insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 23 Oktober 1961, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, by betaling van 'n deposito van R21 (een-en-twintig rand) in kontant of met 'n deur 'n bank gewaarmerkte tjek.

of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. An extra copy of the schedule of quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at the Leeudoringstad Hotel at 9 a.m. on Monday, 30th October, 1961, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other time for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Tender No. 941 of 1961" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 17th November, 1961, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial
Tender Board.

Administrator's Office, 16th October, 1961.

D.P.H. 14-7-61-941.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

* TENDER No. 803 OF 1961.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF A PORTION OF PROVINCIAL ROAD No. P.137/1.—ORKNEY TO MACHAVIE BETWEEN DISTRICT ROAD No. 836 AND NATIONAL ROAD No. T.13/11 (TOTAL LENGTH APPROXIMATELY 8·6 MILES).

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday, 30th October, 1961, contract documents including a set of drawings may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. 203, Veritas Building, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of R21 (twenty-one rand) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. An extra copy of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at the Machavie Railway Station, at 11 a.m., on Monday, 13th November, 1961, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other time for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Tender No. 803 of 1961", will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 1st December, 1961, when such tenders will be opened in public.

betaalbaar aan die Transvaalse Proviniale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar op voorwaarde dat 'n bona fide-tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidsllysste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die kontrakdokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Maandag, 30 Oktober 1961, om 9 v.m. by die Leeudoringstad-hotel ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter by geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomsdig die voorwaardes in die kontrakdokumente voltooi, in verseëerde koeverte waarop "Tender No. 941 van 1961" geëndosseer word, moet die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11 v.m. op Vrydag, 17 November 1961, wanneer die tenders in die publiek oopgemaak sal word.

Indien dit per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en -datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwyking van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Proviniale
Tenderraad.

Administrateurskantoor, 16 Oktober 1961.

D.P.H. 14-7-61-941.
18-25-1

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

* TENDER No. 803 VAN 1961.

DIE BOU EN BITUMINEUSE BETERING VAN 'N GEDEELTE VAN PROVINSIALE PAD No. P.137/1.—ORKNEY NA MACHAVIE TUSSEN DISTRIKSPAD No. 836 EN NASIONALE PAD No. T.13/11 (TOTALE LENGTE ONGEVEER 8·6 MYL).

Tenders word hierby gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Kontrakdokumente insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 30 Oktober 1961, van die Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, Kamer No. 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, by betaling van 'n deposito van R21 (een-en-twintig rand) in kontant of met 'n deur 'n bank gewaarmerkte tjek, betaalbaar aan die Transvaalse Proviniale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar op voorwaarde dat 'n bona fide-tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidsllysste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die kontrakdokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Maandag, 13 November 1961, om 11 v.m., by die Machavie-spoorwegstasie ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders, ooreenkomsdig die voorwaardes in die kontrakdokumente voltooi, in verseëerde koeverte waarop "Tender No. 803 van 1961" geëndosseer word, moet die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11 v.m., op Vrydag, 1 Desember 1961, wanneer die tenders in die publiek oopgemaak sal word.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial
Tender Board.

Administrator's Office, 20th October, 1961.

D.P.H. 14-7-61-803.

Indien dit per hand afgelewer word, moet die tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Gouewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en -datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Proviniale
Tenderraad.
D.P.H. 14-7-61-803.

Administrateurskantoor, 20 Oktober 1961. 25-1-8

NOTICE TO TENDERERS.

EXTENSION OF CLOSING DATE.

* TENDER No. R.F.T. 893/61.—CENTRIFUGAL PUMPING UNITS.

The closing date has been extended from the 27th October, 1961, to 11 a.m. on the 10th November, 1961.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial
Tender Board.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

VERLENGING VAN SLUITINGSDATUM.

* TENDER No. R.F.T. 893/61.—SENTRIFUGALE POMPEENHEDE.

Die sluitingsdatum is verleng van die 27ste Oktober 1961 na 11 v.m. op 10 November 1961.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Proviniale
Tenderraad.

25-1-8

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Strubenvale School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 3rd Nov.
Margaret Brammer School: Rand East: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Spesiale Skool Rotunda Park: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Forest High School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Laerskool Putfontein: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Germiston Girls High School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Germiston South School: Rand East: Alterations to staff room, etc. and resurfacing of tarmac surface	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Laerskool Jan Cilliers: Rand Central: Renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Northcliff School: Rand Central: Installation of fire clay urinal and alterations to boys latrines	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Brenthurst School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 3rd Nov.
Laerskool Zwartruggens: Marico: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Arcadia School: Pretoria City: Electrical installation in the hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Die Hoërskool F. H. Odendaal: Pretoria City: Erection of three prefabricated class-rooms	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Die Hoërskool Warmbad: Pretoria District: Repairs and renovations to the hostels, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Koedoespoort Road Depot: Erection of a lean-to for vehicles	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Laerskool Fairlands: Rand West: Layout of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Provincial Institutions Messina: New sewerage scheme	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	11th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Nov.
Erection of magazine for inflammable matter at Duiwelskloof Hospital. H.C. 952/61	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	11th Oct.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	3rd Nov.
Die Hoërskool Menlo Park: Pretoria City: Erection	Tender forms and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st Dec.
Spesiale Skool: Klerksdorp: Erection of the school and hostel	Tender forms and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West Pretoria	1st Dec.
*Heidelberg College of Education: Erection of women's hostel	Tender forms, and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st Dec.
*Laerskool Nelspruit: Erection of hall	Tender forms, and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church West, Pretoria	17th Nov.
*Hoërskool Oosmoot: Pretoria City: Layout of grounds	Tender forms, and bills of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church West, Pretoria	17th Nov.
*Spesiale Skool Rotunda Park: Rand Central: Renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Oct.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Nov.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040 Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur van.
Strubenvale School: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1961. 11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 3 Nov.
Margareta Brammer School: Rand-Oos: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Spesiale Skool Rotunda Park: Rand-Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Forest High School: Rand-Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Laerskool Putfontein: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Germiston Girls High School: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Germiston South School: Rand-Oos: Verandering aan personeelkamer, ens. en herseëling van teermacadam oppervlakte	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Laerskool Jan Cilliers: Rand-Sentraal: Opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Northcliff School: Rand-Sentraal: Vervanging van bestaande lei urinaal en verandering aan seuns latrines	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Brenthurst School: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Laerskool Zwartruggens: Marico: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Arcadia School: Pretoriastad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Die Hoërskool Warmbad: Pretoriadistrik: Reparasies aan en opknapping van koshuise, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Die Hoërskool F. H. Odendaal: Pretoriastad: Oprigting van drie tydelike klaskamers	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Koedoespoort Paddepot: Oprigting van afdakke vir voertuie :	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Laerskool Fairlands: Rand-Wes: Aanleg van terrein	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Provinsiale Inrigtings Messina: Nuwe rioolstelsel	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	11 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Nov.
Oprigting van magasyn vir ontylambare stowwe by Duiwelskloof-hospitaal. H.C. 952/61	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Bylyn 51), Pretoria	11 Okt.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	3 Nov.
Die Hoërskool Menlo Park: Pretoriastad: Oprigting	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1 Des.
Spesiale Skool: Klerksdorp: Oprigting van die skool en koshuis	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Okt.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1 Des.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrybaar is.	Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
*Heidelberg se Onderwyskollege: Oprigting van damestehuis,	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	1961. 25 Okt.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 1 Des.
*Laerskool Nelspruit: Oprigting van saal	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	25 Okt.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Nov.
*Hoërskool Oosmoet: Pretoria-stad: Aanlê van terrein	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	25 Okt.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Nov.
*Spesiale Skool Rotunda Park: Rand-Sentraal: Oppakkning	Tendervorms, tekeninge, en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyn 115), Pretoria	25 Okt.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tsek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koerier moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van Gie Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

X A. 175. S.A. Railways/Spoorweë. (Pretoria.) (Additional vehicles/Bykomende voertuile.) MT 20120 and/en MT 20298.

Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.

Z Over approved routes within the Eastern Transvaal Section already served by the Administration/Oor goedgekeurde roetes binne die Oostelike Transvaalse Afdeling wat reeds deur die Administrasie bedien word.

X 12583. V. E. Lewis-Hougaard, Louis Trichardt. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TAJ 685.

Y Rough timber and mine timber mats on behalf of Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd. (15,000-lb. lorry)/Rupe ongesaaide hout en mynhout-matte ten behoeve van Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd. (15,000-lb.-vragmotor).

Z (1) Within the Magisterial District of Soutpansberg/Binne die Landdrostdistrik Soutpansberg.

(2) From plantations to the nearest railway station or sawmill/Vanaf plantasies na die naaste spoorwegstasie of saagmeule.

X 11018. S. Lekalakala, Potgietersrus. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAN'1944.

Y Goods, all classes, on behalf of and belonging to non-Europeans only (5,963-lb. lorry)/Goedere, alle soorte ten behoeve van en behorende aan nie-Blanke alleenlik (5,963-lb.-vragmotor).

Z (1) Within a radius of 20 miles from Potgietersrus Post Office. (With rail and road motor service restriction)/Binne 'n omstreke van 20 myl van Potgietersrus-poskantoor. (Beperk oor spoorweg- en padmotordiensroetes).

(2) Between Potgietersrus and Tiberius Farm/Tussen Potgietersrus en Tiberiusplaas.

X 3707. D. L. Pretorius, Krugersfort, Dist. Lydenburg. (New application/Nuwe aansoek.)

Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.

Z (1) Within a radius of 20 miles from Krugersfort Post Office/Binne 'n omstreke van 20 myl van Krugersfort-poskantoor.

Y (2) Household removals (pro forma) (6,000-lb. lorry)/Huistrekke (pro forma) (6,000-lb.-vragmotor).

Z (2) Within a radius of 150 miles from Krugersfort Post Office/Binne 'n omstreke van 150 myl van Krugersfort-poskantoor.

X 2416. J. Makanyoge, Mafese Location/-lokasië. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAL 2704.

Y Non-European passengers and goods on behalf of and belonging to non-Europeans only (2,500-lb. lorry)/Nie-Blanke passasiers en goedere ten behoeve van en behorende aan nie-Blanke alleenlik (2,500-lb.-vragmotor).

Z Between Mafese Location and Pietersburg/Tussen Mafeselokasië en Pietersburg.

Time-table as and when required, tariffs as per agreement/Tydtafel, soos en wanneer benodig, tariewe volgens ooreenkoms.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skrifstelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

- X 9759. Morudu's Transport, Nylstroom. (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Non-European passengers (one passenger's vehicle)/*Nie-Blanke passasiers (een passasiersvoertuig).*
 Z Between Nylstroom town and Location/*Tussen Nylstroomdorp en -lokasie.*
 Time-table/*Tydtafel.*

Mondays to Fridays/*Maandag tot Vrydag.*

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Nylstroom Location/-lokasie.....	5.15 a.m./vm.	6.15 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	6.25 a.m./vm.	7.25 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	7.30 a.m./vm.	8.35 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	8.40 a.m./vm.	9.40 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	2.30 p.m./nm.	3.30 p.m./nm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	3.40 p.m./vm.	4.40 p.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	4.50 p.m./nm.	5.55 p.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	6.00 p.m./nm.	7.00 p.m./nm.

Saturdays/Saterdae.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Nylstroom Location/-lokasie.....	5.15 a.m./vm.	6.15 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	6.25 a.m./vm.	7.25 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	7.30 a.m./vm.	8.35 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	8.40 a.m./vm.	9.40 a.m./vm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	11.40 a.m./vm.	12.45 p.m./nm.
Nylstroom Location/-lokasie.....	1.00 p.m./nm.	2.00 p.m./nm.

Tariffs/Tariewe.

5c per passenger per single trip/5c per passasier per enkel rit.

- X 1334. Guilmot Transport, Ofscolaco. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
 Existing authority/*Bestaande magtiging.*
- Y (1) Green beans and green peas together with the following ripe fruit: Tomatoes and papaws which have ripened to the extent of changing colour and are no longer green/*Groenbonne en groen erwe asook die volgende ryp vrugte: Tamaties en papajas wat reeds verkleur het.*
- Z (1) From farms in the Olcolaco, Trichardtsdal and Leydsdorp area to Johannesburg and Pretoria markets/*Vanaf plase in die Ofscolaco, Trichardtsdal en Leydsdorp area na Johannesburg en Pretoria markte.*
 Additional authority/*Bykomende magtiging.*
- Y (2) Mangos and litchis (three vehicles)/*Veselperses en lieitsjies (drie voertuie).*
- Z (2) From farms in the Ofscolaco, Trichardtsdal and Leydsdorp area to Johannesburg and Pretoria markets/*Vanaf plase in die Ofscolaco, Trichardtsdal en Leydsdorp area na Johannesburg en Pretoria markte.*
- X 3737. Herman Smilde, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TP 60954.
 Y Goods, all classes (14,000-lb. lorry)/*Goedere, alle soorte (14,000-lb.-vrugmotor).*
- Z Within a radius of 20 miles from Witbank Post Office. (Rail and road motor service restriction.)/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Witbank-poskantoor. (Beperk oor spoorweg- en padmotordiensroete.)*
- X 3743. T. J. Beetc, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TP 67148.
 Y Mint species/Munt spesie.
- Z Between Netherland's Bank Building and Pretoria Station, Mitchell Street and East End Agencies/*Tussen Nederlandse Bankgebou en Pretoria-stasie, Mitchellsstraat Agentskap en Oos Einde Agentskap.*
- X 3752. J. F. Kidson, Middelburg, Tvl. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TM 4241.
 Y (1) Wheat/Koring.
- Z (1) From Farms within the Magisterial Districts of Groblersdal and Middelburg (Tvl.) to the railway station or grain elevator whichever is the nearest to that farm/*Van plase binne die Landdrostdistrik Groblersdal en Middelburg (Tvl.) na die spoorwegstasie of graansuier naaste aan daardie plaas.*
 Y (2) Coal/Stenkool.
- Z (2) From Eikeboom, District of Middelburg to Groblersdal/*Van Eikeboom, Distrik Middelburg na Groblersdal.*
 Y (3) Road making material (5-ton lorry)/*Padmaakmateriaal (5-ton-vrugmotor).*
 Z (3) Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
- X 3145. E. Capitani, Skeerpoort. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*) TAZ 1752.
 Y Sand and crushed stone on behalf of Roberts Construction/*Sand en gegruside klip ten behoeve van Roberts Construction.*
 Z From Crocodile River to Iscor, Pretoria, Satelite Station (District of Krugersdorp) and the Atomic reactor near Palendaba/*Van Krokodilrivier na Yskor, Pretoria, Satelitestasie (Distrik Krugersdorp) en Atloomreaktor naby Palendaba.*
- X 6036. D. R. Beets, Mica. (Additional vehicle with additional authority/*Bykomende voertuig met bykomende magtiging.*)
 Y (1) Crude and untreated ore and minerals (except coal and coke)/*Ru en onbewerkte erts en mineraale (behalwe steenkool en kooks).*
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Gravelotte and 20 miles from Mica, subject to the proviso that no goods be conveyed from Phalaborwa to Mica/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Gravelotte en 20 myl omtrek van Mica, onderhewig aan die voorwaarde dat geen goedere van Phalaborwa na Mica vervoer word nie.*
 Y (2) Drinking water on behalf of Dowson and Dobson (20,000-lb. lorry)/*Drinkwater ten behoeve van Dowson en Dobson (20,000-lb-vrugmotor).*
 Z (2) Within a radius of 20 miles from Gravelotte and 20 miles from Mica, subject to the proviso that no goods be conveyed from Phalaborwa to Mica/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Gravelotte en 20 myl omtrek van Mica, onderhewig aan die voorwaarde dat geen goedere van Phalaborwa na Mica vervoer word nie.*
- X 3610. L. Monyai, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TP 5003.
 Y Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe-huurmotorpassasiers.*
 Z Between Saulsville and Voortrekkerhoogte/*Tussen Saulsville en Voortrekkerhoogte.*
- X 3722. M. Moshwane, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TP 56492.
 Y Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe-huurmotorpassasiers.*
 Z Between Pretoria and Winterveld/*Tussen Pretoria en Winterveld.*
- X 14080. Samson Mtshali, Pretoria. (Additional vehicle with new authority/*Bykomende voertuig met nuwe magtiging.*) Vehicle/Voertuig TP 16201.
 Y Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe-huurmotorpassasiers.*
 Z Within a radius of 100 miles from Pretoria North Station/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Pretoria-Noord-stasie.*
- X 7667. Jan Malesela, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TP 73400.
 Y Five non-European taxi passengers/*Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
 Z Within a radius of 15 miles from Pretoria North Station/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Pretoria-Noord-stasie.*

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 12006. Karee Agencies (Pty), Ltd. (Carletonville.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Urgent diamond drilling and mining machines, material and equipment, building material and goods and own goods (one vehicle)/*Dringende diamantboor- en mynnmasjinerie, materiaal en gereedskap, boumateriaal en goedere en eie goedere (een voertuig).*
 Z Within a radius of 70 miles from Carletonville Post Office/*Binne 'n omtrek van 70 myl van Carletonville-poskantoor.*
- X A. 12005. C. J. de Villiers. (Kempton Park.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (2) Road-building material (*pro forma*) (one vehicle)/*Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig).*
 Z (2) Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
- X A. 12007. G. R. le Roux. (Krugersdorp.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Road-building material (*pro forma*) (one vehicle)/*Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig).*
 Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*

- X A. 12004. P. Nkosi. (Volksrust.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods, all classes, belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one vehicle)/*Goedere, alle soorte, behorende aan nie-Blanke, ten behoeve van nie-Blanke alleenlik (een voertuig).*
Z Within a radius of 30 miles from Volksrust Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Volksrust-poskantoor.*
- X A. 12002. H. W. Storm. (Ermelo.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y (1) Road-building material (*pro forma*)/*Padmaakmateriaal (pro forma).*
Z (1) Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
Y (2) Goods, all classes (one vehicle)/*Goedere, alle soorte (een voertuig).*
Z (2) Within a radius of 30 miles from Ermelo Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Ermelo-poskantoor.*
- X A. 12003. F. W. Harris. (Randburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods, all classes (two vehicles)/*Goedere, alle soorte (twee voertuie).*
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
- X A. 12001. J. A. Welmans. (Ermelo.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y (1) Road building material (*pro forma*)/*Padmaakmateriaal (pro forma).*
Z (1) Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
Y (2) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (2) Within a radius of 30 miles from Ermelo Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Ermelo-poskantoor.*
- X A. 6699. H. J. Cloete. (Edenvale.) (Additional vehicles/*Bykomende voertuie).*
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke (pro forma).*
Z (2) Within a radius of 150 miles from Edenvale Post Office from factory, shop or other place of sale to private dwellings only within a radius of 150 miles from Edenvale Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Edenvale-poskantoor vanaf fabriek, winkel of ander verkoopspiek na privaat woonhuise alleenlik binne 'n omtrek van 150 myl van Edenvale-poskantoor.*
- Y (3) Furniture (two vehicles)/*Meubels (twee voertuie).*
Z (3) Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria Vrygestelde gebied.*
- X A. 2957. Thornton's Transportation, Ltd. (Johannesburg.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
Y Goods, all classes (two vehicles)/*Goedere, alle soorte (twee voertuie).*
Z Within a radius of 20 miles from Kinross Post Office/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Kinross-poskantoor.*
- X A. 9901. B. A. Brummer. (Standerton.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
Y As per existing authority (one vehicle)/*Soos per bestaande magtiging (een voertuig).*
- X K. 805. Southern Cross Safaris (Pty.), Ltd. (New application/*Nuwe aansoek.*) (H. 225.)
Y Not more than European passengers on bona fide private car hire trips: Within a radius of 30 miles from the holder's place of business at Johannesburg and 'Casual bona fide car hire trips outside the area described above/*Nie meer as Blanke passasiers, op bona fide privaat huurritte: Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf die houer se besigheidsplek te Johannesburg, en Toevallige bona fide huurritte buite die gebied hierbo beskryf.*
- Z European tourists over the following routes/*Blanke toeriste oor die volgende roetes:*
- (1) Johannesburg-Kruger National Park-Johannesburg/*Johannesburg-Nasionale Kruger Wildtuin-Johannesburg.*
 - (2) Johannesburg-Tzaneen-Kruger National Park-Johannesburg and vice versa/*Johannesburg-Tzaneen-Nasionale Kruger Wildtuin-Johannesburg en omgekeerd.*
 - (3) Johannesburg-Louis Trichardt-Kruger National Park-Johannesburg and vice versa/*Johannesburg-Louis Trichardt-Nasionale Kruger Wildtuin-Johannesburg en omgekeerd.*
 - (4) Johannesburg-Kruger National Park-Swaziland Border (en route to Mbabane)-Johannesburg and vice versa/*Johannesburg-Nasionale Kruger Wildtuin-Swazilandgrens (op pad na Mbabane)-Johannesburg en omgekeerd.*
 - (5) Johannesburg-Beitbridge (en route to Rhodesia)-Johannesburg/*Johannesburg-Beitbrug (op pad na Rhodesië)-Johannesburg.*
 - (6) Johannesburg-Beit Bridge (en route to Rhodesia)-Kruger National Park-Johannesburg and vice versa/*Johannesburg-Beitbrug (op pad na Rhodesië)-Nasionale Kruger Wildtuin-Johannesburg en omgekeerd.*
 - (7) Johannesburg-Colesberg-Addo Elephant Park-Port Elizabeth-Cape Town-Johannesburg and vice versa/*Johannesburg-Colesberg-Addo Olifantpark-Port Elizabeth-Kaapstad-Johannesburg en omgekeerd.*
 - (8) Durban-Johannesburg-Beit Bridge (en route to Rhodesia)-Kruger National Park-Johannesburg-Durban and vice versa/*Durban-Johannesburg-Beitbrug (op pad na Rhodesië)-Nasionale Kruger Wildtuin-Johannesburg-Durban en omgekeerd.*
 - (9) Durban-Pietermaritzburg-Umtata-Port Elizabeth-Addo Park-Oudtshoorn-Cape Town-Bloemfontein-Johannesburg-Durban and vice versa/*Durban-Pietermaritzburg-Umtata-Port Elizabeth-Addo Park-Oudtshoorn-Kaapstad-Bloemfontein-Johannesburg-Durban en omgekeerd.*
 - (10) Durban-Margate-Durban.
 - (11) Durban-Eshowe-Hluhluwe Game Reserve-Gollet (en route to Swaziland)-Kruger National Park-Johannesburg and vice versa/*Durban-Eshowe-Hluhluwe Wildreservaat-Gollet (op pad na Swaziland)-Nasionale Kruger Wildtuin-Johannesburg en omgekeerd.*
 - (12) Durban-Royal Natal National Park-Johannesburg and vice versa/*Durban-Royal Natal Nasionale Park-Johannesburg en omgekeerd.*
 - (13) Durban-Hluhluwe Game Reserve-Durban/*Durban-Hluhluwe Wildreservaat-Durban.*
 - (14) Durban-Hluhluwe Game Reserve-Gollet (en route to Macambique)-Kruger National Park-Johannesburg-Durban and vice versa/*Durban-Hluhluwe Wildreservaat-Gollet (op pad na Mocambique)-Nasionale Kruger Wildtuin-Johannesburg-Durban en omgekeerd.*
 - (15) Durban-Johannesburg-Beit Bridge (en route to Rhodesia and Bechuanaland)-Windhoek-Etosha Pan Game Reserve-Mariental-Uington-Kimberley-Bethlehem-Durban and vice versa/*Durban-Johannesburg-Beitbrug (op pad na Rhodesië en Bechuanaland)-Windhoek-Etosha Pan Wildreservaat-Mariental-Uington-Kimberley-Bethlehem-Durban en omgekeerd.*
 - (16) Durban-Gollet (en route to Mocambique)-Durban/*Durban-Gollet (op pad na Mocambique)-Durban.*
 - (17) Johannesburg-Durban-Gollet (en route to Mocambique)-Kruger National Park-Beit Bridge (en route to Rhodesia) and vice versa/*Johannesburg-Durban-Gollet (op pad na Mocambique)-Nasionale Kruger Wildtuin-Beitbrug (op pad na Rhodesië) en omgekeerd.*

CONDITIONS.—VOORWAARDEN.

The conveyance of European tourists on tours over the routes described under (Z) above is subject to the following conditions/
Die vervoer van Blanke toeriste op toere oor die roetes onder (Z) hierbo, beskryf is onderhewig aan die volgende voorwaarde:

- (i) That no passengers be picked up en route/*Dat geen passasiers onderweg opgeleë word nie.*
- (ii) That all passengers be conveyed back to the boarding point/*Dat alle passasiers na die opklimpunt terug vervoer word.*

Provided that where, owing to the peculiar circumstances it is not possible to comply with these conditions, all cases be reported to the National Transport Commission, P.O. Box 1077, Pretoria, in quarterly statements: such statements to reflect the full reasons for non-compliance with these conditions/*Op voorwaarde dat waar, as gevolg van ongewone omstandighede, dit nie moontlik is om aan hierdie voorwaarde te voldoen nie, alle gevalle kwartaalliks aan die Nasionale Vervoerkommissie, Posbus 1077, Pretoria, gerapporteer sal word: Volle redes aangevoer te word waarom daar nie aan die voorwaarde voldoen kan word nie.*

1. Visits to places of interest/*Besoek aan interessante plekke.*

The Motor Carrier Certificate to which this schedule is attached also authorises the conveyance of persons participating in any of the tours on routes mentioned in (Z) above, to places of interest in and around any of the cities or town visited/*Die Motortransport-sertifikaat waarby hierdie bylaag aangegeig is magtig ook die vervoer van persone wat aan enige van die toere op die roetes in (Z) hierbo gemeld deelneem, na interessante plekke in en om enige van die stede of dorpe wat besoek word.*

- X K. 666. Garcia Nziba. (Brakpan, H. 4473). (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Magisterial District of Brakpan/*Binne die Landdrostdistrik Brakpan.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).*
- X K. 687. Pauline Makoane. (Johannesburg, H. 4389.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).*
- X K. 773. Petrus Muller. (Vereeniging, H. 4353.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Top Location and between Top Location and Vereeniging Township/*Binne die Toplokasie en tussen Toplokasie en Vereeniging-dorp.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).*

- X K. 843. L. S. Mayimbela. (Johannesburg, H. 4675.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).*
 X K. 821. Goodboy Serapedi. (Roodepoort, H. 4674.) New application/*Nuwe aansoek.*
 Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
 Z (1) Within the Magisterial District of Roodepoort/*Binne die Landdrostdistrik Roodepoort.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).*
 X K. 752. Alec A. Zwane. (Springs, H. 4672.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
 Z (1) Within the Magisterial District of Springs/*Binne die Landdrostdistrik Springs.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1).*
 X K. 815. John Masoka. (Evaton, H. 4673.) New application/*Nuwe aansoek.*
 Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
 Z Within a radius of 20 miles from Evaton Post Office/*Binne 'n omstreke van 20 myl van Evaton-poskantoor.*

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PIETERMARITZBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PIETERMARITZBURG.

- Z A. 212. Unity Furniture Removers. (Application for additional certificates/*Aansoek om bykomstige sertifikate.*)
 Y Bona fide household removals (three vehicles)/*Bona fide huistrekke (drie voertuie).*
 Z Between points within the Republic of South Africa/*Tussen punte binne die Republiek van Suid-Afrika.*

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 42. J. H. S. Oosthuizen, Welkom. (Additional Vehicle/*Bykomende voertuig.*) OKE 2699.
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Welkom Post Office/*Binne 'n omstreke van 20 myl van Welkom-poskantoor.*
 Y (2) Roadmaking material (*pro forma*)/*Padmaakmateriaal (pro forma).*
 Z (2) Within the Transvaal and Orange Free State Provinces/*Binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.*
 Y (3) Sand.
 Z (3) From Klipplaatdrift No. 87, District of Wolmaransstad to the O.F.S. Goldfields/*Van Klipplaatdrift No. 87, Distrik Wolmaransstad na die O.V.S.-gouwvalde.*
 X E. 246. J. D. J. Smith, Potchefstroom. (New/*Nuut.*) TX 758.
 Y Goods for roadmaking purposes on behalf of Basil Reed exclusively/*Goedere vir padmaakdoeleindes namens Basil Reed alleenlik.*
 Z Within a radius of 20 miles from Klerksdorp Post Office/*Binne 'n omstreke van 20 myl van Klerksdorp-poskantoor.*

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BOEKENHOUTFONTEIN Pound, on 15th November, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, 9 years, red, branded R G 8; 1 cow, 8 years, red; 1 heifer, 2½ years, light yellow, white belly; 1 ox, Africander, 2 years, black, branded R U 8; 1 bull, Africander, 2½ years, red; 1 bull, Africander, 2 years, red, one ear cropped.

BOKSBURG Municipal Pound, on 4th November, 1961, at 9 a.m.—1 Horse, mare, black, ± 7 years; 1 horse, mare, brown, ± 18 months; 1 horse, gelding, brown, ± 18 months.

BOSCHPOORT Pound, District Rustenburg, on 15th November, 1961, at 11 a.m.—1 Bull, Africander, 2 years, light red, branded M X 1; 1 heifer, Africander, 3 years, black, branded D 1; 1 ox, Africander, 4 years, black, branded R R 2; 1 bull, Africander, 4 years, dark red, branded M 1 B; 1 ox, Africander, 5 years, red, branded M 35 or M 25; 1 ox, Africander, 5 years, red-white flanks, branded R L 6; 1 cow, Africander, 9 years, red, branded R 2 K; 1 heifer or bull, Africander, 1 year, red; 1 cow, Africander, 8 years, red; 1 heifer, Africander, 2 years, red; 1 cow, Africander, 6 years, red; 1 bull, Africander, 1 year, red; 1 ox, Africander, 7 years, red, branded R K 4; 1 heifer, Africander, 2 years, red; 1 cow, Africander, 8 years, red, branded M D 9; 1 ox, Africander, 3 years, red, branded R B 6 (M 57); 1 bull, Africander, 2 years, black; 1 bull, Africander, 2 years, black.

FOCHVILLE Municipal Pound, on 1st November, 1961, at 10 a.m.—1 Bull, Jersey, 5 years, grey and yellow, U mark on each ear.

GROENVLEI VAL Pound, District Standerton, on 15th November, 1961, at 11 a.m.—1 Heifer, Friesian, 3 years, black and white.

HARTEBEESTSPRUIT Pound, District Bronkhorstspruit, on 15th November, 1961, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 6 years, black and brown.

NELSPRUIT Municipal Pound, on 1st November, 1961.—1 Cow, Africander, red, 8 years.

POTGIETERSRUS Municipal Pound, on 7th November, 1961, at 10 a.m.—1 Cow, Africander, 6 years, red-brown stripes.

RESIDENSA Municipal Pound, on 3rd November, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, black, 2 slits in left ear, 8 years.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskreve diere moet in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

BOEKENHOUTFONTEIN Skut, Distrik Rustenburg, op 15 November 1961, om 11 vm.—1 Os, 9 jaar, rooi, brandmerk R G 8; 1 koei, 8 jaar, rooi, 1 vers, 2½ jaar, liggeel wit pens; 1 osse, Africander, 2 jaar, swart, brandmerk R U 8; 1 bul, Africander, 2½ jaar, rooi; 1 bul, Africander, 2 jaar, stompoor, rooi.

BOKSBURG Munisipale Skut, op 4 November 1961, om 9 vm.—1 Perd, merrie, swart, ± 7 jaar; 1 perd, merrie, bruin, ± 18 maande; 1 perd, reün, bruin, ± 18 maande.

BOSCHPOORT Skut, Distrik Rustenburg, op 15 November 1961, om 11 vm.—1 bul, Africander, 2 jaar, ligrooi, brandmerk M X 1; 1 vers, Africander, 3 jaar, swart, brandmerk D 1; 1 os, Africander, 4 jaar, swart, brandmerk R R 2; 1 bul, Africander, 4 jaar, donkerrooi, brandmerk M 1 B; 1 os, Africander, 5 jaar, rooi, brandmerk M 35 of M 25; 1 os, Africander, 5 jaar, rooi, brandmerk R L 6; 1 koei, Africander, 8 jaar, rooi; 1 vers of bul, Africander, 1 jaar, rooi; 1 koei, Africander, 8 jaar, brandmerk R 2 K; 1 vers, Africander, 2 jaar, rooi; 1 koei, Africander, 6 jaar, rooi; 1 bul, Africander, 1 year, rooi; 1 os, Africander, 7 years, rooi, brandmerk R K 2; 1 vers, Africander, 2 years, rooi; 1 koei, Africander, 8 years, rooi, brandmerk M D 9; 1 ox, Africander, 3 years, red, branded R B 6 (M 57); 1 bull, Africander, 2 years, black; 1 bull, Africander, 2 years, black.

FOCHVILLE Munisipale Skut, op 1 November 1961, om 10 vm.—1 Bul, Jersey, 5 jaar, vaal-gel, U-merk aan albei ore.

GROENVLEI VAL Skut, Distrik Standerton, op 15 November 1961, om 11 vm.—1 Vers, Fries, 3 jaar, swartbont.

HARTEBEESTSPRUIT Skut, Distrik Bronkhorstspruit, op 15 November 1961, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 6 jaar, swartbruin.

NELSPRUIT Munisipale Skut, op 1 November 1961.—1 Koei, rooi, Afrikaner, 8 jaar.

POTGIETERSRUS Munisipale Skut, op 7 November 1961, om 10 vm.—1 Koei, Afrikaner, 6 jaar, rooi, bruin strepe.

RESIDENSA Munisipale Skut, op 3 November 1961, om 11 vm.—1 Koei, swart, 2 slappe in linkeroor, 8 jaar.

VILLAGE COUNCIL OF NABOOMSPRUIT.

REPEAL OF REFUSE REMOVAL REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council resolved to repeal its Refuse Removal Regulations published under Administrator's Notice No. 597, dated the 2nd November, 1927, as amended.

A copy of the regulations and resolution are open for inspection at the office of the undersigned for a period of twenty-one days from date hereof.

J. C. SHANDOSS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Naboomspruit, 25th October, 1961.

DORPSRAAD VAN NABOOMSPRUIT.

HERROEPING VAN VULLIS-VERWYDERINGS REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad besluit het om sy Vullisverwyderings Regulasies afgekondig by Administratore-kennisgewing No. 597, van 2 November 1927, soos gewysig, te herroep.

'n Afskrif van die regulasies en besluit le vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf die datum hiervan ter insae by die kantoor van die ondergetekende.

J. C. SHANDOSS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Naboomspruit, 25 Oktober 1961.

710-25

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

PROCLAMATION OF WIDENING OF SPRINGS WEST ROAD FOR PURPOSES OF A CYCLE TRACK.—FARM RIETFONTEIN No. 128—I.R., DISTRICT SPRINGS.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, that the Town Council of Springs has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road, the widening of Springs West Road situate on proclaimed ground on the farm Rietfontein No. 128—I.R., District Springs as defined by Diagram S.G. No. A.2266/61, framed by land-surveyors C. Archibald and G. Purchase from a survey performed in March, 1953, and August, 1960, traversing the rights on proclaimed ground held by Springs Mines, Limited, and defined by Diagram R.M.T. No. 605 on the farm Rietfontein No. 128—I.R., District Springs.

The description of the road is as follows:—

A road widening generally 10 Cape feet wide on the southern side of the Springs West Road No. P.65-1, commencing at the western end of Pollak Park Township and proceeding in a westerly direction for approximately 4,300 Cape feet, terminating at the eastern end of the Witpoort Road No. P.58-1 and as shown on Plan S.G. No. A.2266/61, R.M.T. No. 605.

The rights affected by the proposed proclamation are described in the Schedules attached hereto.

A copy of the petition, diagrams and Schedules can be inspected daily during office hours at the office of the undersigned.

Any person interested, desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed roads must lodge such objection, in writing, in duplicate with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, Springs, within one month from the 18th October, 1961.

J. VAN BLERK,
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 6th October, 1961.
(No. 115.)

M.T. 217/301.

SCHEDULE A.
(Attached to Road Certificate No. D.7/61.)

MINING TITLE TRAVERSED BY WIDENING OF SPRINGS WEST ROAD, AS DEFINED BY DIAGRAM R.M.T. NO. 605.

Claims held by Springs Mines, Limited, and defined by Diagram R.M.T. No. 9302.

SCHEDULE B.
(Attached to Road Certificate No. D.7/61.)

RIGHTS OTHER THAN MINING TITLES AFFECTED BY THE WIDENING OF SPRINGS WEST ROAD, REFERRED TO IN SCHEDULE A.

A. Springs Mines, Limited.

- (i) Mine water pipeline, held under Surface Right Permit No. A.22/30, Reference No. 74 in Schedule A of G.S.P., R.M.T. No. 109.
- (ii) Branch pipeline held under Surface Right Permit No. A.22/30, Reference No. 70 in Schedule A of G.S.P., R.M.T. No. 109.
- (iii) Boarding-house, with fencing held under Surface Right Permit No. A.20/30, Reference No. 27 in Schedule A of G.S.P., R.M.T. No. 109.

B. Electricity Supply Commission.

- (i) Overhead electric power distribution lines with underground pilot and telephone cable held under Surface Right Permit No. K.28/24, Plan R.M.T. No. 109.
- (ii) Underground electric cables held under Surface Right Permit A.4/1938, Plan R.M.T. No. 846.

C. Rand Water Board.

- (i) Water pipeline shown on Plan R.W.B. No. 293:
- D. The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
- (i) Concession Power Line, defined by Plan R.M.T. No. 8 (C.P.L.).

STADSRAAD VAN SPRINGS.

PROKLAMERING VAN DIE VERBREIDING VAN SPRINGSWEG-WES VIR DIE DOEL VAN 'N FIETSPAD.—PLAAS RIETFONTEIN No. 128—I.R., DISTRIK SPRINGS.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, dat die Stadsraad van Springs 'n versoekskrif tot Sy Edelle die Administrateur gerig het om die verbreding van Springsweg-Wes as 'n openbare pad te proklameer, wat oor geproklameerde grond van die plaas Rietfontein No. 128—I.R., Distrik Springs, loop, soos omskryf deur Kaart S.G. No. A.2266/61, wat landmeters C. Archibald en G. Purchase volgens 'n opmeting geteken het wat in Maart 1953 en Augustus 1960 uitgevoer is, en wat die regte deurkruis van geproklameerde grond wat in die naam van Springs Mines, Ltd., geregistreer is en deur Kaart R.M.T. No. 605 van die plaas Rietfontein No. 128—I.R., Distrik Springs, omskryf word.

Die beskrywing van die pad is soos volg:—

'n Pad wat oor die algemeen 10 Kaapse voet breed is aan die suidelike kant van Springsweg-Wes No. P.65-1, beginnende by die westelike kant van die voordorp Pollakpark en in 'n westelike rigting vir ongeveer 4,300 Kaapse voet loop, en by die oostelike kant van Witpoortweg genommer P.58-1, eindig, en wel soos op Kaart S.G. No. A.2266/61, R.M.T. No. 605 aangedui word.

Die regte wat deur die voorgestelde proklamasie geraak word, word in die Bylaes omskryf wat hierby aangeheg is.

'n Afskrif van die versoekskrif, kaarte en Bylaes kan daagliks gedurende kantoorture in die kantoor van ondergetekende besigtig word.

Enige belanghebbende persoon wat graag enige beswaar teen die proklamering van die voorgestelde paale wil indien, moet so 'n beswaar skriftelik binne een maand vanaf 18 Oktober 1961, in duplikaat, by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria, en die Stadsklerk, Springs, indien.

J. VAN BLERK,
Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Springs, 6 Oktober 1961.
(No. 115.)

M.T. 217/301.

BYLAE A.
(Wat by Padsertifikaat No. D. 7/61 aangeheg is.)

MYNBRIER WAT DEUR DIE VERBREIDING VAN SPRINGSWEG-WES, SOOS DEUR KAART R.M.T. NO. 605 OMSKRYF IS, OOKKRUIS WORD.

Eise gehou deur Springs Mines, Limited, en omskryf deur Kaart R.M.T. No. 9302.

M.T. 217/301.

BYLAE B.
(Wat by Padsertifikaat No. D. 7/61 aangeheg is.)

ANDER REGTE, BEHALWE MYNBRIEWE, WAT DEUR DIE VERBREIDING VAN SPRINGSWEG-WES, WAARNA IN BYLAE A VERWYS IS, GERAAK WORD.

A. Springs Mines, Limited.

- (i) Mynwaterpylyn wat kragtens Oppervlakregpermit No. A.22/30 gehou word, Verwysingsnommer 74 in Bylae A van G.S.P., R.M.T. No. 109.
- (ii) 'n Takpylyn wat kragtens Oppervlakregpermit No. A.22/30 gehou word, Verwysingsnommer 70 in Bylae A van G.S.P., R.M.T. No. 109.

(iii) Losieshuis, met 'n heining wat kragtens Oppervlakregpermit No. A.20/30 gehou word, Verwysingsnommer 27 in Bylae A van G.S.P., R.M.T. No. 109.

B. Elektrisiteitvoorsieningskommissie.

- (i) Bograndse elektriese kragverspreidingsleidings met ondergrondse hulpleidings en telefoonkabels wat kragtens Oppervlakregpermit No. K.28/24 gehou word, Plan R.M.T. No. 109.
- (ii) Ondergrondse elektriese kabels wat kragtens Oppervlakregpermit A.4/1938 gehou word, Plan R.M.T. No. 846.

C. Randse Waterraad.

- (i) Waterpylyn wat op Plan R.W.B. No. 293 aangetoon word.

D. The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.

- (i) Vergunningskraglyne, omskryf deur Plan R.M.T. No. 8 (C.P.L.).

690—18-25-1

TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/14.

It is hereby published for general information, in terms of Section 15 of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that Town-planning Scheme No. 1/14 has been prepared and that the draft scheme together with a map illustrating the proposals in connection with this draft scheme will be open for inspection at the office of the undersigned during normal office hours for a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

Draft Town-planning Scheme No. 1/14 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1954, approved under Administrator's Notice No. 39 of 1954. The effect of this Draft Town-planning Scheme is to rezone Stands Nos. 427, 428, 429 and 430, Eastleigh, from "Special Residential" to "Industrial".

All objections or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged with the undersigned, in writing, not later than the 8th November, 1961.

F. P. GREEFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Edenvale, 10th October, 1961.
(Notice No. 1652/224/1961.)

STADSRAAD VAN EDENVALE.

ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/14.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak kragtens Artikel 15 van die Regulasies opgestel kragtens die Dorps- en Dorpsaanlegdornonssie, 1931, soos gewysig, dat Dorpsaanlegskema No. 1/14 opgestel is en dat die ontwerp-skema met 'n kaart wat die voorstelle in verband met die ontwerp-skema uiteensit, ter insae sal lê by die kantore van die ondergetekende gedurende gewone kantoorture vir 'n tydperk van ses weke vanaf die eerste publikasie hiervan.

Ontwerpaaanlegskema No. 1/14 bevat wysigings van Dorpsaanlegskema No. 1 van 1954 wat goedgekeur is kragtens Administrateursproklamasie No. 39 van 1954. Die uitwerking van die ontwerpaaanlegskema is om die Standplose Nos. 427, 428, 429 en 430, Eastleigh, te hersoen van „Spesiale Woonverblyf“ na „Nywerheid“.

Alle besware of vertoë in verband met die ontwerp-skema moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later dan 8 November 1961 nie.

F. P. GREEFF,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Edenvale, 10 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 1652/224/1961.)

690—18-25-1

DAVEL HEALTH COMMITTEE.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section *seventy-nine* (18) of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, that the Davel Health Committee has resolved, subject to the approval of the Administrator to sell the following erven, situated in the Township of Davel, by public auction:—

No. of Ervan.	Owner.	
124.....	D. J. J. Steenkamp.....	Situated in Elvira Avenue.
175.....	J. Lewis.....	Situated at cor. of Elvira Avenue and Ermelo Road.
176.....	J. Lewis.....	Situated in Ermelo Road.
177.....	J. Lewis.....	Situated in Ermelo Road.
178.....	J. Lewis.....	Situated in Ermelo Road.
182.....	A. S. Smith.....	Situated on cor. of Truter Avenue and Ermelo Road.
262.....	N. F. Faasen.....	Situated on corner of De Jager Street and Vaughan Avenue.
265.....	A. B. Kittermaster.....	Situated in Truter Avenue.
267.....	M. E. W. Pretorius.....	Situated in Truter Avenue.
364.....	G. W. Topham.....	Situated in Arnold Avenue.
365.....	G. W. Topham.....	Situated in Vaughan Avenue.
544.....	G. J. Smith.....	Situated on cor. of Hendrik Avenue and De Jager Street.
545.....	G. J. Smith.....	Situated on cor. of Hendrik Avenue and The New Cut.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN DADEL.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel *nege-en-sewentig* (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Gesondheidskomitee van Davel van voornemens is, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, om die volgende ewe in die Daveldorpgebied per publieke veiling te verkoop:—

Erf No.	Eienaar.	
124.....	D. J. J. Steenkamp.....	Geleë in Elviralaan.
175.....	J. Lewis.....	Op hoek van Elviralaan en Ermeloweg.
176.....	J. Lewis.....	Geleë in Ermeloweg.
177.....	J. Lewis.....	Geleë in Ermeloweg.
178.....	J. Lewis.....	Geleë in Ermeloweg.
182.....	A. S. Smith.....	Geleë op hoek van Truterlaan en Ermeloweg.
262.....	N. F. Faasen.....	Geleë op hoek van De Jagerstraat en Vaughanlaan.
265.....	A. B. Kittermaster.....	Geleë in Truterlaan.
267.....	M. E. W. Pretorius.....	Geleë in Truterlaan.
364.....	G. W. Topham.....	Geleë in Arnoldlaan.
365.....	G. W. Topham.....	Geleë in Vaughanlaan.
544.....	G. J. Smith.....	Geleë op hoek van Hendriklaan en De Jagerstraat.
545.....	G. J. Smith.....	Geleë op hoek van Hendriklaan en The New Cut.

702-18-25-1

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

AMENDMENT OF PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Krugersdorp proposes to amend its Public Health By-laws and Regulations to provide that no permit shall be required for the keeping of more than 15 head of poultry on a lawfully established agricultural holding, or on any land exceeding one morgen in extent, the title to which is registered in a farm register in the Deeds Office.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at the office of the undersigned for a period of twenty-one days from the 20th October, 1961, and any person who desires to object to the proposed amendment must lodge his objection, in writing, with me within that period.

A. VAN A. LOMBARD,
Town Clerk.

12th October, 1961.
(Notice No. 108/1961.)

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Neem asseblief kennis, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Krugersdorp van voorneme is om sy Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies te wysig om toe te laat dat geen permit vereis word nie waar meer as 15 stuks pluimvee aangehou word op 'n wettig gestigte landbouhoeve of op 'n stuk grond wat meer as 1 morg groot is en waarvan die transportakte geregistreer is in 'n plaasregister in die Aktekantoor.

Afskrifte van die beoogde wysiging, le vanaf 20 Oktober 1961, een-en-twintig dae lank by die kantoor van die ondergetekende ter insae en enigiemand wat teen die voorgestelde wysiging beswaar wil maak moet sy beswaar gedurende die tydperk skriftelik by my indien.

A. VAN A. LOMBARD,
Stadsklerk.
12 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 108/1961.) 704-25

VILLAGE COUNCIL OF AMERSFOORT.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Government Ordinance, No. 20 of 1933, that the first sitting of the Valuation Court to hear objections against the interim valuation roll for 1961/62, will be held in the Council's Chamber, Municipal Offices, on Monday, the 20th November, 1961, at 2 p.m.

N. VERMEULEN,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Amersfoort, 13th October, 1961.

DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.

WAARDERINGSHOF.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, dat die eerste sitting van die Waarderingshof gehou sal word in die Raadsaal, Municipale Kantore, op Maandag, 20 November 1961, om 2-uur nm., ten einde besware aan te hoor ten opsigte van die 1961/62 tussen-tydse waarderingslys.

N. VERMEULEN,
Stadsklerk.
Municipale Kantore,
Amersfoort, 13 Oktober 1961.

HEALTH COMMITTEE OF PHALABORWA.

VALUATION ROLLS.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the interim valuation rolls of rateable property within the municipal area of Phalaborwa have now been completed and certified and that the said rolls will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not, in the form prescribed in the said Ordinance, appeal against the decision of the Valuation Court, on or before Friday, the 24th November, 1961.

By Order of the President of the Valuation Court,

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Clerk of the Valuation Court.
Phalaborwa, 11th October, 1961.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN PHALABORWA.

WAARDERINGSLYSTE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die tussentydse waarderingslyste van belasbare eiendom binne die municipale gebied van Phalaborwa nou voltooi en gesertifiseer is, en dat dit vasgestel en bindend sal wees vir alle betrokke partye wat nie voor of op Vrydag, 24 November 1961, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer op die wyse soos in die voorname Ordonnansie voorgeskryf word nie.

Op las van die President van die Waarderingshof.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Klerk van die Waarderingshof.
Phalaborwa, 11 Oktober 1961. 678-18-25

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED AMENDMENTS TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGIONAL TOWN - PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 1/9).

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Town-planning Scheme as follows:

- the density zoning of Erf No. 22, Atholl Extension No. 1 to be amended from "1 dwelling per morgen" to "1 dwelling per 40,000 square feet";
- the density zoning of Portion 2 of Erf No. 14, Edenburg (Rivonia) Township to be amended from "1 dwelling per existing erf" to "1 dwelling per 40,000 square feet";
- the density zoning of Portion 6 of Lot No. 7, Sandown to be amended from "1 dwelling per 60,000 square feet" to "1 dwelling per 40,000 square feet";
- the zoning of all erven in Kew Township, fronting onto Tenth Road, between Second and Third Avenues, to be amended from "Special Residential" to "Restricted Industrial";
- the words "Domestic Industrial Building" to be inserted in the following columns and use zones in Table D of the relevant scheme clauses:

Use Zone V, Column 5;
Use Zone VI, Item (ix), Column 5;
Use Zone VI, Item (x), Column 3;
Use Zone VI, Item (xviii), Column 5;
Use Zone VII, Column 3;
Use Zone VIII, Column 3;

- A definition of "Domestic Industrial Building" be inserted in Clause 13 of the relevant scheme clauses viz:—

"Domestic Industrial Building" means a building as defined under "Industrial Building" in which or on the site of which not more than seven (7) persons work as directors, partners or employees.

Particulars and plans of these amendments are open for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks, from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendments may be submitted to the undersigned at any time but not later than the 22nd November, 1961.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 11th October, 1961.
(Notice No. 164/1961.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG STREKKSDORPSAANLEGSKEMA (WYSIGENDE SKEMA No. 1/9).

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegondannsie, 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede voornemens is om sy Noord-Johannesburgse Streeksdorpsaanlegskema soos volg te wysig:

- Die digtheidsbestemming van Erf No. 22, Atholl Uitbreiding No. 1 verander te word van „1 woonhuis per morg“ na „1 woonhuis per 40,000 vierkante voet“;
- Die digtheidsbestemming van Gedeelte 2 van Erf No. 14, Edenburg (Rivonia) verander te word van .. 1 woonhuis per bestaande erf“ na „1 woonhuis per 40,000 vierkante voet“;

(c) die digtheidsbestemming van Gedeelte 6 van Erf No. 7, Sandown, verander te word van „1 woonhuis per 60,000 vierkante voet“ na „1 woonhuis per 40,000 vierkante voet“;

(d) die bestemming van alle ewe in Kew Dorpsgebied, tussen Tweede Laan en Derde Laan, wat grens aan Tiende weg, verander te word van „Spesiale Woondoeleindes“ na „Beperkte Nywerheidsdoeleindes“;

(e) die woord „Huisnywerheidsgebou“ bygevoeg te word in die volgende kolomme en gebruikstreek in Tabel D van die betrokke skemaklousules:

Gebruikstreek V, Kolom 5;
Gebruikstreek VI, Item (ix), Kolom 5;

Gebruikstreek VI, Item (x), Kolom 3;
Gebruikstreek VI, Item (xviii), Kolom 5;

Gebruikstreek VII, Kolom 3;
Gebruikstreek VIII, Kolom 3;

(f) 'n definisie van „Huisnywerheidsgebou“ bygevoeg te word in Klousule 13 van die betrokke skemaklousules, nl.—

„Huisnywerheidsgebou“ beteken 'n gebou soos omskryf onder „Nywerheidsgebou“ waarin, of op die terrein waarvan, nie meer as sewe (7) persone werksaam is as direkteure, vennote of werknemers nie.

Besonderhede en planne van hierdie wysings lê ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en sy Takkantoor te Armadalegebou, Breestraat, Johannesburg, ter insae.

Besware teen, of vertoe in verband met die wysings kan skriftelik aan die ondertekende gerig word, maar in elk geval nie later as 22 November 1961 nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 11 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 164/1961.)

663—11-18-25

TOWN COUNCIL OF VENTERSDORP.

ALIENATION OF PROPERTIES.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 79 (19) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, of the intention of the Town Council of Ventersdorp, subject to the approval of His Honourable the Administrator to lease approximately 160 morgen sowing lands in two portions for a period of three years to (i) Mr. H. V. L. Olver, (ii) Mr. H. D. van Vuuren, on terms and conditions which are open for inspection at the Municipal Offices during office hours.

Any objections to the proposal of the Council must be submitted to the undersigned on or before Friday, 17th November, 1961.

M. J. KLYNSMITH,
Town Clerk.

Ventersdorp, 18th October, 1961.
(Notice No. 22/61.)

STADSRAAD VAN VENTERSDORP.

VERVREEMDING VAN EIENDOM.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Ventersdorp van voorneme is om onderhewig aan die goedkeuring van Sy Edele die Administrateur, ongeveer 160 morg ploeggronde vir 'n periode van drie jaar te verhuur in twee gedeeltes aan (i) mnr. H. V. L. Olver, (ii) mnr. H. D. van Vuuren, onder voorwaarde en kondisies wat by die Municipale Kantore, gedurende kantoorure ter insae lê.

Enige besware teen hierdie voornemens van die Raad moet by die ondertekende ingediend word, voor of op Vrydag, 17 November 1961, om 4-uur middag.

M. J. KLYNSMITH,
Stadsklerk.
Ventersdorp, 18 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 22/61.) 673—18-25-1

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/81).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 as follows:

Stands Nos. 113, 115, 117 and 126 Parktown, at the north-west corner of 3 Trematon Place and 15 Victoria Avenue, at present zoned "Special Residential", be rezoned "Special" for educational and hostel purposes, on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.
Municipal Offices,
Johannesburg, 18th October, 1961.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/81).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanlegondannsie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Dorpsaanlegskema No. 1 as volg te wysig:

Die indeling van Standplose Nos. 113, 115, 117 en 126, Parktown, in die noordwestelike hoek van Trematon Place 3 en Victoriaalaan 15, wat tans "algemene woondoeleindes" is, word op sekere voorwaarde vir opvoedkundige en huisdooeles na "spesial" verander. Besonderhede van hierdie wysiging lê vir 'n tydperk van ses weke vanaf ondernemende datum in Kamer No. 213, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Iedere okkuperdeer of eienaar van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor, skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Johannesburg, 18 Oktober 1961.
694—18-25-1

TOWN COUNCIL OF SILVERTON.

VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the triennial valuation roll of the Town Council of Silverton has now been completed and certified in accordance with the said Section and that the roll will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not appeal against the

decision of the Valuation Court in the manner as provided in Section 15 of the said Ordinance on or before the 15th November, 1961.

By Order of the Valuation Court.

J. DE W. PRINSLOO,
Clerk of the Court.

Silverton, 4th October, 1961.

STADSRAAD VAN SILVERTON.

WAARDASIELYS.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die driejaarlike waardasiels van die Stadsraad van Silverton nou voltoai en gesertifiseer is kragtens die bepaling van bogemelde Artikel en dat dit vasgestel en bindend sal wees vir alle betrokke partye wat nie voor 15 November 1961, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer nie op die wyse soos voorgeskryf in Artikel 15 van bogemelde Ordonnansie.

Op las van die Waarderingshof.

J. DE W. PRINSLOO,
Klerk van die Hof,
Silverton, 4 Oktober 1961. 682—18-25

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/80.)

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 as follows:—

The Height Zoning applicable to the north-west corner of Stand No. 4356(F) Johannesburg, at the north-east corner of Jan Smuts Avenue and Ameshoff Street, be amended from Height Zone 3 to Height Zone 2 to permit the erection of a 6-storey office building. No increase in bulk is contemplated.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.
Municipal Offices,
Johannesburg, 18th October, 1961.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/80.)

(Kennisgewing ingevolge die bepaling van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voor-nemens om sy Dorpsaanlegskema No. 1 as volg te wysig:—

Die hoogte-indeling wat op die noord-westelike hoek van Standplaas No. 4356(F), Johannesburg, op die noord-oostelike hoek van Jan Smutslaan en Ameshoffstraat van toepassing is, moet van hoogtestreek 3 na hoogtestreek 2 verander word sodat daar 'n kantoorgebou van ses verdiepings opgerig kan word. Die omvangbepalings bly onveranderd.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf ondergenoemde datum in Kamer No. 213, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Iederee okkuperdeerder of eiener van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken, en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae is, sy beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die Kerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 18 Oktober 1961.
693—18-25-1

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

TOWN-PLANNING SCHEME: OGIES LOCAL AREA COMMITTEE.

Notice is hereby given, in terms of Section 35 (2) of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that it is the intention of the Peri-Urban Areas Health Board, which has been duly authorised thereto, to embark immediately on the preparation of a detailed town-planning scheme for submission to the Administrator in respect of certain additional land within the area of the above-mentioned Local Area Committee, namely a portion of Portion D of the farm Klipfontein, Reg. Sect. I.S., District Witbank, and as indicated on a plan which is available for public inspection during normal office hours at Room No. A.203 of the Board's Head Office Building, 320 Bosman Street, Pretoria.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 18th October, 1961.
(Notice No. 171/1961.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

DORPSAANLEGSKEMA OGIESSE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITÉE.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge Artikel 35 (2) van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, wat behoorlik daartoe gemagtig is, voornemens is om onmiddellik 'n aanvrag te maak met die voorbereiding van 'n volledige dorpsaanlegskema vir voorlegging aan die Administrateur ten opsigte van sekere addisionele grond geleë binne die gebied van bogemelde Plaaslike Gebiedskomitee, naamlik 'n gedeelte van Gedeelte D van die plaas Klipfontein No. 3, Registrasie-afdeling I.S., Distrik Witbank, en soos aangetoon op 'n plan wat beskikbaar is vir publieke insae, gedurende gewone kantoorure in Kamer No. A.203 van die Raad se Hoofkantoorgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.
Posbus 1341,
Pretoria, 18 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 171/1961.) 695—18-25-1

TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.

ALIENATION OF PROPERTY.—FOOTBALL GROUNDS.

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that it is the intention of the Town Council of Piet Retief, subject to the approval of His Honour, the Administrator, to lease football field to be erected, situated on a portion of the townlands adjacent to Botha, Westend, Kruger and Coon Streets

to the Rugby Football Club on certain terms and conditions which are open for inspection at the Municipal Offices during normal office hours.

Any objections to the Council's proposals must be submitted, in writing, to the undersigned before 4 p.m., on 18th November, 1961.

J. S. VAN ONSELEN,
Town Clerk.
Municipal Offices.
Piet Retief, 9th October, 1961.
(Municipal Notice No. 30/1961.)

STADSRAAD VAN PIET RETIEF.

VERVREEMDJING VAN EIENDOM.—VOETBALVELDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Piet Retief van voornemens is om, onderhewig aan die goedkeuring van Sy Edelle, die Administrateur, voetbalvelde wat opgerig word op 'n gedeelte van die dorpsgronde geleë tussen Botha-, Westend-, Kruger- en Coonstraat aan die Rugby Voetbalklub te verhuur onderworpe aan sekere voorwaardes en bedinge wat gedurende kantoorure ter insae lê in die Municipale Kantore.

Enige besware teen die voorneme van die Raad moet skriftelik by ondertekende ingedien word voor 18 November 1961, om 4 nm.

J. S. VAN ONSELEN,
Stadsklerk.
Municipale Kantore,
Piet Retief, 9 Oktober 1961.
(Municipalekennisgewing No. 30/1961.)
698—18-25-1

TOWN COUNCIL OF BARBERTON.

ASSESSMENT RATES, 1961/62.

Notice is hereby given that the date on which the assessment rates in respect of the financial year 1961/62, becomes due and payable, has been extended to 30th November, 1961.

Interest at the rate of seven per centum (7%) per annum will be charged on rates not paid on or before 30th November, 1961, and summary legal proceedings will be instituted immediately thereafter against defaulters.

Ratepayers who do not receive accounts for the above-mentioned rates are not relieved of liability for payment and should request details of amounts due at the Town Treasurer's Department.

J. N. JONKER,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Barberton, 17th October, 1961.
(Notice No. 60/1961.)

STADSRAAD VAN BARBERTON.

EIENDOMSBELASTING, 1961/62.

Kennis word hiermee gegee dat die datum waarop die eiendomsbelasting ten opsigte van die boekjaar 1961/62, verskuldig en betaalbaar is, verleng is na 30 November 1961.

Rente bereken teen sewe persent (7%) per jaar sal gehef word op belastings wat nie voor of op 30 November 1961, betaal is nie, en geregtelike stappe sal onmiddellik daarna teen wanbetalers gedoen word.

Belastingbetakers wat nie rekeninge vir bovermelde belastings ontvang nie, word nie van verantwoordelikheid vir betaling onthef nie en moet by die Stadsesouriersafdeling navraag doen aangaande die bedrag verskuldig.

J. N. JONKER,
Stadsklerk.
Municipale Kantore,
Barberton, 17 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 60/1961.) 707—25

TOWN COUNCIL OF WARBATHS.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/3.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 of the regulations promulgated by the Administrator under Notice No. 383, of the 10th October, 1945, of the Council's intention to adopt Draft Town-planning Scheme No. 1/3.

The Draft Scheme together with Map No. 1 illustrating the particulars contained therein will be open for inspection in the Municipal Offices, Warmbaths, for a period of six weeks from the date of publication hereof between the hours of 8 a.m. to 1 p.m., and 2 p.m. to 4 p.m., from Monday to Fridays, and 8 a.m. to 12.30 pm., on Saturdays.

Any objections or representations with regard thereto should be forwarded to the undersigned, P.O. Box 48, Warmbaths, within a period of six weeks from the 18th October, 1961.

J. S. v. d. WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,

Warmbaths, Tvl., 6th October, 1961.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/3.

The use zoning of Lot No. 462, Warmbaths Township, is amended from general residential to general business. The use zoning of Lots Nos. 548 and 551, Warmbaths Township, is amended from general business to special, for the purposes of hotels and boarding-houses. The use zoning of Lots Nos. 139, 140, 143 and 144, Warmbaths Township, is amended from special residential to general residential. The Township Warmbaths Extension No. 2 is shown on the Map and the erven zoned in accordance with the conditions of establishment for the township. The use zoning of portion of the remainder of the farm Het Bad, situated to the west of Gilfillan Street South and between Swanepoel and Quagga Streets is rezoned from existing public open space to special residential at a density of 1 dwelling-house per 7,000 square feet. The use zoning of Lot No. 4 of the farm Roodepoort is amended from undetermined to special residential township for Asiatics is proposed on this land. The use zoning of portions of the remainder of the farm Het Bad, situated to the north of the town is amended from municipal to special residential at a density of 1 dwelling-house per 10,000 square feet. Proposed Roads Nos. 1, 2 and 3 which traverse the area are also deleted. The portion of the remainder of the farm Het Bad, situated to the east of Warmbaths Township and north of the Main Road to Nylstroom, together with existing Park No. 655 and Park Street in Warmbaths Township are all zoned special, for the purpose of an aerodrome, golf course, sports and recreation ground. The remainder of Het Bad was previously zoned special residential and municipal. Proposed Roads Nos. 1, 5 and 6 which traverse the rezoned area are also deleted. The extension of Road Proposal No. 7 (i.e. the widening of the Main Road to Nylstroom) is proposed along the southern boundary of existing Park No. 655. A portion of land situated to the east of Warmbaths Station which was previously zoned special industrial is now reserved for the purposes of the South African Railways. The boundary of the area required for the Bantu Location and its buffer strips is amended, necessitating the deletion of Proposed Public Open Space No. 14 and the reserving of this area, together with a portion of the special industrial area in the north and the municipal area in the south, as Bantu area. The Industrial Township, Warmbaths Extension No. 1 is shown on the Map and the erven that are reserved for purposes other than industrial purposes in the conditions of establishment for the township, zoned for such purposes in the Scheme. The streets in the township together with the extension of Paul Sauer Road to the east of the township boundary

and the streets providing access from the Warmbaths/Nylstroom Road to the location are all reserved as existing streets. The new main road to Settlers is shown on the Map and reserved as an Existing Main Road. The portions of the Old Pretoria Road situated to the north of the road to Settlers and south of Proposed Road No. 11 are cancelled and the land zoned for municipal purposes. Road Proposals Nos. 8, 9, 10 and Portion of 11 situated to the west of the existing main road to Pretoria, are cancelled and the land zoned Bantu Area, proposed cemetery, special industrial area and municipal and agricultural land, in accordance with the zoning of the adjoining land. Two portions of municipal land situated between the road to Settlers and proposed Road No. 11 and which adjoin the existing cemeteries are reserved as proposed cemetery. The portion of the farm Het Bad, situated in the southern portion of the municipal area and which was reserved for an airfield is now rezoned municipal, the airfield having been established on the portion of land mentioned in paragraph 8 hereof.

STADSRAAD VAN WARBAD.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/3.

Ingevolge die bepalings van Artikel 15, van die regulasies wat deur die Administrator, by Kennisgewing No. 383 van 10 Oktober 1945, aangekondig is, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van voorname is om die konsep-aanlegskema No. 1/3 te aanvaar.

Bogenoemde skema, tésame met Kaart No. 1 as aanduiding van die besonderhede daarin vervat, sal oor 'n tydperk van ses (6) weke vanaf datum van die eerste publikasie hiervan, tussen die ure 8 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 4 nm., van Maandae tot Vrydag, en 8 vm. tot 12.30 nm., op Saterdae, in die kantoor van die ondergetekende, Municipale Kantore, Warbad, ter openbare insae wees.

Enige beswaar of vertoë tot hierdie konsep-skema moet binne 'n tydperk van ses (6) weke vanaf 18 Oktober 1961, by die ondergetekende, Posbus 48, Warbad, ingeflew word.

J. S. v. d. WALT,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Warbad, Tvl., 6 Oktober 1961.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/3.

Die gebruiksindeeling van Erf No. 462 in die dorp Warbad, word van algemene woondoeleindes na algemene besigheid gewysig. Die gebruiksindeeling van Erwe Nos. 548 en 551 in die dorp Warbad word van algemene besigheid na spesiale, vir die doeleindeste van hotelle en losieshuise gewysig. Die gebruiksindeeling van Erwe Nos. 139, 140, 143 en 144 in die dorp Warbad word van spesiale woongebied na algemene woongebied gewysig. Die dorp Warbad uitbreiding No. 2 word op die Kaart aangegeven en die erwe volgens die stigtingsvoorraarde vir die dorp ingedeel. Die gebruiksindeeling van gedeeltes van die restant van die plaas Het Bad wat ten weste van Gilfillanstraat-Suid en wel tussen Swanepoel en Quaggastraat geleë is, word van bestaande openbare oop ruimte na spesiale woongebied op 'n digtheid van een woonhuis per 7,000 vierkante voet gewysig. Die gebruiksindeeling van Erf No. 4 van die plaas Roodepoort word van onbepaald na spesiale woongebied, op 'n digtheid van een woonhuis per 5,000 vierkante voet gewysig. 'n Woondorp vir Asiatische word op die grond voorgestel. Die gebruiksindeeling van gedeeltes van die restant van die plaas Het Bad wat ten noorde van die dorp geleë is, word van municipale na spesiale woongebied, op 'n digtheid van een woonhuis per 10,000 vierkante voet gewysig. Voorgestelde Paaie Nos. 1, 2, en 3 wat die gebied oorkruis, word ook geskrap. Die gedeelte van die restant van die plaas Het Bad wat ten ooste van die dorp Warbad en ten noorde

van die hoofweg na Nylstroom geleë is, asook bestaande Park No. 655 en Parkstraat in die dorp Warbad word almal as spesiale, vir die doeleindeste van 'n lughawe, gholfbaan, sport- en ontspanningsterrein ingedeel. Die restant van Het Bad is voorheen as spesiale woongebied en municipale nywerheidsdoeleindes ingedeel. Voorgestelde Paaie Nos. 1, 5 en 6 wat die herringedeelde gebied oorkruis, word ook geskrap. Die verlenging van voorgestelde Pad No. 7 (d.w.s. die verbreding van die hoofpad na Nylstroom) word langs die suidelike grens van die bestaande Park No. 655 voorgestel. 'n Gedeelte van die grond wat ten ooste van Warbadstasie geleë is en wat voorheen vir spesiale nywerheidsdoeleindes ingedeel is, word nou vir die doeleindeste van die Suid-Afrikaanse Spoerewé uitgehou. Die grens van die gebied wat vir die Bantelokasie en die onbesette grensstroke benodig is, word gewysig en dit veroorsaak dat voorgestelde openbare oop ruimte No. 14 geskrap moet word en dat die gebied, tesame met 'n gedeelte van die spesiale nywerheidsgebied in die noorde en 'n gedeelte van die municipale gebied in die suide, vir Bantoegebied uitgehou moet word. Die nywerheidsdorp, Warbad-uitbreiding No. 1, word op die Kaart aangegeven en die erwe wat volgens die stigtingsvoorraarde vir die dorp, vir doeleindeste anders as nywerheidsdoeleindes uitgehou is, word vir sodanige doeleindeste in die skema ingedeel. Die strate in die dorp asook die verlenging van Paul Sauerweg na die ooste van die dorp se grense en die straat wat toegang van die Warbad/Nylstroom-pad na die lokasie voorsien, word almal as bestaande strate uitgehou. Die nuwe hoofpad na Settlers word op die Kaart aangegeven en as 'n bestaande hoofweg uitgehou. Die gedeeltes van die ou hoofpad na Pretoria wat ten noorde van die pad na Settlers, en ten suide van voorgestelde Pad No. 11 geleë is, word geskrap en die grond vir municipale doeleindeste ingedeel. Voorgestelde Paaie Nos. 8, 9, 10 en Gedeelte van No. 11 wat ten weste van die bestaande hoofpad na Pretoria geleë is, word geskrap en die grond vir Bantoegebied, voorgestelde begraafplaas, spesiale nywerheidsgebied en municipale en landbougrond, in poreenstemming met die inlewing van die aangrensende grond, ingedeel. Twee gedeeltes van die municipale grond wat tussen die pad na Settlers en voorgestelde Pad No. 11 geleë is en wat aan die bestaande begraafplaas aangrens, word as voorgestelde begraafplaas uitgehou. Die gedeelte van die plaas Het Bad wat in die suidelike deel van die municipale gebied geleë is en wat as 'n vliegveld uitgehou is, word nou vir municipale doeleindeste heringeeldeel, omdat die vliegveld op die gedeelte grond ontwikkel is waaraan daar in paragraaf 8 hiervan melding gemaak word.

674—18-25-1

TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/12.

Notice is hereby given, for general information in terms of Section 15 of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that Town Planning Scheme No. 1/12 has been prepared and that the draft scheme together with a map illustrating the proposals in connection with the draft scheme will be open for inspection at the office of the undersigned during ordinary office hours for a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

Draft Town-planning Scheme No. 1/12 comprises Dowerglen and Dowerglen Extension No. 1 Townships which were incorporated within the Edenvale Municipal Area in terms of Administrator's Notice No. 591, dated 20th August, 1958.

All objections or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged with the undersigned, in writing, not later than 8th November, 1961.

F. P. GREEFF,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Edenvale, 10th October, 1961.
(Notice No. 1651/223/1961.)

STADSRAAD VAN EDENVALE.

ONTWERP DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/12.

Hiermee word ter algemene inligting bekendgemaak kragtens Artikel 15 van die Regulasties opgestel kragtens die Ordonnansie op Dorpsgebiede en Dorpsaanleg, 1931, dat Dorpsaanlegskema No. 1/12 opgestel is en dat die ontwerpskema met 'n kaart wat die voorstelle in verband met die ontwerpskema uiteenis, ter insae lê ten kantore van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van ses weke vanaf die eerste publikasie hiervan.

Konsep Dorpsaanlegskema No. 1/12 omvat Dowerglen en Dowerglen Uitbreiding No. 1 dorpsgebiede wat ingelyf is by die Edenvale Munisipaliteit kragtens Administrateurskennisgewing No. 591, gedaar teer 20 Augustus 1958.

Alle besware of vertoë in verband met die ontwerpskema moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 8 November 1961 nie.

F. P. GREEFF,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Edenvale, 10 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 1651/223/1961.)
689-18-25-1

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

MUNICIPALITY OF PRETORIA.—PENSION FUND BY-LAWS AMENDMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the City Council to amend the Municipality of Pretoria Pension Fund By-laws in order to—

- (i) provide for an increased contribution to the said Pension Fund by the City Council of Pretoria and all members of the Fund as a result of the consolidation of cost of living allowance and the adjustment of salaries and wages.
- (ii) enable compliance with the provisions of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956).

H. PREISS.
Town Clerk.

Room No. 22, City Hall,
Paul Kruger Street,
Pretoria, 17th October, 1961.
(Notice No. 228/1961.)

STADSRAAD VAN PRETORIA.

MUNISIPALITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN DIE PENSIOENFONDSVERORDENINGE.

Hiermee word daar, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, kennis gegee dat die Stadsraad van voorneme is om die Pensioenfondsverordeninge van die Munisipaliteit van Pretoria te wysig ten einde—

- (i) voorsiening te maak vir 'n verhoogde bydrae tot gemelde Pensioenfonds deur die Stadsraad van Pretoria en alle lede van die Fonds as gevolg van die konsolidering van die lewensduurtetoeleie en die herreëling van salarisse en lone;
- (ii) die uitvoering te verseker van die bepaling van die Wet op Pensioenfonds, 1956 (Wet No. 24 van 1956).

H. PREISS,
Stadsklerk.

Kamer No. 22, Stadhuis,
Paul Krugerstraat,
Pretoria, 17 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 228/1961.) 705-25

WARMBAD MUNICIPALITY.

LEASING OF TOWN LANDS.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council has decided to lease the following portions of land as follows:

- (a) Approximately 250 morgen to Mr. A. J. Kotze.
- (b) Approximately 220 morgen to Mr. H. P. Erasmus.

Further particulars can be obtained from the office of the undersigned during the usual office hours.

Objections to the above resolution must be lodged, in writing, with the undersigned, within one month from the date of the first publication hereof.

J. S. VAN DER WALT,
Town Clerk.
Municipal Office,
Warmbad, Tvl., 11th October, 1961.

MUNISIPALITEIT WARMBAD.

VERHUUR VAN DORPSGRONDE.

Ingevolge die bepaling van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Dorpsraad van voorneme is om die volgende grond te verhuur:

- (a) Ongeveer 250 morg aan mnr. A. J. Kotze.
- (b) Ongeveer 220 morg aan mnr. H. P. Erasmus.

Verdere besonderhede is verkrybaar gedurende kantoorure by die ondergetekende.

Besware teen bogenoemde besluit moet skriftelik by die Stadsklerk ingedien word binne 'n tydperk van een maand vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie advertensie.

J. S. VAN DER WALT,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Warmbad, Tvl., 11 Oktober 1961.
696-18-25-1

VILLAGE COUNCIL OF AMERSFOORT.

CASUAL VACANCY.

Notice is hereby given, in terms of Section 131 of the Municipal Election Ordinance, No. 4 of 1927, as amended, that a meeting of enrolled voters of the Village Council of Amersfoort will be held in the Council Chamber, on Wednesday, the 8th November, 1961, from 2 p.m. to 3 p.m., for the purpose of nominating one member in the place of Councillor J. A. Kritzinger who resigned.

And further take notice that if more than one member be nominated an election will be held by the voters enrolled, in the Council Chamber, Amersfoort, on Wednesday, the 22nd November, 1961, from 9 a.m. to 3 p.m.

N. VERMEULEN,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Amersfoort, 11th November, 1961.

DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.

TOEVALLIGE VAKATURE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig Artikel 131 van die Munisipale Verkieatingsordonnansie, No. 4 van 1927, soos gewysig, dat 'n vergadering van die persone ingeskrywe op die kieserslys van die Dorpsraad van Amersfoort, gehou sal word op Woensdag, 8 November, 1961, vanaf 2-uur nm. tot 3-uur nm., in die Raadsaal, om een lid te nomineer in die plek van Raadslid J. A. Kritzinger wat bedank het.

Neem verder kennis dat, indien die getal genomineerde persone meer as een is, 'n verkiezing gehou sal word deur die geskrewe kiesers op Woensdag, 22 November 1961, vanaf 9-uur vm tot 3-uur nm., in die Raadsaal, Amersfoort.

N. VERMEULEN,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Amersfoort, 11 November 1961:
706-25

MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.

NOTICE NO. 77 OF 1961.

REGULATIONS.—AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Randfontein intends amending its Drainage and Plumbing By-laws.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection, during normal office hours, at the office of the undersigned, for a period of 21 days as from the date hereof.

J. F. VAN LOGGERENBERG,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Randfontein, 25th October, 1961.

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.

KENNISGEWING NO. 77 VAN 1961.

REGULASIES.—WYSIGING.

Ingevolge die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee bekendgemaak dat die Stadsraad van Randfontein van voorneme is, om sy Rioolings- en Loodgietersverordeninge te wysig.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan, gedurende normale kantoorure, in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

J. F. VAN LOGGERENBERG,
Town Clerk.
Munisipale Kantore,
Randfontein, 25 Oktober 1961.
709-25

HEALTH COMMITTEE OF ROEDTAN.

VALUATION COURT, 1961.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the first sitting of the valuation Court appointed to consider the triennial valuation roll and objections thereto will commence on Tuesday, the 7th November, 1961, at 10 a.m., in the offices of the Committee.

M. J. VERMAAK,
Secretary.
Roedtan, 20th October, 1961.

GESONDHEIDS KOMITEE VAN ROEDTAN.

WAARDASIEHOF, 1961.

Hiermee word kennis gegee ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die eerste sitting van die Waardasiehof wat aangestel is om die driejaarlike waarderingslys en besware daardeur in oorweging te neem op Dinsdag, 7 November 1961, om 10 v.m., 'n aanvang sal neem, in die kantoor van die Komitee.

M. J. VERMAAK,
Sekretaris.
Roedtan, 20 Oktober 1961.
711-25

TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/16.

Notice is hereby given for general information in terms of Section 15 of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that Town-planning Scheme No. 1/16 has been prepared and that the draft scheme together with a map illustrating the proposals in connection with the draft scheme will be open for inspection at the office of the undersigned during ordinary office hours for a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

Draft Town-planning Scheme No. 1/16 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1954, approved by virtue of Administrator's Proclamation No. 39 of 1954. The effect of this Draft Town-planning Scheme is to rezone Stand No. 159, Eastleigh, from "civic" to "Domestic Industrial".

All objections or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged with the undersigned, in writing, not later than 8th November, 1961.

F. P. GREEFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Edenvale, 10th October, 1961.
(Notice No. 1650/222/1961.)

STADSRAAD VAN EDENVALE.

ONTWERP DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/16.

Hiermee word, ter algemene inligting bekendgemaak kragtens Artikel 15 van die Regulاسies opgestel kragtens die Ordonnansie op Dorpsgebiede en Dorpsaanleg, 1931, dat Dorpsaanlegskema No. 1/16 opgestel is en dat die ontwerp-skema met 'n kaart wat die voorstelle in verband met die ontwerp-skema uiteenstel, ter insae lê ten kantore van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van ses weke vanaf die eerste publikasie hiervan.

Hierdie skema omvat wysigings aan Dorpsaanlegskema No. 1 van 1954, wat goedgekeur is kragtens Administrateursproklamasie No. 39 van 1954. Die uitwerking van die ontwerp-dorpsaanlegskema is om die sonering van Standplaas 159, Eastleigh, te wysig van "Siviel" na "Huishoudlike Nywerheid".

Alle besware of vertoë in verband met die ontwerp-skema moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 8 November 1961 nie.

F. P. GREEFF,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Edenvale, 10 Oktober 1961.
(Kennisgewing No. 1650/222/1961.)

688—18-25-1

MUNICIPALITY OF HENDRINA.
ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given in terms of the provisions of the Local Government Rating Ordinance, 1933, that the following rates have been imposed on all rateable property within the municipal jurisdiction as appearing on the valuation roll for the year 1st July, 1961, to 30th June, 1962:—

- An original rate of one cent (1c) in the two rand (R2) on the site value of land.
- An additional rate of five cent (5c) in the two rand (R2) on the site value of land.
- A rate of half a cent (½c) on the two rand (R2) on the value of improvements.

The above rates are payable in two equal instalments, viz. on the 31st October, 1961, and the 31st March, 1962. Interest at the rate of 7 per cent will be charged on all overdue amounts.

J. SCHEURKOGEL,
Town Clerk.

Hendrina, 18th October, 1961.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.
EIENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike Bestuur-Belasting-Ordonnansie, 1933, dat volgende belastings gehef is op alle belastbare eiendom soos dit voorkom in die waarderingslys binne die munisipale regsgebied, vir die jaar 1 Julie 1961, tot 30 Junie 1962:—

- 'n Oorspronklike belasting van een sent (1c) in die twee rand (R2) op terreinwaarde van grond.
- 'n Addisionele belasting van vyf cent (5c) in die twee rand (R2) op terreinwaarde van grond.
- 'n Belasting van half sent (½c) in die twee rand (R2) op die waarde van verbeteringe.

Die bovenoemde belasting is betaalbaar in twee gelyke paaiente, nl., op 31 Oktober 1961, en 31 Maart 1962. Rente teen 7 persent sal gehef word op alle agterstallige bedrae.

J. SCHEURKOGEL,
Stadsklerk.

Hendrina, 18 Oktober 1961. 714—25

VILLAGE COUNCIL OF SWART-RUGGENS.

AMENDMENTS TO BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Village Council of Swartruggens proposes to amend the following by-laws:—

Sanitary Tariff By-laws, Refuse Removals.

Copies of the above-named are open for inspection at the office of the undersigned during a period of twenty-one days from the

date of this notice and objections, if any, against it must be lodged, in writing, on or before the mentioned date.

By Order of the Council.

J. C. BUYS.
Town Clerk.

Municipal Offices.
Swartruggens, 20th October, 1961.
(Notice No. 8/1961.)

DORPSRAAD VAN SWARTRUGGENS.

WYSIGINGS VAN VERORDENINGE.

Dit word, ooreenkomsdig, die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Swartruggens van voorneme is om sy verordeninge soos vermeld hieronder te wysig:—

Sanitaire-tariefverordeninge ten opsigte van Vuillisverwydering.

Afskrifte van bogenoemde lê vir een-en-twintig dae vanaf datum van hierdie kennisgewing by ondergetekende op kantoor ter insae en moet besware daarteen, indien enige voor of op genoemde datum skriftelik ingedien word.

Op las van die Raad.

J. C. BUYS.
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Swartruggens, 20 Oktober 1961.
(Kennisgewing 8/1961.) 712—25

MUNICIPALITY OF HENDRINA.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Village Council to amend the following regulations:—

- Cemetery Regulations.
- Dipping Tank Regulations; and
- Sanitary Tariff.

Copies of the proposed amendments lie open for inspection and objections if any, must be lodged with the undersigned within 21 days from date hereof.

J. SCHEURKOGEL,
Town Clerk.

Hendrina, 18th October, 1961.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat dit die voorneme van die Dorpsraad is om die volgende regulasies te wysig:—

- Begraafplaasregulasies.
- Dipbakverordeninge; en
- Sanitary Tariff.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae en besware daarteen, indien enige moet by die ondergetekende ingedien word binne 21 dae vanaf datum hiervan.

J. SCHEURKOGEL,
Stadsklerk.

Hendrina, 18 Oktober 1961. 713—25

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
233. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/33	121
234. Proclamation of Township: Potchefstroom Extension No. 7	121
235. Proclamation of Township: Marlands Extension No. 1	126
236. Sonheuwel Township: Amendment of General Plan ...	131
237. Rural Licensing Board of Piet Retief: Appointment of Members	133
238. Thabazimbi Township: Extension of Boundaries ...	133
239. Amendment of Conditions of Title of Erf No. 4145, Johannesburg	136
Administrator's Notices.	
770. Meyerton Municipality: Proposed Alteration of Boundaries	136
775. Carletonville Municipality: Native Administration Regulations (<i>O.G.E.</i> No. 2933).	137
776. Closing: Public Road, Lydenburg District	137
777. Road Adjustments: Kruidfontein No. 1—M.R., Messina District	138
778. Road Adjustments: Nooitgedacht No. 436—J.R., Bronkhorstspruit District	138
779. Road Adjustments: Regina No. 68—M.S., Messina District	138
780. Outspan Servitude: Zuurplaats No. 337—J.Q., Rustenburg District	139
781. Road Adjustments: Houtenbek No. 97—J.T. and Onverwacht No. 99—J.T., Belfast District	139
782. Amendment of Administrator's Proclamation No. 35 of 1939	140
783. Road Adjustments: Baviaanskloof No. 290—K.R., Potgietersrus District	140
784. Standerton Municipality: Amendment to Drainage and Plumbing By-laws	141
785. Opening of Provincial Road No. P.25-1 (Street Section) within the Township of Meyerton	142
786. Stilfontein Health Committee: Amendment to Dog and Dog Licensing Regulations	142
787. Meyerton Municipality: Amendment to By-laws	143
788. Alberton Municipality: Amendment to Swimming Bath By-laws	143
789. Middelburg Municipality: Capital Development Fund By-laws	144
790. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Uniform Public Health By-laws and Regulations: Correction	144
791. Witpoort Health Committee: Pound Tariff	145
792. Paardekop Health Committee: Water Supply Regulations	145
793. Thabazimbi Health Committee: Amendment to Regulations for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations	146
794. Volksrust Municipality: Amendment to Location and Native Village Regulations	146
795. Markets Draft Ordinance	147
796. Volksrust Municipality: Amendment to Uniform Dog and Dog Licence By-laws	148
797. Shop Hours Amendment Draft Ordinance	148
798. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Drainage By-laws	150
799. Naboomspruit Municipality: Cemetery Tariff	150
800. Middelburg Municipality: Amendment to Cemetery By-laws	151
801. Volksrust Municipality: Amendment to Building By-laws	152
802. Local Government Amendment Draft Ordinance ...	152
General Notices.	
134. Proposed Township: Parkville	157
135. Conditions of Title: Portion 2 of Consolidated Erf No. 122, Pretoria Industrial Township	157
136. Conditions of Title: Erf No. 18, New Centre Township	158
137. Conditions of Title: Erf No. 951, Westonaria	158
138. Conditions of Title: Erven Nos. 251, 252 and 253, Lyttelton	158
139. Proposed Township: Bouwershoek	159
140. Proposed Township: Linksfield Extension No. 3 ...	159
Tenders	160
Applications for Motor Carrier Certificates	166
Pound Sales	169
Notices by Local Authorities	169

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
233. Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 1/33	121
234. Proklamerung van Dorp: Potchefstroom Uitbreidung No. 7	121
235. Proklamerung van Dorp: Marlands Uitbreidung No. 1	126
236. Dorp Sonheuwel: Wysiging van Algemene Plan ...	131
237. Landelike Licensieraad van Piet Retief: Benoeming van Lede	133
238. Dorp Thabazimbi: Uitbreidung van Grense	133
239. Wysiging van Titelvoorraades van Erf No. 4145, Johannesburg	136
Administrateurskennisgewings.	
770. Munisipaliteit Meyerton: Voorgestelde Verandering van Grense	136
775. Munisipaliteit Carletonville: Naturelleadministrasie-regulasies (<i>B.O.K.</i> No. 2933).	137
776. Sluiting: Openbare Pad, Distrik Lydenburg	137
777. Padreëlings: Kruidfontein No. 1—M.R., Distrik Messina	137
778. Padreëlings: Nooitgedacht No. 436—J.R., Distrik Bronkhorstspruit	138
779. Padreëlings: Regina No. 68—M.S., Distrik Messina	138
780. Uitspanserwituut: Zuurplaats No. 337—J.Q., Distrik Rustenburg	139
781. Padreëlings: Houtenbek No. 97—J.T. en Onverwacht No. 99—J.T., Distrik Belfast	139
782. Wysiging van Administrateursproklamasie No. 35 van 1939	140
783. Padreëlings: Baviaanskloof No. 290—K.R., Distrik Potgietersrus ...	140
784. Munisipaliteit Standerton: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge ...	141
785. Opening van Provinsiale Pad P.25-1 (Straatseksie) Binne die Dorpsgebied van Meyerton	142
786. Gesondheidskomitee van Stilfontein: Wysiging van Regulasies Insake Honde en die Uitreiking van Hondelisensies	142
787. Munisipaliteit Meyerton: Wysiging van Verordeninge	143
788. Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Swembadverordeninge	143
789. Munisipaliteit Middelburg: Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge	144
790. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -Regulasies: Verbetering	144
791. Gesondheidskomitee van Witpoort: Skutterief	145
792. Gesondheidskomitee van Paardekop: Watervoorsieningsregulasies	145
793. Gesondheidskomitee van Thabazimbi: Wysiging van Regulasies vir die Lisenstiering van en die Toesig Oor Besighede, Bedrywe en Beroepe	146
794. Munisipaliteit Volksrust: Wysiging van Regulasies Insake Lokasies en Natelleedorpe	146
795. Ontwerpordonnansie op Markte	147
796. Munisipaliteit Volksrust: Wysiging van Eenvormige Verordeninge Betreffende Honde en Hondelisensies	148
797. Ontwerp-Wysigingsordonnansie op Winkelure	148
798. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Rioleringsverordeninge	150
799. Munisipaliteit Naboomspruit: Begraafplaastarief ...	150
800. Munisipaliteit Middelburg: Wysiging van Begraafplaasverordeninge	151
801. Munisipaliteit Volksrust: Wysiging van Bouverordeninge	152
802. Ontwerp-Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur	152
Algemene Kennisgewings.	
134. Voorgestelde Dorp: Parkville	157
135. Titelvoorraades: Gedeelte 2 van Gekonsolideerde Erf No. 122, Dorp Pretoria Industriel	157
136. Titelvoorraades: Erf No. 18, Dorp New Centre ...	158
137. Titelvoorraades: Erf No. 951, Westonaria	158
138. Titelvoorraades: Erwe Nos. 251, 252 en 253, Lyttelton	158
139. Voorgestelde Dorp: Bouwershoek	159
140. Voorgestelde Dorp: Linksfield Uitbreidung No. 3 ...	159
Tenders	160
Aansoek om Motortransportsertifikate	166
Skutverkope	169
Plaaslike Bestuurskennisgewings	169

PRICE LIST.**(a) For Fingerlings.**

Kurper, Carp and Trout fingerlings: R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, thereafter R2.00 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R16.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

PRYSLYS.**(a) Vir Vingerlinge.**

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-ciers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna R2.00 per 1,000.

(b) Vir Kleinvise.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.

Swartbaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:

R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.

R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.

R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all Extraordinary Gazettes) are as follows:

Half-yearly (post free) R1.50.

Yearly (post free) R2.50.

Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.

Price per single copy (post free) R0.05.

(Payable in advance to the Government Printer.)

Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voor-gekry word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aange-neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle cienname moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 v.m. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgedraai. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderingen van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom. twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekening sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD.

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (inclusief alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Rates of Postage from South Africa to other Countries by—

Surface Mail.

	<i>Commonwealth Countries and British Possessions.</i>	<i>Other Countries.</i>
Letters.....	3½c for first oz.; 1½c for each additional oz.	5c for first oz.; 3½c for each additional oz.
Postcards.....	2½c each.....	3½c each.
Newspapers.....	1½c per 2 oz.....	1½c per 2 oz.
Printed Papers.....	1½c per 2 oz.....	1½c per 2 oz.
Commercial Papers.....	1½c per 2 oz.; (minimum 5c)....	1½c per 2 oz.; (minimum 5c)....
Samples.....	1½c per 2 oz.; (minimum 2½c)....	1½c per 2 oz.; (minimum 2½c)....
Reply Coupons..	10c each.....	10c each

Air Mail.

Country of Destination.	Letters per $\frac{1}{2}$ ounce.	Post-cards each.	Acro-grammes each.	Second class mail, per $\frac{1}{2}$ oz.
AFRICA.—(Excluding countries of the African Postal Union)	10c	5c	5c	4c
EUROPA.—				
(a) United Kingdom, Northern Ireland, Republic of Ireland, Cyprus and Malta	12½c	7c	5c	5c
(b) All other countries, including the Union of Soviet Socialist Republics and Islands in the Mediterranean Sea except Cyprus and Malta	15c	7½c	5c	6c
(c) Azores, Canary Islands, Cape Verde Islands, Iceland, Madeira	15c	7½c	5c	6c
NEAR EAST.—				
Bahrein Islands, Dubai, Iran, Iraq, Israel Jordan (Hashemite Kingdom of), Kuwait, Lebanon, Muscat, Saudi Arabia, Sharja, Syria, Turkey	12½c	7c	5c	5c
AMERICA.—				
Canada, United States of America, Central and South America	22½c	12c	10c	10c
AUSTRALASIA.—				
Australia, New Zealand.....	25c	12½c	10c	10c
PACIFIC.—				
Islands in the Northern and Southern Pacific Ocean not mentioned elsewhere.	25c	12½c	10c	10c
EASTERN COUNTRIES.—				
(a) Afghanistan, Burma, Ceylon, India, Pakistan, Portuguese India, Thailand, Tibet	17½c	9c	5c	7½c
(b) Brunei, China, Cocos Islands, Formosa, Hong Kong, Indonesia, Korea, Macao, Malaya (Federation of), Manchuria, North Borneo, Philippines, Sarawak, Timor	22½c	12c	10c	10c
(c) Japan.....	25c	12½c	10c	10c

(A detailed list, pamphlet PB7, is obtainable free of charge from all post offices.)

Ordinary parcels to South West Africa, Basutoland, Swaziland and Mozambique.

Up to 8 ounces.....	5c.
Above 8 ounces up to 1 lb.....	7c.
For every additional lb. or fraction thereof....	7c.

PARCEL POST RATES FROM SOUTH AFRICA TO OTHER COUNTRIES CAN BE ASCERTAINED AT ALL POST OFFICES.

Postariewe van Suid-Afrika na ander lande per—

See- of Landpos.

<i>Statebondslande en Britse Besittings.</i>	<i>Ander Lande.</i>
Briewe..... 3½c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.	5c vir eerste ons; 3½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte..... 2½c elk.....	3½c elk.
Nuusblaie..... 1½c per 2 onse.....	1½c per 2 onse.
Drukwerk..... 1½c per 2 onse.....	1½c per 2 onse.
Handelstukke.... 1½c per 2 opse (minimum 5c)....	1½c per 2 onse (minimum 5c).
Monsters..... 1½c per 2 opse (minimum 2½c)....	1½c per 2 onse (minimum 2½c).
Antwoordkoc-pons	10c elk.....

Lugpos.

Land van Bestemming.	Briewe per $\frac{1}{2}$ ons.	Pos-kaarte elk.	Lug-briewe elk.	Tweede-klasspos-stukke per $\frac{1}{2}$ ons.
AFRIKA.—(Behalwe lande van die Posunie van Afrika)	10c	5c	5c	4c
EUROPA.—				
(a) Vereenigde Koninkryk, Noord-Ierland, Republiek Ierland, Ciprus en Malta	12½c	7c	5c	5c
(b) Alle ander lande, met inbegrip van die Unie van die Sosialistiese Sowjetrepublieke en eilande in die Middelandse See, behalwe Ciprus en Malta	15c	7½c	5c	6c
(c) Asore, Kanariese Eilande, Kaap-Verdeso Eilande, Ysland, Madeira	15c	7½c	5c	6c
NABIG OOSTE.—				
Bahreinelande, Debai, Iran, Irak, Israel, Jordanië (Hasjemitiese Koninkryk), Koeweit, Libanon, Maskat, Saoedi-Arabië, Sjarja, Sirië, Turkye	12½c	7c	5c	5c
AMERIKA.—				
Kanada, Verenigde State van Amerika, Sentral- en Suid-Amerika	22½c	12c	10c	10c
AUSTRALASIE.—				
Australië, Nieu-Seeland.....	25c	12½c	10c	10c
STILLE OSAAAN.—				
Eilande in die Noordelike en Suidelike Stille Osaan nie elders genoem nie	25c	12½c	10c	10c
OOSTERSE LANDE.—				
(a) Afganistan, Birma, Ceylon, India, Pakistan, Portugese-Indië, Thailand, Tibet	17½c	9c	5c	7½c
(b) Brunei, Sjina, Kokosilande, Formosa, Hongkong, Indonezië, Korea, Macao, Maleise Federasie, Mantsjoerje, Noord-Borneo, Filippiene, Sarawak, Timor	22½c	12c	10c	10c
(c) Japan.....	25c	12½c	10c	10c

(Nadere besonderhede word vervat in die pamphlet PB7 wat by alle poskantore verkrybaar is.)

Gewone pakkette na Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Mosambiek.

Tot 8 onse.....	5c.
Bo 8 onse tot 1 lb.....	7c.
Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan....	7c.

PAKKEETARIEWE VAN SUID-AFRIKA NA ANDER LANDE KAN BY ALLE POSKANTORE VERNEEM WORD.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 3% interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Nie meer dan R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeële word nie.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 3% rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeële word nie.